



## Wegeventile und Ventilinseln

aerospace  
climate control  
electromechanical  
filtration  
fluid & gas handling  
hydraulics  
**pneumatics**  
process control  
sealing & shielding



# Inhaltsverzeichnis







Abbildung	Benennung	Seite
	<b>Kleinventile</b> 3/2-Wegeventile, hand-, mechanisch-, fußbetätigt Baureihe K9-G1/8 Ausführung für Schalttafeleinbau nach DIN 43696	<b>3-9</b>
	<b>Flachschieberventile</b> 4/3-Wegeventile, handbetätigt Baureihe DRS-G1/8	<b>11-13</b>
	<b>Kompakt-Wegeventile</b> in Gewindeausführung mit Schnellsteckanschlüssen Baureihe S10-G1/8, G1/4 3/2-, 5/2-, 5/3-Wegeventile, pneumatisch, elektrisch betätigt RPS-Leisten und Ventilinseln, Zubehör	<b>15-42</b>
	<b>Wegeventile</b> in Gewindeausführung Baureihe S9-G1/8 bis G1/2 3/2-, 5/2-, 5/3-Wegeventile, hand-, pneumatisch-, elektrisch betätigt Ausführung mit Logikaufbauten Ausführung für Schalttafeleinbau nach DIN 43696 (nur S9-G1/8)	<b>43-79</b>
	<b>Magnet-Sitzventile</b> direkt betätigt Baureihe EV-M5/G1/8 3/2-Wege-Magnet-Sitzventile in Einschraubausführung Baureihe V9-G1/8 3/2-Wege-Magnet-Sitzventile in Gewindeausführung	<b>81-86</b>
	<b>Ventilinseln *</b> Baureihe IM-20, G1/8, G1/4 Ausführung mit Multipol- anschluss * Neutrales Bestellformular für Ventilinseln siehe Seite 135	<b>87-92</b>

Abbildung	Benennung	Seite
	<b>P- und RPS-Leisten</b> für Wegeventile der Baureihe S9-G1/8, S9-G1/4, S9-G1/2 P-Leisten Baureihe PL-G1/8, G1/4, G1/2 RPS-Leisten Baureihe PL-G1/8, G1/4	<b>93-100</b>
	<b>Spezialventile</b> Baureihe S9-G1/8, S9-G1/4 3/2-, 5/2-, 5/3-Wegeventile mit Anschlussbild nach NAMUR Baureihe S9-G1/8, S9-G1/4 5/2-Wegeventile für 2-Handbetätigung 5/2-Wege-Oszillierventile Baureihe F-G1/4 3/2- und 5/2-Wege-Fußventile Baureihe ARKV-G1/2 bis G2 2/2-Wege-Absperrventile	<b>101-116</b>
	<b>Wegeventile in Anschlussplattenausführung</b> Baureihe S20 5/2- und 5/3-Wegeventile nach VDMA 24563 Größe 01 5/2- und 5/3-Wegeventile nach ISO 5599 Größe 1, 2, 3 pneumatisch, elektrisch betätigt	<b>117-125</b>
	<b>Anschlussplatten</b> Einfach- und Mehrfachan- schlussplatten nach – VDMA 24563 Größe 01 – ISO 5599 Größe 1, 2, 3	<b>127-134</b>

## Wegeventile nach ATEX-Richtlinien 94/9/EG ATEX95)

Weitere Informationen siehe Kenngrößen und Bestellangaben der jeweiligen Baureihen sowie Prospekt „ORIGA-Produkte für den Ex-Bereich“ Nr. A5P060

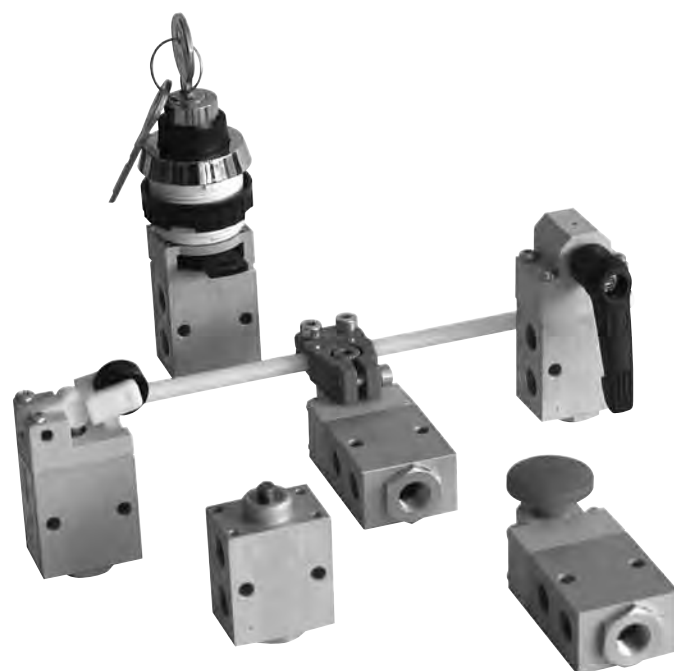


## Inhaltsverzeichnis

Ausführung	Betätigung	Seite		
		Kenngößen	Abmessungen	Bestellangaben Typenübersicht
3/2-Wegeventile	Hand	4	5	9
	Mechanisch	4	6	9
	Pedal	4	6	9
für Schalttafeleinbau nach DIN 43696	Hand	4	7,8	9

## Wegeventile

*Baureihe K9-G1/8*



### Kenngößen – Baureihe K9

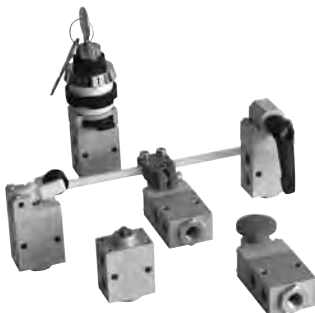
Kenngöße	Zeichen	Einheit	Bemerkung	
Allgemeines				
Bauart			Sitzventil	
Befestigungsart			2 Schrauben M4	
Leistungsanschluss			Gewinde	
Anschlussgröße			G1/8	
Gewicht (Masse)		kg	siehe Seite 4	
Einbaulage			beliebig	
Umgebungs-temperaturbereich	$T_{\min/\max}$	°C	-10 bis +55	Hinweis: Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich
Mediums-temperaturbereich	$T_{\min/\max}$	°C	+5* bis +60	
Medium			gefilterte und geölte oder gefilterte ungeölte Druckluft	
Schmierung			keine oder Ölnebelschmierung	
Pneumatische Kenngößen				
Nenndruck	$p_n$	bar	6	
Arbeitsdruckbereich	$p_{\min/\max}$	bar	0 – 10	
Nenndurchfluss	QN	l/min	220	
Durchflussrichtung			1 → 2 normal geschlossen 3 → 2 normal offen	
Betätigungsarten				
Betätigungsart			hand-, mechanisch und fußbetätigt (siehe Seite 5-8)	
Hub		mm	1,5 – 3	
Betätigungskraft	$F_b$	N	(siehe Seite 4)	

\* -10°C bei Verwendung von getrockneter Druckluft

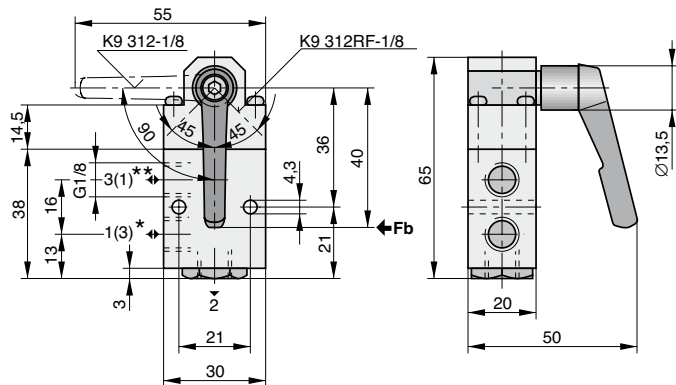
### Betätigungskräfte, Drehwinkel und Gewichte

Benennung	Typ	Betätigkraft (N)	Drehwinkel	Gewicht Masse (kg)
Drehhebel, gerastet	K9 312-1/8	4,5	±45°, 90°	0,110
Drehhebel, Federrückstellung	K9 312RF-1/8	4,5	±45°, 90°	0,110
Drehhebel, in 2 Schaltstellungen gerastet	K9 312S-1/8	4,5	±45°, 90°	0,110
Druckknopf	K9 314RF-1/8	25	–	0,075
Tast-Rolle, liegend	K9 321RF-1/8	11	–	0,070
Tast-Rolle, stehend	K9 324RF-1/8	5	±40°	0,120
Taste	K9 323RF-1/8	32	–	0,050
Tast-Rolle mit Leerrücklauf rechts	K9 325RF-1/8	5	±40°	0,120
Tast-Rolle mit Leerrücklauf links	K9 326RF-1/8	5	±40°	0,120
Schwenkhebelstab	K9 329RF-1/8	2*	±40°	0,115
Pedal	K9 331RF-1/8	12	–	0,800
Grundventil für Schalttafelbauten	K9 390RF-1/8	35	–	0,060

\* bei 100 mm Abstand vom Drehpunkt

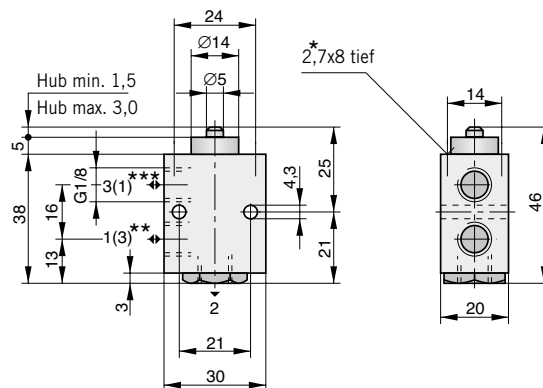


**Drehhebel – Typ: K9 312..-1/8**



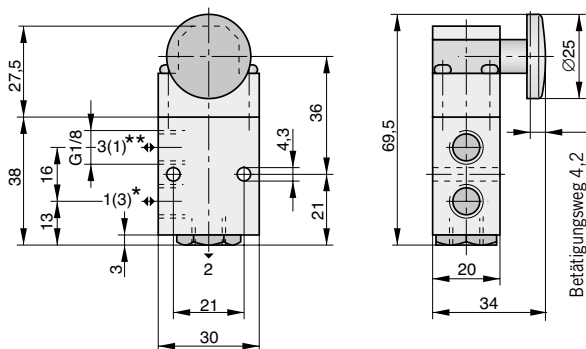
- \* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal geschlossen“
- \*\* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal offen“

**Taste – Typ: K9 323RF-1/8**



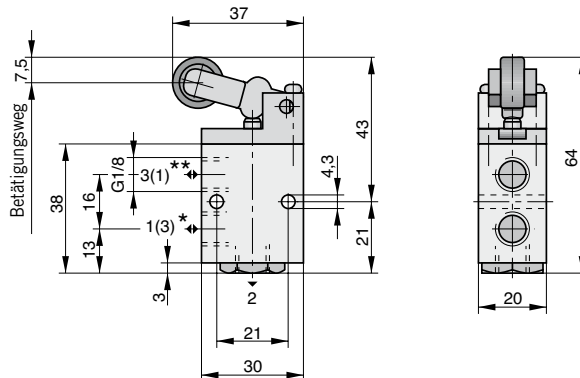
- \* = gewindefurchende Schrauben CM 3x.. DIN 7500 verwenden
- \*\* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal geschlossen“
- \*\*\* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal offen“

**Druckknopf – Typ: K9 314RF-1/8**



- \* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal geschlossen“
- \*\* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal offen“

**Tast-Rolle liegend– Typ: K9 321RF-1/8**

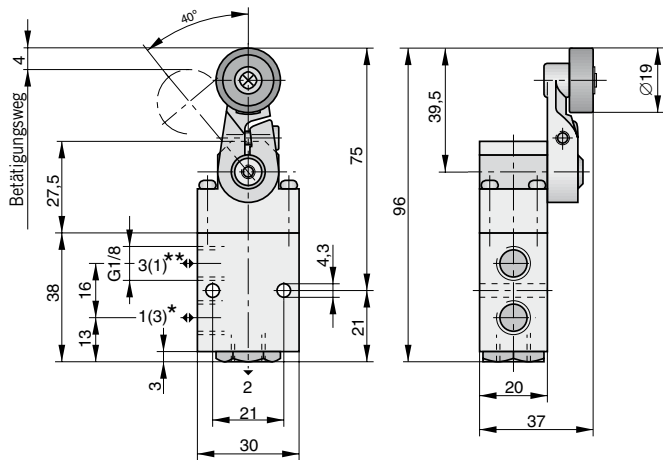


- \* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal geschlossen“
- \*\* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal offen“

Bestellangaben siehe Seite 9, Kenngrößen siehe Seite 4

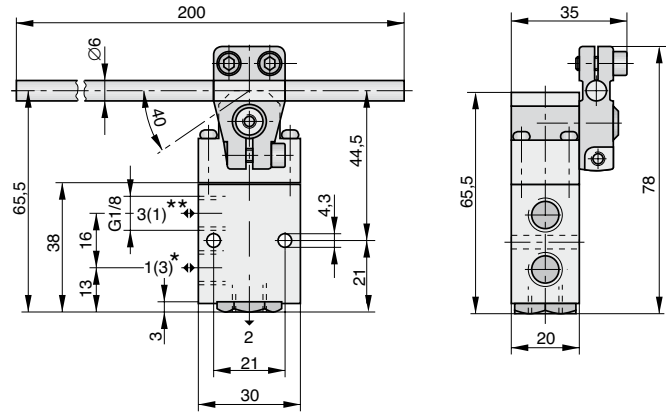
Maßangaben in mm

**Tast-Rolle stehend – Typ: K9 324RF-1/8**



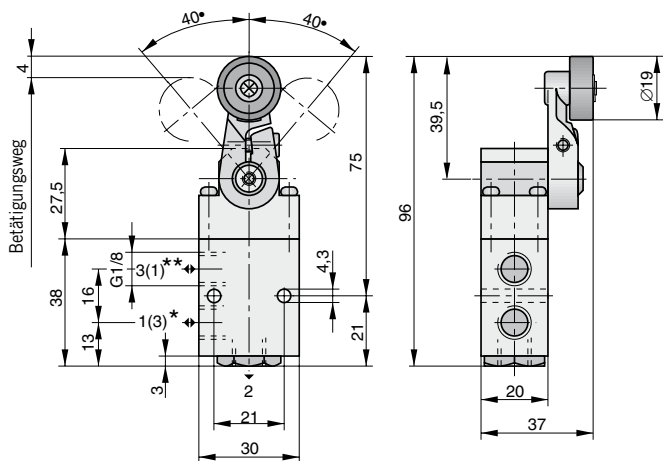
- \* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal geschlossen“
- \*\* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal offen“

**Schwenkhebelstab – Typ: K9 329RF-1/8**



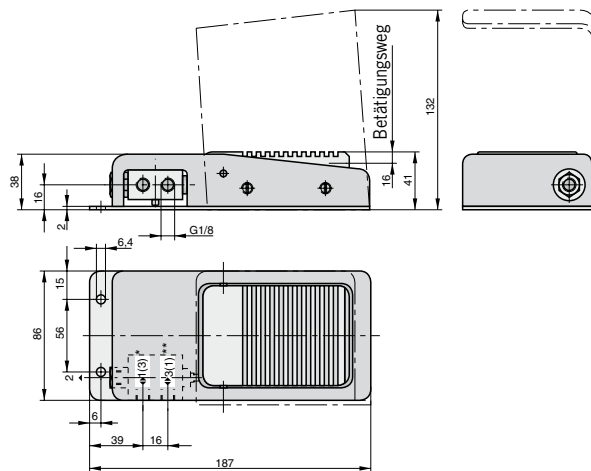
- \* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal geschlossen“
- \*\* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal offen“

**Taste mit Leerlauf links/rechts  
Typ: K9 325RF-1/8, K9 326RF-1/8**



- \* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal geschlossen“
- \*\* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal offen“

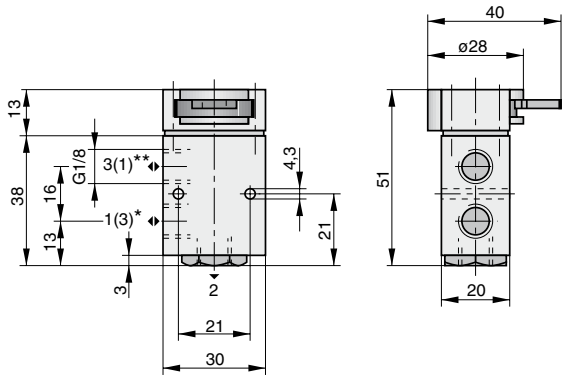
**Pedal – Typ: K9 331RF-1/8**



- \* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal geschlossen“
- \*\* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal offen“

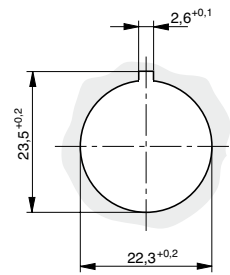


**Grundventil mit Adapter für Schalttafelaufbauten  
Typ: K9 390RF-1/8**

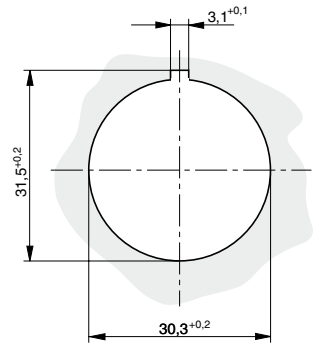


**Einbauausschnitte für Einbaudurchmesser 22 und 30 mm**

**Einbau Ø22 mm**



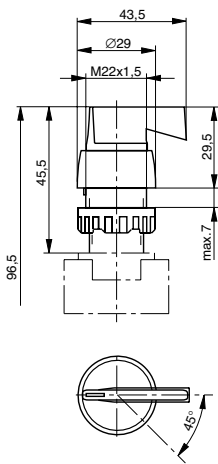
**Einbau Ø30 mm**



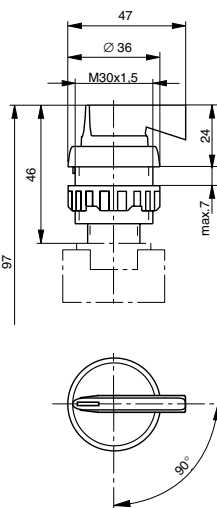
- \* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal geschlossen“
- \*\* = Druckluftversorgung bei Verwendung als „normal offen“

**Drehebel gerastet – Typ: 12T-22, 12T-30**

**Einbau Ø22 mm**

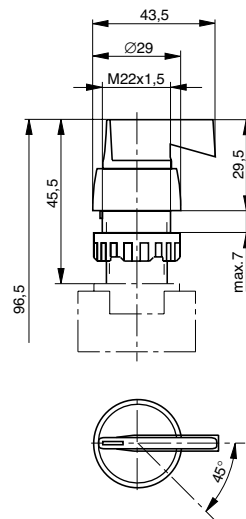


**Einbau Ø30 mm**

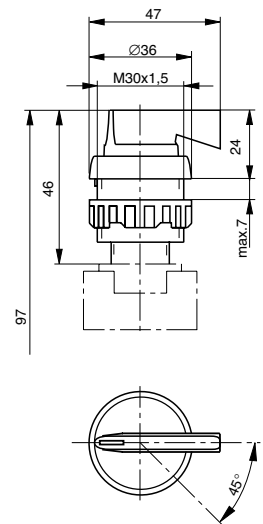


**Drehebel mit Federrückstellung – Typ: 12T-RF-22, 12T-RF-30**

**Einbau Ø22 mm**



**Einbau Ø30 mm**

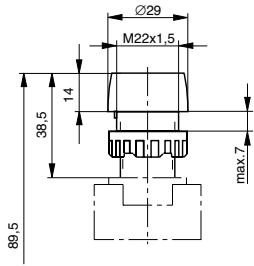


Bestellangaben siehe Seite 9, Kenngrößen siehe Seite 4

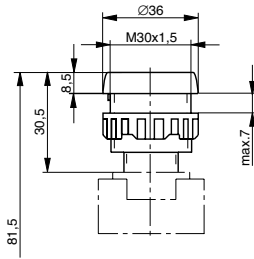
Maßangaben in mm

**Drucktaste – Typ: 13T-RF-22, 13T-RF-30**

Einbau  $\varnothing 22$  mm

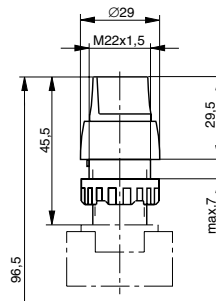


Einbau  $\varnothing 30$  mm

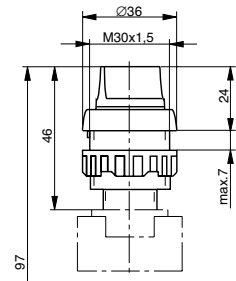


**Drehschalter – Typ: 17T-22, 17T-30**

Einbau  $\varnothing 22$  mm

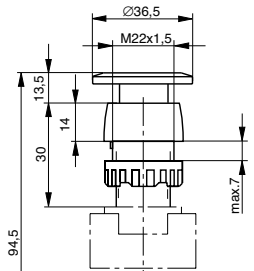


Einbau  $\varnothing 30$  mm

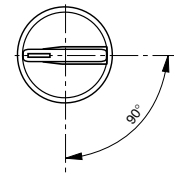
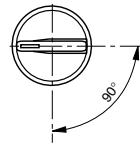
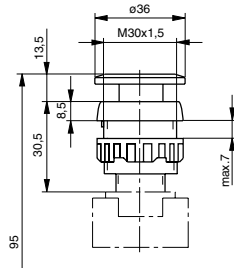


**Pilztaste – Typ: 15T-RF-22, 15T-RF-30**

Einbau  $\varnothing 22$  mm

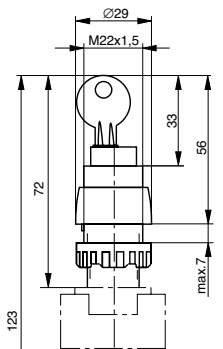


Einbau  $\varnothing 30$  mm

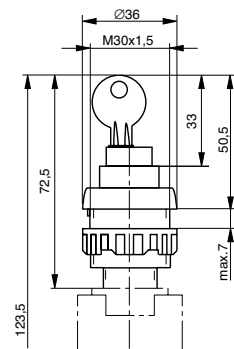


**Schlossschalter – Typ: 16T-22, 16T-30**

Einbau  $\varnothing 22$  mm

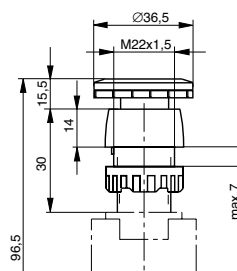


Einbau  $\varnothing 30$  mm

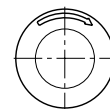
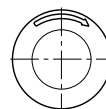
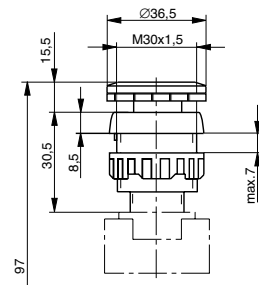


**Pilzschalter (NOT-AUS) – Typ: 18T-22, 18T-30**

Einbau  $\varnothing 22$  mm



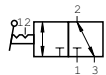
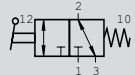
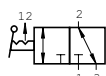
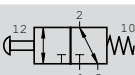
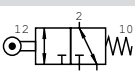
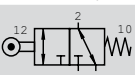
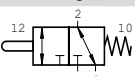
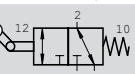
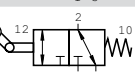
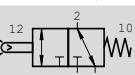
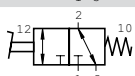
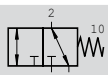







Einbau  $\varnothing 30$  mm



Bestellangaben siehe Seite 9, Kenngrößen siehe Seite 4

Maßangaben in mm

### Bestellangaben – 3/2-Wegeventile, Baureihe K9

Betätigung	Symbol	Einbau Ø (mm)	Bestellangaben		Seite
			Typ	Bestell-Nr.	
Drehhebel, gerastet			K9 312-1/8	PA 10269	5
Drehhebel, Federrückstellung			K9 312RF-1/8	PA 10270	5
Drehhebel in 2 Schaltstellungen gesichert			K9 312S-1/8	PA 10349	5
Druckknopf			K9 314RF-1/8	PA 10271	5
Tast-Rolle, liegend			K9 321RF-1/8	PA 10272	5
Tast-Rolle, stehend			K9 324RF-1/8	PA 10273	6
Taste			K9 323RF-1/8	PA 10235	5
Tast-Rolle mit Leerrücklauf links			K9 325RF-1/8	PA 10274	6
Tast-Rolle mit Leerrücklauf rechts			K9 326RF-1/8	PA 10275	6
Schwenkhebelstab			K9 329RF-1/8	PA 10276	6
Pedal			K9 331RF-1/8	PA 10277	6
Grundventil mit Adapter für Schalttafel aufbauten			K9 390RF-1/8	PA 10278	7
Drehhebel, gerastet		22 30	12T-22 12T-30	KX 9355 KX 9314	7
Drehhebel, Federrückstellung		22 30	12T-RF-22 12T-RF-30	KX 9356 KX 9315	7
Drucktaste		22 30	13T-RF-22 13T-RF-30	KX 9357 KX 9316	8
Pilztaste		22 30	15T-RF-22 15T-RF-30	KX 9358 KX 9317	8
Schlossschalter		22 30	16T-22 16T-30	KX 9359 KX 9318	8
Drehschalter		22 30	17T-22 17T-30	KX 9360 KX 9319	8
Pilzschalter NOT-AUS		22 30	18T-22 18T-30	KX 9361 KX 9320	8



## Inhaltsverzeichnis

Ausführung	Betätigung	Seite		
		Kenngößen	Abmessungen	Bestellangaben Typenübersicht
4/3-Wegeventile	Drehhebel	12	13	13
	Drehschalter	12	13	13

## Wegeventile

*Baureihe DRS-G1/8*



# 4/3-Wege- Flachschieber- ventile

Baureihe DRS  
G1/8

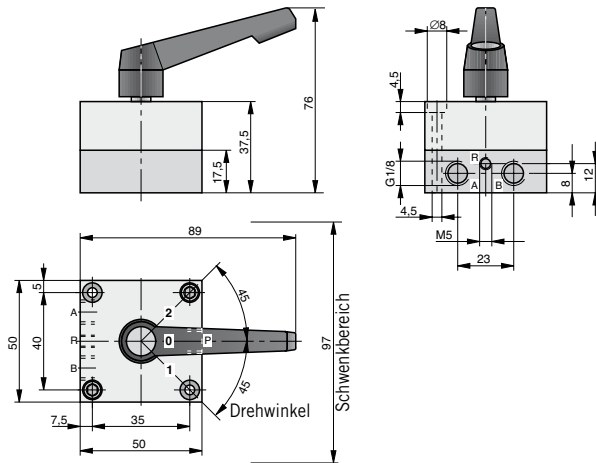
Betätigung:  
– Drehhebel  
– Drehschalter

## Kenngrößen – Baureihe DRS

Kenngröße	Zeichen	Einheit	Benennung
Allgemeines			
Bauart			Flachschieberventil ohne selbsttätige Rückstellung in Nullstellung
Befestigungsart			2 Schrauben M4
Leistungsanschluss			Gewinde
Anschlussgröße			Anschluss P, A, B: G1/8 Anschluss R: M5
Gewicht (Masse)		kg	0,500
Einbaulage			beliebig
Umgebungs- temperaturbereich	$T_{\min/\max}$	°C	-10 bis +55 Hinweis: Bei Verwendung unter dem Gefrier- punkt ist eine Beratung durch uns erforderlich
Mediums- temperaturbereich	$T_{\min/\max}$	°C	-10 bis +60
Medium			gefilterte Druckluft
Schmierung			perbunanfreundliche Ölnebelschmierung
Pneumatische Kenngrößen			
Nenndruck	$p_n$	bar	6
Arbeitsdruckbereich	$p_{\min/\max}$	bar	0–10
Nenndurchfluss	$Q_N$	l/min	350
Betätigungsarten			
durch Muskelkraft			direkt
Betätigungskraft	$F_b$	N	ca. 6

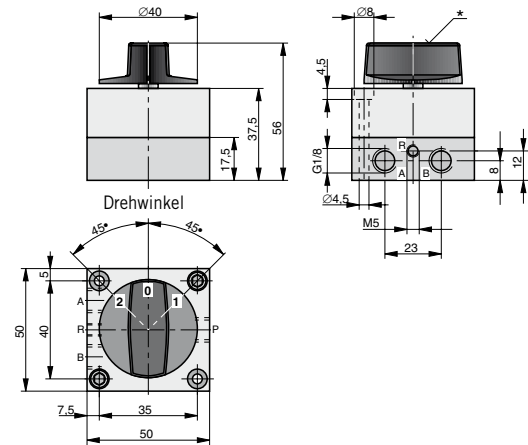


**Drehhebel – Typ: DRS 412 .-1/8**



Anschlussbezeichnungen  
 A = 4 Ausgang  
 B = 2 Ausgang  
 R = 5 Entlüftung  
 P = 1 Zuluft

**Drehschalter – Typ: DRS 417 .-1/8**



\* Nach Abnehmen der Abdeckkappe und Lösen der Befestigungsschrauben läßt sich der Drehschalter stufenlos verstellen.

**Bestellangaben – 4/3-Wege-Flachschieberventile, Baureihe DRS**

Betätigung	Symbol	Bestellangaben	
		Typ	Bestell-Nr.
Drehhebel Mittelstellung belüftet		DRS 412 B-1/8	PA 10267
Drehhebel Mittelstellung entlüftet		DRS 412 E-1/8	PA 10266
Drehhebel Mittelstellung gesperrt		DRS 412G-1/8	PA 10268
Drehschalter Mittelstellung belüftet		DRS 417 B-1/8	PA 10264
Drehschalter Mittelstellung entlüftet		DRS 417 E-1/8	PA 10263
Drehschalter Mittelstellung gesperrt		DRS 417 G-1/8	PA 10265

Maßangaben in mm



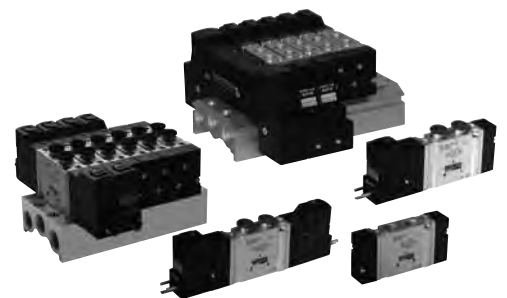


## Inhaltsverzeichnis

Ausführung	Betätigung	Seite		
		Kenngößen	Abmessungen	Bestellangaben Typenübersicht
2 x 3/2-Wegeventile	pneumatisch	16,17	18, 20	29
	elektrisch	16,17	19, 21	29
5/2-Wegeventile	pneumatisch	16,17	22, 23	30
	elektrisch	16,17	24, 25	30
5/3-Wegeventile	pneumatisch	16,17	22, 23, 26, 27	31
	elektrisch	16,17	24, 25, 28	31
Ventilbatterien		16,17	32-35	30
Ventilinseln		16,17	37, 38	36
RPS-Leisten			40	40
Zubehör			41, 42	41, 42

## Kompakt- Wegeventile

mit  
Anschlussgewinde  
Baureihe S10..-1/8  
Baureihe S10..-1/4  
oder  
Schnellsteckan-  
schlüssen  
Baureihe S10..-Q6  
Baureihe S10..-Q8



## Übersicht

Benennung	Betätigung	Anschluss		Ausführungen					
		G1/8 Q6	G1/4 Q8	Standard	mit Vorrang- stellung	mit externer Steuer- luft	Mittelstellungsfunktionen		
							Mittelstellung gesperrt	Mittelstellung entlüftet	Mittelstellung belüftet
2x3/2-Wegeventile normal geschlossen normal offen	pneumatisch Dauersignal <sup>(1)</sup>	■	■	■	–	–	–	–	–
	elektrisch Dauersignal <sup>(1)</sup>	■	■	■	–	■	–	–	–
5/2-Wegeventile	pneumatisch Dauersignal <sup>(2)</sup>	■	■	■	–	–	–	–	–
	pneumatisch Impulse	■	■	■	■	–	–	–	–
	elektrisch Dauersignal <sup>(2)</sup>	■	■	■	–	■	–	–	–
	elektrisch Impulse	■	■	■	■	■	–	–	–
5/3-Wegeventile	pneumatisch Dauersignal	■	■	■	–	–	■	■	■
	elektrisch Dauersignal	■	■	■	–	■	■	■	■

<sup>(1)</sup> Luftfederrückstellung

<sup>(2)</sup> Rückstellung entweder durch mechanische Feder oder Luftfeder (siehe Bestellangaben Seite 29-31)

### Hinweis:

Die Ventile der Baureihe S10 werden serienmäßig ohne Gerätesteckdose geliefert  
– bitte im Bestellcode berücksichtigen oder separat bestellen (siehe Bestellangaben)

### Kenngößen – Baureihe S10..-1/8, S10..-1/4, S10..-Q6, S10..-Q8 (Einzelventile) und IM10 (Ventilinseln)

Kenngöße	Zeichen	Einheit	Bemerkung	
Ausführung			mit Anschlussgewinde	mit Schnellsteckanschlüssen (Ausführ.Q6, Q8)
Betätigungsart			pneumatisch	elektrisch vorgesteuert
Allgemeines				
Bauart			Längsschieberventil	
Befestigungsart			2 Schrauben M3 (S10..-1/8, S10..-Q6), 2 Schrauben M4 (S10..-1/4, S10..-Q8)	
Leitungsanschluss			Gewinde	Gewinde und Schnellsteckanschlüsse
Anschlussgröße				
– Baureihe S10..-1/8, S10..-Q6			G1/8	Anschluss 1, 3, 5: G1/8, Anschluss 2, 4: Steckanschl. DA Ø6 mm
– Baureihe S10..-1/4, S10..-Q8			Anschluss 1, 2, 4: G1/4 Anschluss 3, 5: G1/8	Anschluss 1: G1/4 – Anschluss 3, 5: G1/8 Anschluss 2, 4: Steckanschl. DA Ø8 mm
Nennweite		mm	6	
Gewicht (Masse)		kg	siehe Seite 18, 20, 22, 26	
Einbaulage			beliebig	
Umgebungstemperaturbereich	$T_{min./max.}$	°C	-5 bis +50	Hinweis : Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich
Mediumtemperaturbereich	$T_{min./max.}$	°C	0 bis +50	
Schüttelfestigkeit/ Vibration		G	max. 5	
Schlagfestigkeit/Schock		G	max. 30	
Medium			gefilterte Druckluft (5µm)	
Schmierung			mit oder ohne Ölnebelschmierung (Wir empfehlen Mineralöl der Viskositätsklasse VG 32 nach ISO 3448)	
Pneumatische Kenngößen				
Nenndruck	$p_{min./max.}$	bar	6	
Arbeitsdruckbereich				
– Dauersignalbetätigung	$p_{min./max.}$	bar	2 – 8 (5/2-Wegeausführung), 3 – 8 (5/3- und 2x3/2-Wegeausführung)	
– Impulsbetätigung	$p_{min./max.}$	bar	1,5 – 8 (5/2-Wegeausführung)	
– mit externer Steuerluft	$p_{min./max.}$	bar	-0,9 – 8 (5/2-Wegeausführung), -0,9 – 8 (5/3- und 2x3/2-Wegeausführung)	
Nenndurchfluss				
Baureihe S10..-1/8, S10..-Q6	QN	l/min	5/2-Wegeausführung 650, 5/3-Wegeausführung 550, 2x3/2-Wegeausführung 400	
Baureihe S10..-1/4, S10..-Q8	QN	l/min	5/2-Wegeausführung 950, 5/3-Wegeausführung 850, 2x3/2-Wegeausführung 850	

Kenngröße	Zeichen	Einheit	Bemerkung	
Betätigungsarten				
Pneumatisch			direkt	
– Steuerdruckbereich				
– Dauersignalbetätigung	$p_{st\ min./max.}$	bar	2 – 8 (5/2-Wegeausführung), 3 – 8 (5/3- und 2x3/2-Wegeausführung)	
– Impulsbetätigung	$p_{st\ min./max.}$	bar	1,5 – 8 (5/2-Wegeausführung)	
Elektrisch Einzelventile S10			elektrisch vorgesteuert	
Spannungsarten			Wechselspannung (50/60Hz)	Gleichspannung
Nennspannung				
– Standardausführung	Un	V	230, 110, 48 ±10%	24, 12 ±10% andere Spannungen auf Anfrage
Einschaltleistung				
– Standardausführung		VA (W)	ca. 2,8	1,1
Halteleistung				
– Standardausführung		VA (W)	ca. 2	1,1
rel. Einschaltdauer	ED	%	100	
Schutzart		IP	IP 65 nach DIN 40050 (nur gültig für die Magnetspule mit Gerätesteckdose)	
Anschluss			Gerätesteckdose nach DIN EN 175301-803 Bauform C <sup>(1)</sup>	
Elektrisch Ventilinseln IM10			elektrisch vorgesteuert	
Nennspannung	Un	V	24, 12	
Spannungsarten			Gleichspannung	
Einschaltleistung		VA (W)	1,1	
Halteleistung		VA (W)	1,1	
rel. Einschaltdauer	ED	%	100	
Schutzart		IP	IP 65 nach DIN 40050 (nur gültig für elektrischen Teil und in Kombination mit D-Sub Stecker)	
Anschluss			D-Sub Stecker 25polig	
Schaltanzeige			LED	
Anzahl der Schaltausgänge			max. 22, max. 18 (monostabil)	

(<sup>1</sup> Magnetspulen auch mit Kabel (Länge 1m) lieferbar – siehe Bestellangaben)

# 2 x 3/2- Wegeventile Baureihe S10

G1/8  
und Steckanschluss  
DA Ø 6 mm

**Betätigungen:**  
– pneumatisch  
– elektrisch, vorgesteuert

**Ausführungen:**  
– 2x normal geschlossen  
– 2x normal offen  
– 1x normal geschlossen und  
1x normal offen  
– mit externer Steuerluft

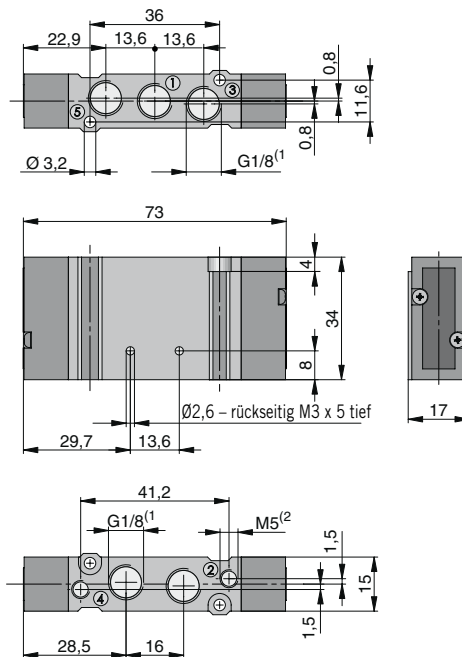
**Zubehör:**  
– Adapterplatte zum direkten  
Anflanschen an die Zylinder-  
baureihen mit Profilrohr von  
Parker Origa  
– Befestigungswinkel

weitere Angaben siehe  
Seite 41, 42

## Gewicht (Masse) kg

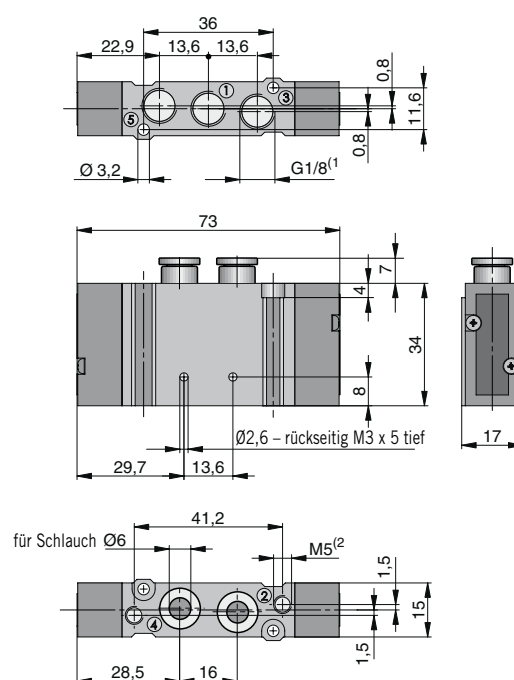
Benennung	Typ	Gew. (Masse)
Pneumatisch, Dauersignal	S10 361R..-1/8	0,063 kg
Elektrisch, Dauersignal	S10 381R..-1/8	0,089 kg
Pneumatisch, Dauersignal	S10 361R..-Q6	0,070 kg
Elektrisch, Dauersignal	S10 381R..-Q6	0,097 kg

## 2 x 3/2-Wegeventil, pneumatisch betätigt – Gewindeausführung Typ: S10 361..-1/8



<sup>(1)</sup> Gewindetiefe 7,5 mm  
<sup>(2)</sup> Gewindetiefe 5 mm

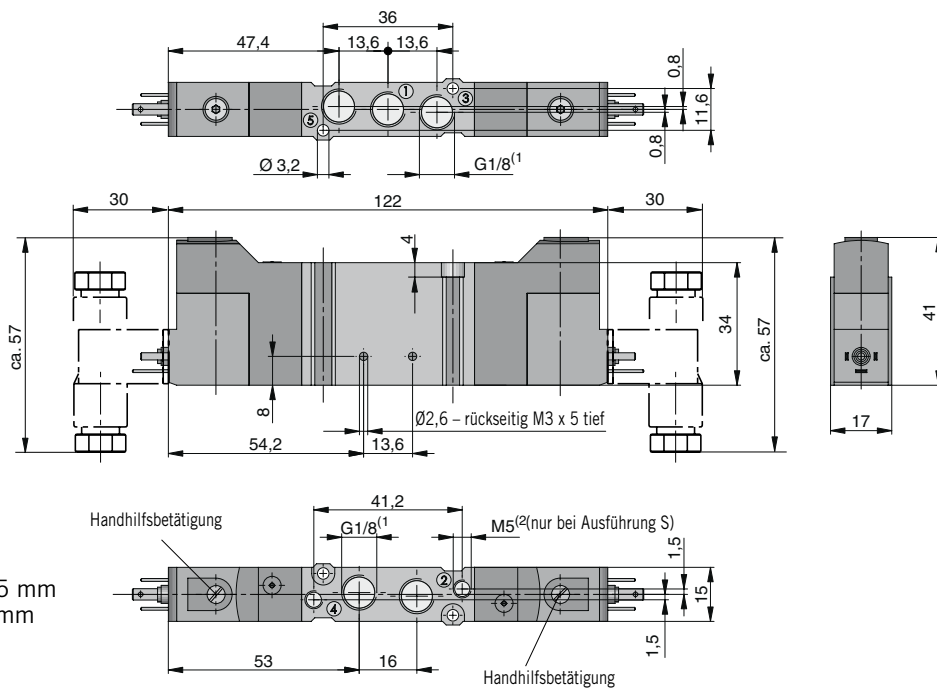
## 2x 3/2-Wegeventil, pneumatisch betätigt – Ausführung mit Steckanschluss Typ: S10 361..-Q6



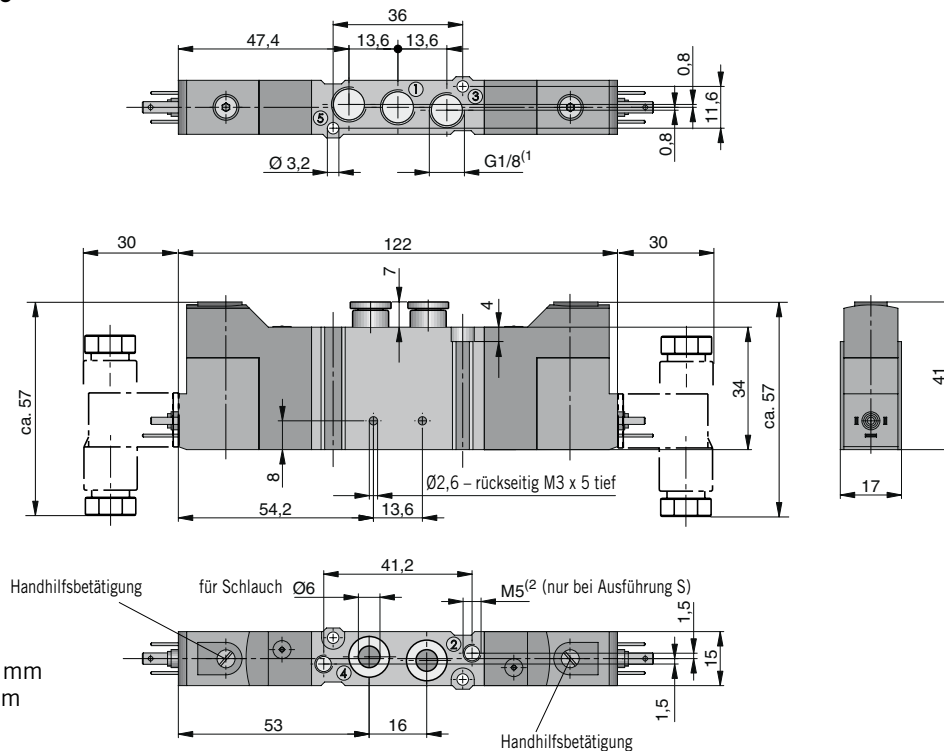
<sup>(1)</sup> Gewindetiefe 7,5 mm  
<sup>(2)</sup> Gewindetiefe 5 mm



**2 x 3/2-Wegeventil, elektrisch betätigt (Dauersignal) – Gewindeausführung**  
**Typ: S10 381R...1/8**



**2 x 3/2-Wegeventil, elektrisch betätigt (Dauersignal) – Ausführung mit Steckanschluss**  
**Typ: S10 381R...Q6**



Ventilbatterien siehe Seite 32-34, RPS-Leisten siehe Seite 38, Befestigungswinkel siehe Seite 41, Adapterplatte siehe Seite 41

Maßangaben in mm

# 2 x 3/2 -Wegeventile Baureihe S10

G1/4  
und Steckanschluss  
DA Ø 8 mm

**Betätigungen:**  
– pneumatisch  
– elektrisch, vorgesteuert

**Ausführungen:**  
– 2x normal geschlossen  
– 2x normal offen  
– 1x normal geschlossen und  
1x normal offen  
– mit externer Steuerluft

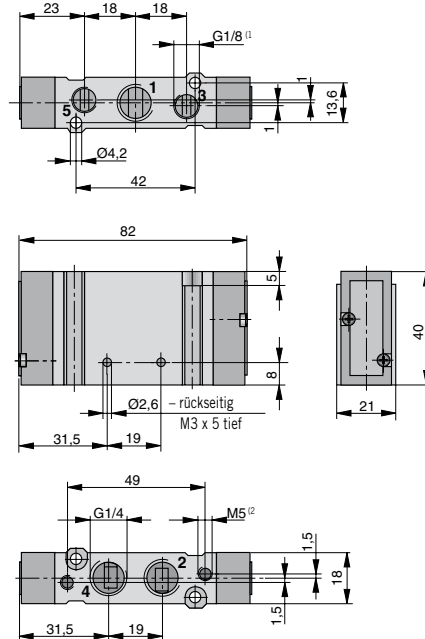
**Zubehör:**  
– Adapterplatte zum direkten  
Anflanschen an die Zylinder-  
baureihen mit Profilrohr von  
Parker Origa  
– Befestigungswinkel

weitere Angaben siehe  
Seite 41, 42

## Gewicht (Masse) kg

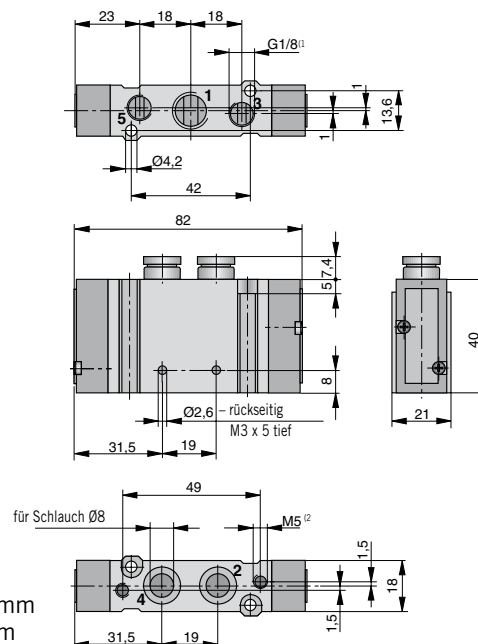
Benennung	Typ	Gew. (Masse)
Pneumatisch, Dauersignal	S10 361R..-1/4	0,094 kg
Elektrisch, Dauersignal	S10 381R..-1/4	0,123 kg
Pneumatisch, Dauersignal	S10 361R..-Q8	0,116 kg
Elektrisch, Dauersignal	S10 381R..-Q8	0,147 kg

## 2 x 3/2-Wegeventil, pneumatisch betätigt – Gewindeausführung Typ: S10 361..-1/4



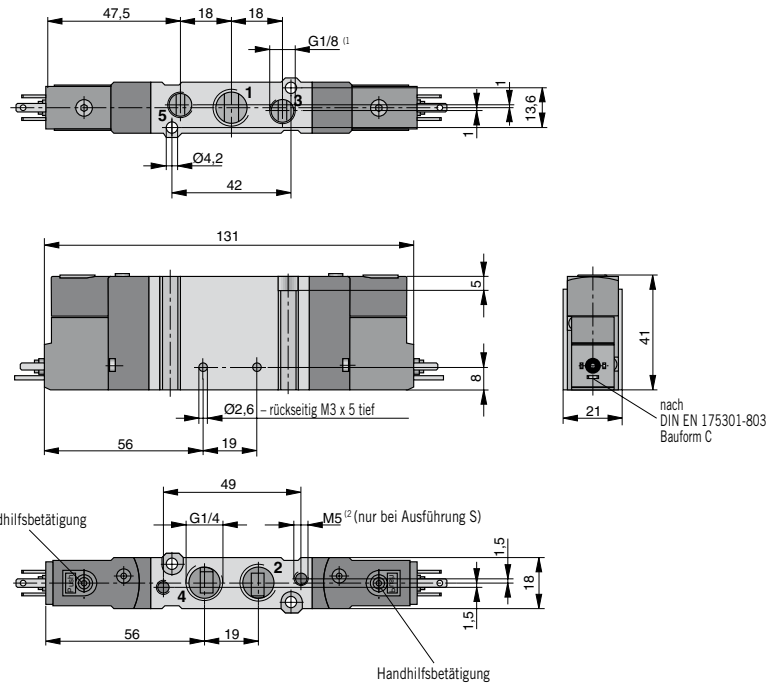
(1) Gewindetiefe 7,5 mm  
(2) Gewindetiefe 5 mm

## 2 x 3/2-Wegeventil, pneumatisch betätigt – Ausführung mit Steckanschluss Typ: S10 361..-Q8

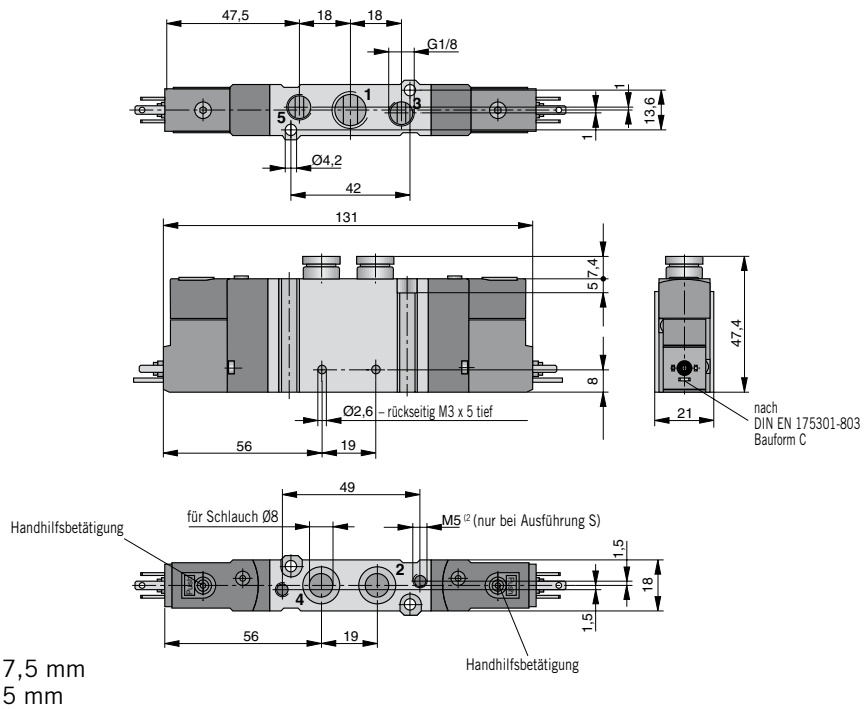


(1) Gewindetiefe 7,5 mm  
(2) Gewindetiefe 5 mm

**2 x 3/2-Wegeventil, elektrisch betätigt ( Dauersignal) – Gewindeausführung**  
**Typ: S10 381R...-1/4**



**2 x 3/2-Wegeventil, elektrisch betätigt ( Dauersignal) – Ausführung mit Steckanschluss**  
**Typ: S10 381R...-Q8**



RPS-Leisten siehe Seite 39, Befestigungswinkel siehe Seite 41,  
 Adapterplatte siehe Seite 41

Maßangaben in mm

# 5/2- und 5/3-Wegeventile Baureihe S10

G1/8 und Steckanschluss  
DA Ø 6 mm

**Betätigungen:**  
– pneumatisch  
– elektrisch, vorgesteuert

**Ausführungen:**  
– mit Vorrangstellung  
– mit externer Steuerluft

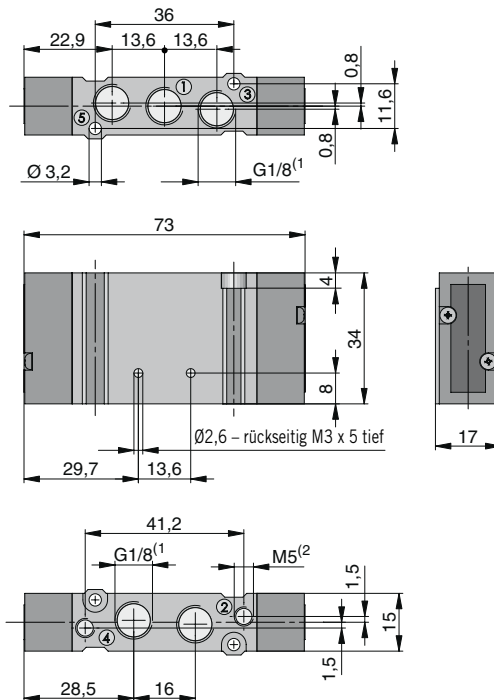
**Zubehör:**  
– Adapterplatte zum direkten Anflanschen an die Zylinderbaureihen mit Profilrohr von Parker Origa  
– Befestigungswinkel

weitere Angaben siehe Seite 41, 42

## Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ	Gewicht (Masse)
Pneumatisch, Dauersignal	S10 561R..-1/8	0,063 kg
Pneumatisch, Impulse	S10 561(562)-1/8	0,063 kg
Elektrisch, Dauersignal	S10 581R..-1/8	0,076 kg
Elektrisch, Impulse	S10 581(582)-1/8	0,089 kg
Pneumatisch, Dauersignal	S10 561R..-Q6	0,070 kg
Pneumatisch, Impulse	S10 561(562)-Q6	0,070 kg
Elektrisch, Dauersignal	S10 581R..-Q6	0,083 kg
Elektrisch, Impulse	S10 581(582)-Q6	0,097 kg

## 5/2- und 5/3-Wegeventil, pneumatisch betätigt – Gewindeausführung Typ: S10 561..-1/8, S10 562..-1/8, S10 561RF.-1/8



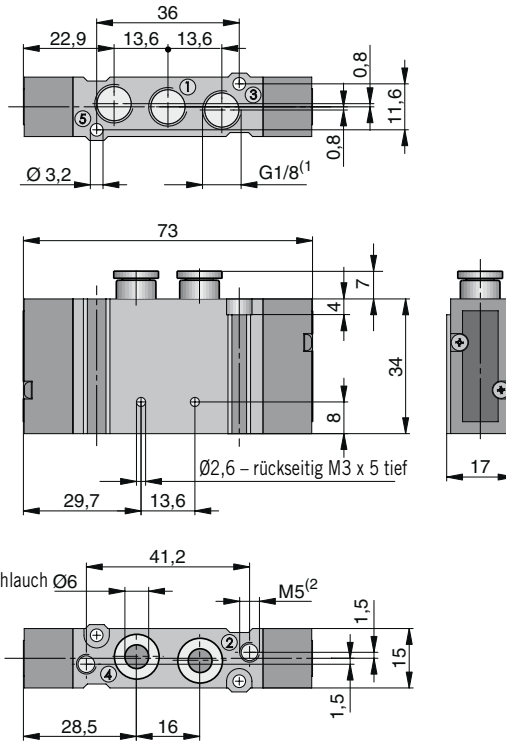
<sup>(1)</sup> Gewindetiefe 7,5 mm

<sup>(2)</sup> Gewindetiefe 5 mm





5/2- und 5/3-Wegeventil, pneumatisch betätigt – Ausführung mit Steckanschluss  
 Typ: S10 561...-Q6, S10 562...-Q6, S10 561RF.-Q6

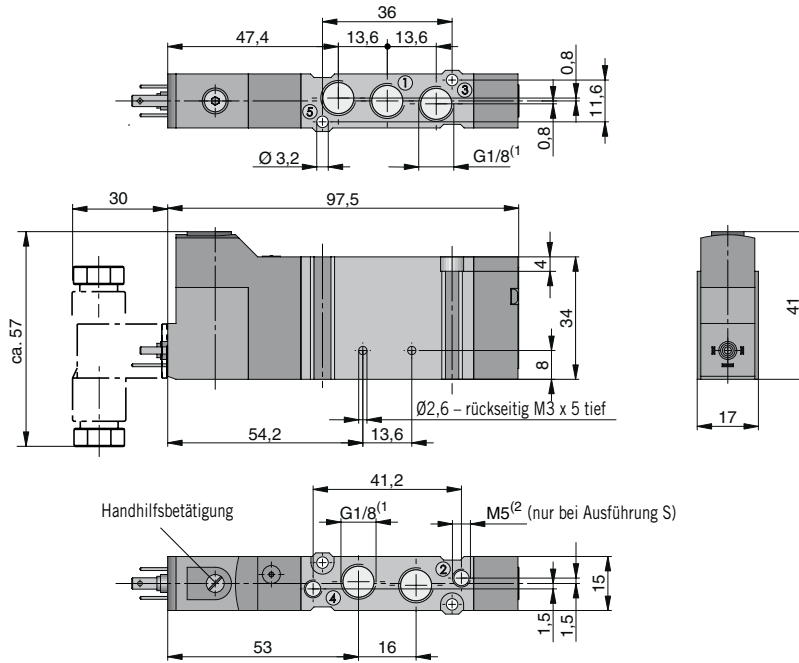


<sup>(1)</sup> Gewindetiefe 7,5 mm  
<sup>(2)</sup> Gewindetiefe 5 mm

Ventilbatterien siehe Seite 32-34, RPS-Leisten siehe Seite 38, Befestigungswinkel siehe Seite 41,  
 Adapterplatte siehe Seite 41

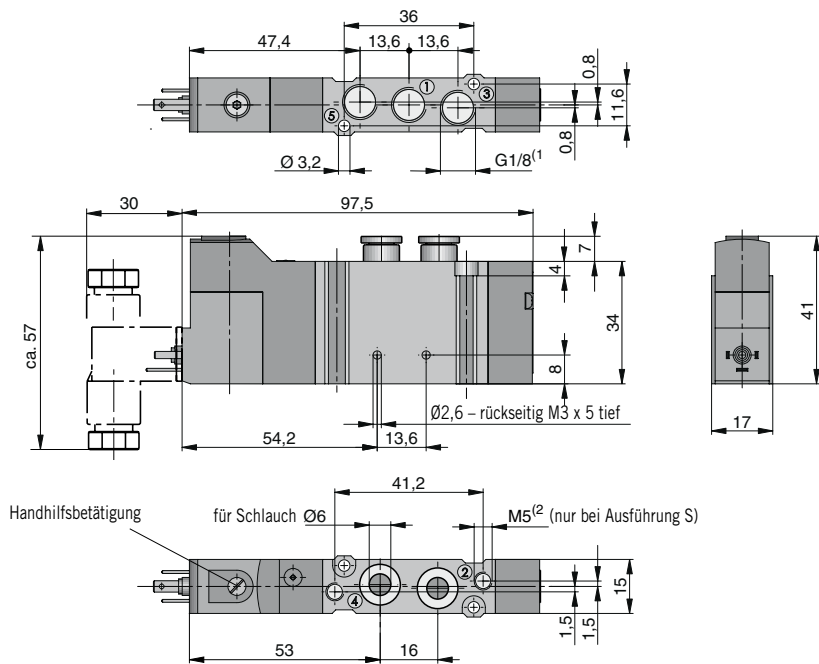
Maßangaben in mm

**5/2-Wegeventil, elektrisch betätigt (Dauersignal) – Gewindeausführung**  
**Typ: S10 581...-1/8**



- ¹ Gewindetiefe 7,5 mm
- ² Gewindetiefe 5 mm

**5/2-Wegeventil, elektrisch betätigt (Dauersignal) – Ausführung mit Steckanschluss**  
**Typ: S10 581...-Q6**

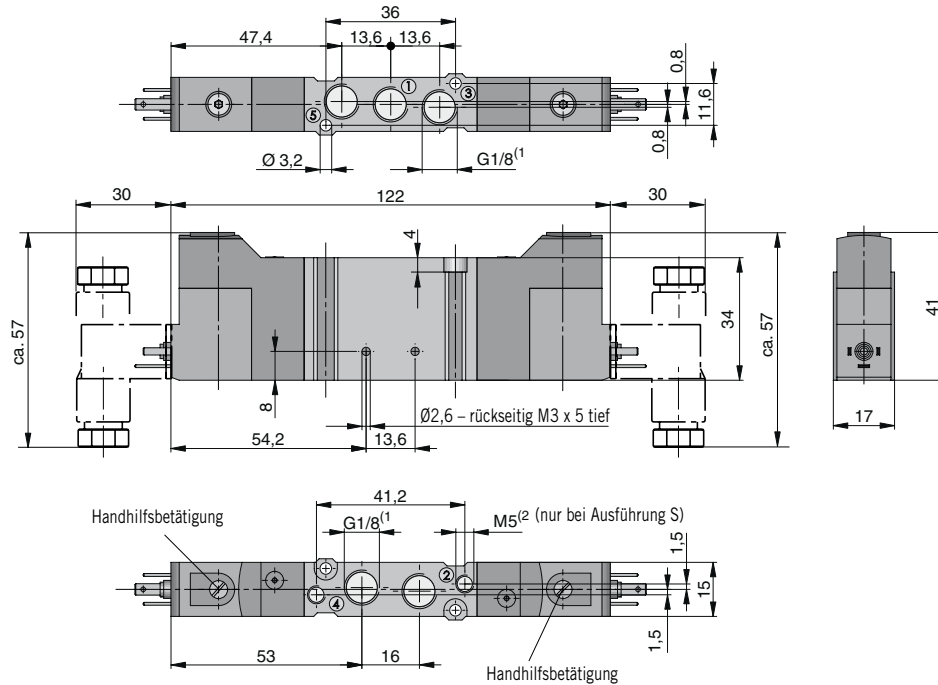


- ¹ Gewindetiefe 7,5 mm
- ² Gewindetiefe 5 mm

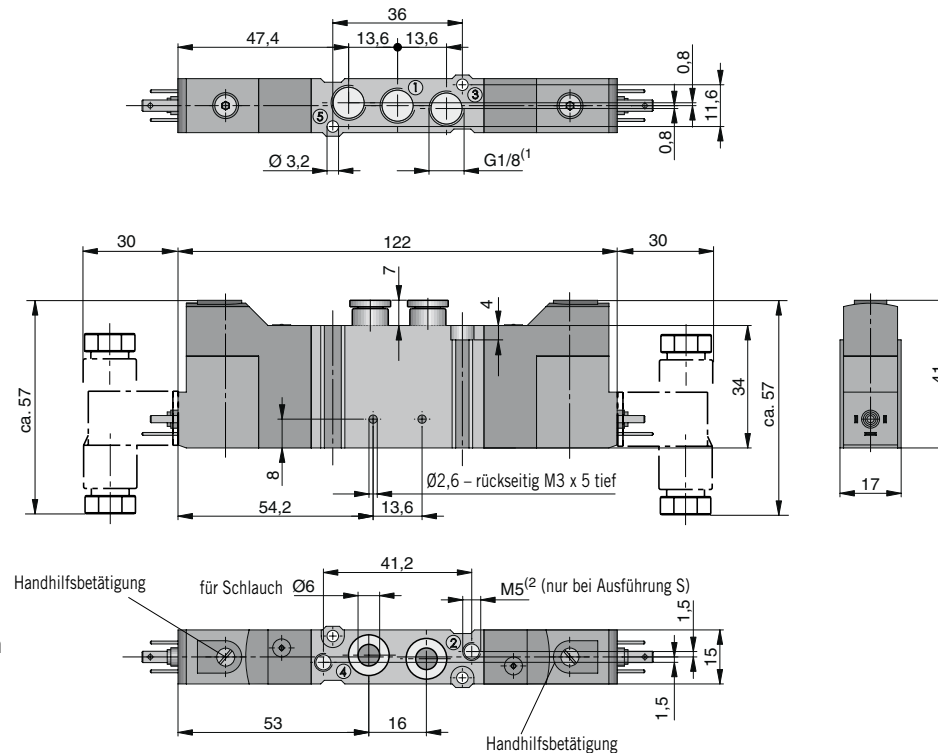
Ventilbatterien siehe Seite 32-34, RPS-Leisten siehe Seite 38, Befestigungswinkel siehe Seite 41, Adapterplatte siehe Seite 41

Maßangaben in mm

**5/2-Wegeventil, elektrisch betätigt (Impulse) – Gewindeausführung Typ: S10 581-1/8, S10 582-1/8**  
**5/3-Wegeventil, elektrisch betätigt (Dauersignal) – Gewindeausführung Typ: S10 581RF-1/8**



**5/2-Wegeventil, elektrisch betätigt (Impulse) – Ausführung mit Steckanschluss Typ: S10 581-Q6, S10 582-Q6**  
**5/3-Wegeventil, elektrisch betätigt (Dauersignal) – Ausführung mit Steckanschluss Typ: S10 581RF-Q6**



Ventilbatterien siehe Seite 32, 34, RPS-Leisten siehe Seite 38, Befestigungswinkel siehe Seite 41, Adapterplatte siehe Seite 41

Maßangaben in mm

# 5/2- und 5/3-Wegeventile Baureihe S10

G1/4 und Steckanschluss  
DA Ø 8 mm

- Betätigungen:**
- pneumatisch
  - elektrisch, vorgesteuert

- Ausführungen:**
- mit Vorrangstellung
  - mit externer Steuerluft

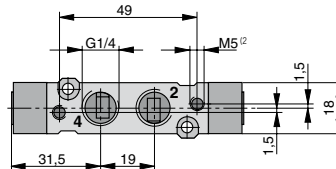
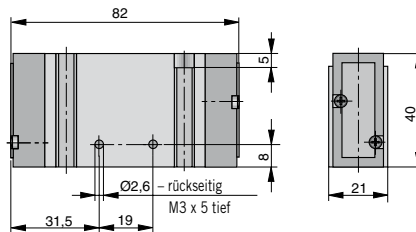
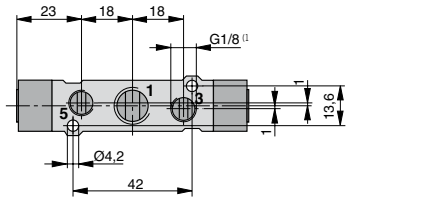
- Zubehör:**
- Adapterplatte zum direkten Anflanschen an die Zylinderbaureihen mit Profilrohr von Parker Origa
  - Befestigungswinkel

weitere Angaben siehe Seite 41, 42

## Gewicht (Masse) kg

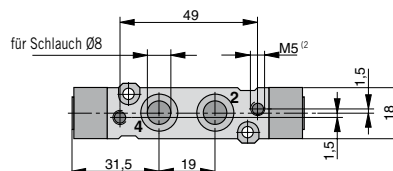
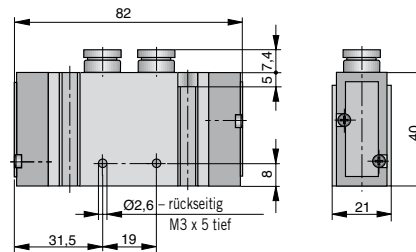
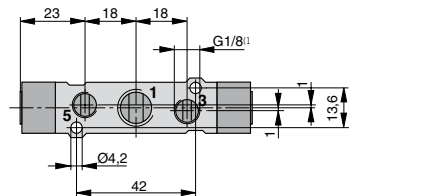
Benennung	Typ	Gewicht (Masse)
Pneumatisch, Dauersignal	S10 561R...-1/4	0,097 kg
Pneumatisch, Impulse	S10 561(562)-1/4	0,097 kg
Elektrisch, Dauersignal	S10 581R...-1/4	0,110 kg
Elektrisch, Impulse	S10 581(582)-1/4	0,125 kg
Pneumatisch, Dauersignal	S10 561R...-Q8	0,118 kg
Pneumatisch, Impulse	S10 561(562)-Q8	0,118 kg
Elektrisch, Dauersignal	S10 581R...-Q8	0,132 kg
Elektrisch, Impulse	S10 581(582)-Q8	0,147 kg

## 5/2- und 5/3-Wegeventil, pneumatisch betätigt – Gewindeausführung Typ: S10 561...-1/4, S10 562...-1/4, S10 561RF-1/4



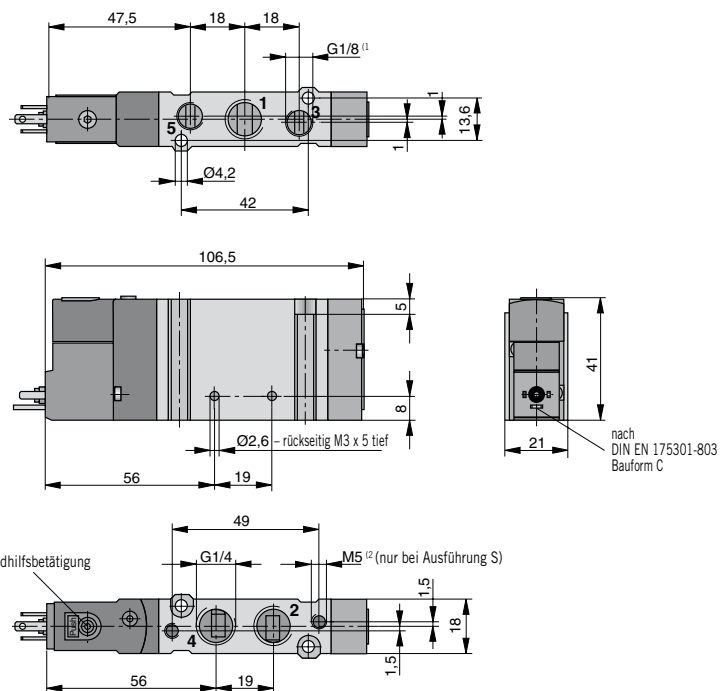
- <sup>(1)</sup> Gewindetiefe 7,5 mm  
<sup>(2)</sup> Gewindetiefe 5 mm

## 5/2- und 5/3-Wegeventil, pneumatisch betätigt – Ausführung mit Steckanschluss Typ: S10 561...-Q8, S10 562...-Q8, S10 561RF-Q8



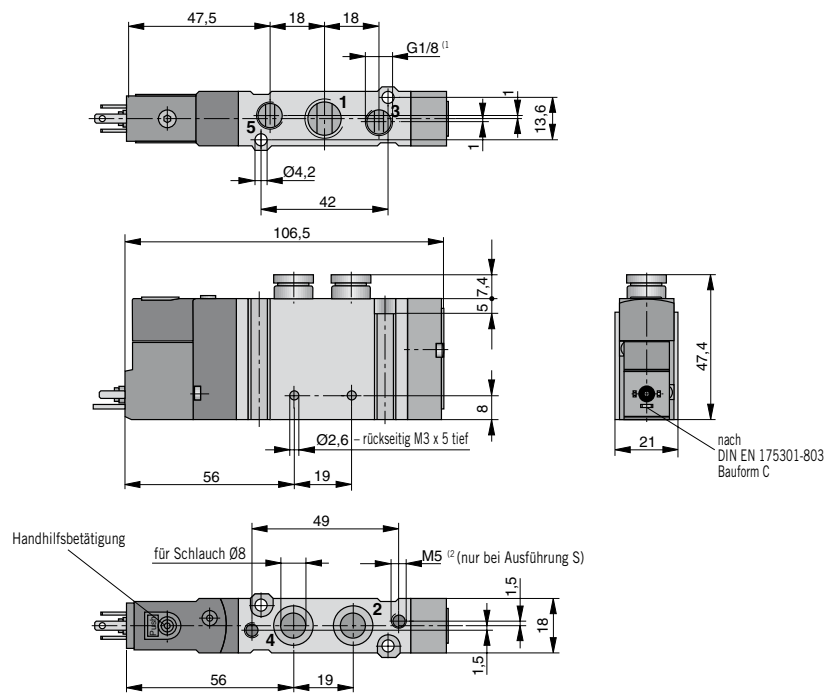
- <sup>(1)</sup> Gewindetiefe 7,5 mm  
<sup>(2)</sup> Gewindetiefe 5 mm

**5/2-Wegeventil, elektrisch betätigt (Dauersignal) – Gewindeausführung**  
**Typ: S10 581...-1/4**



<sup>1</sup> Gewindetiefe 7,5 mm  
<sup>2</sup> Gewindetiefe 5 mm

**5/2-Wegeventil, elektrisch betätigt (Dauersignal) – Ausführung mit Steckanschluss**  
**Typ: S10 581...-Q8**

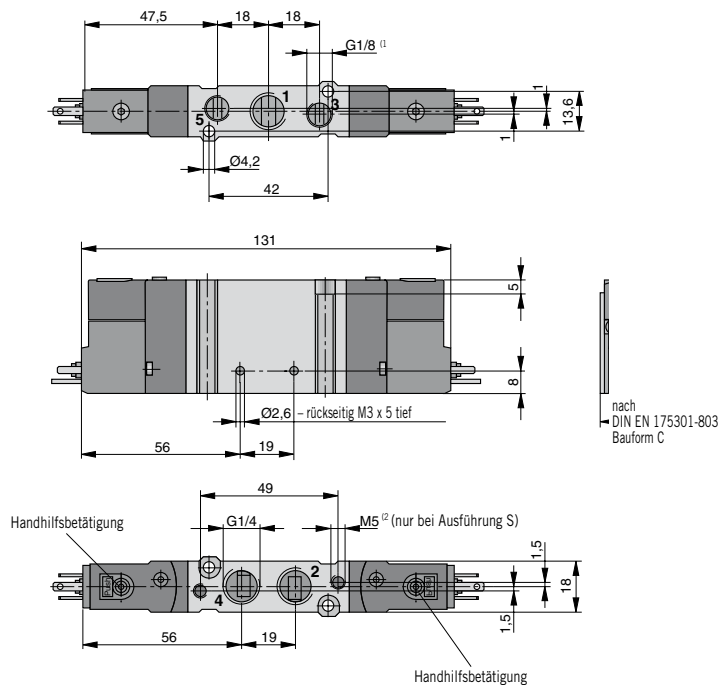


<sup>1</sup> Gewindetiefe 7,5 mm  
<sup>2</sup> Gewindetiefe 5 mm

RPS-Leisten siehe Seite 39, Befestigungswinkel siehe Seite 41,  
 Adapterplatte siehe Seite 41

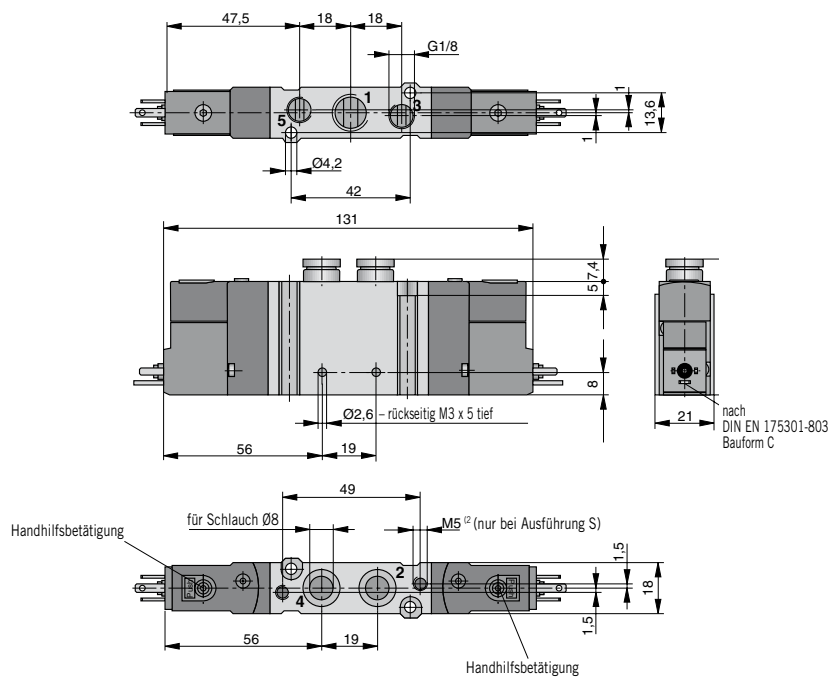
Maßangaben in mm

**5/2-Wegeventil, elektrisch betätigt (Impulse) – Gewindeausführung Typ: S10 581-1/4, S10 582-1/4**  
**5/3-Wegeventil, elektrisch betätigt (Dauersignal) – Gewindeausführung Typ: S10 581RF.-1/4**



<sup>(1)</sup> Gewindetiefe 7,5 mm  
<sup>(2)</sup> Gewindetiefe 5 mm

**5/2-Wegeventil, elektrisch betätigt (Impulse) – Ausführung mit Steckanschluss Typ: S10 581-Q6, S10 582-Q8**  
**5/3-Wegeventil, elektrisch betätigt (Dauersignal) – Ausführung mit Steckanschluss Typ: S10 581RF.-Q8**



<sup>(1)</sup> Gewindetiefe 7,5 mm  
<sup>(2)</sup> Gewindetiefe 5 mm

RPS-Leisten siehe Seite 39, Befestigungswinkel siehe Seite 41,  
 Adapterplatte siehe Seite 41

Maßangaben in mm

**Bestellangaben – 2 x 3/2-Wegeventile, Baureihe S10...-1/8, S10...-1/4, S10...-Q6, S10...-Q8**

Betätigung	Symbol	Anschlussart		Bestellangaben		Seite	
		Gewinde	Steck-anschluss	Typ	Bestell-Nr.		
Pneumatisch Dauersignal		G1/8	–	S10361R2G-1/8	PA 10417	18	
		–	DAØ 6mm	S10361R2G-Q6	PA 10447	18	
		G1/4	–	S10361R2G-1/4	PA 10537	22	
		–	DAØ 8mm	S10361R2G-Q8	PA 10567	23	
		G1/8	–	S10361R20-1/8	PA 10418	18	
		–	DAØ 6mm	S10361R20-Q6	PA 10448	18	
		G1/4	–	S10361R20-1/4	PA 10538	22	
		–	DAØ 8mm	S10361R20-Q8	PA 10568	23	
		G1/8	–	S10361RGO-1/8	PA 10419	20	
		–	DAØ 6mm	S10361RGO-Q6	PA 10449	18	
		G1/4	–	S10361RGO-1/4	PA 10539	22	
		–	DAØ 8mm	S10361RGO-Q8	PA 10569	23	
Elektrisch Dauersignal		G1/8	–	S10381R2G-1/8-□33-□	PA 10404-□33-□	19	
		–	DAØ 6mm	S10381R2G-Q6-□33-□	PA 10434-□33-□	19	
		G1/4	–	S10381R2G-1/4-□33-□	PA 10524-□33-□	21	
		–	DAØ 8mm	S10381R2G-Q8-□33-□	PA 10554-□33-□	21	
		G1/8	–	S10381R20-1/8-□33-□	PA 10406-□33-□	19	
		–	DAØ 6mm	S10381R20-Q6-□33-□	PA 10436-□33-□	19	
		G1/4	–	S10381R20-1/4-□33-□	PA 10526-□33-□	21	
		–	DAØ 6mm	S10381R20-Q8-□33-□	PA 10556-□33-□	21	
		G1/8	–	S10381RGO-1/8-□33-□	PA 10408-□33-□	19	
		–	DAØ 6mm	S10381RGO-Q6-□33-□	PA 10438-□33-□	19	
		G1/4	–	S10381RGO-1/4-□33-□	PA 10528-□33-□	21	
		–	DAØ 8mm	S10381RGO-Q8-□33-□	PA 10558-□33-□	21	
	Elektrisch Dauersignal mit externer Steuerluft		G1/8	–	S10381S-R2G-1/8-□33-□	PA 10405-□33-□	19
			–	DAØ 6mm	S10381S-R2G-Q6-□33-□	PA 10435-□33-□	19
			G1/4	–	S10381S-R2G-1/4-□33-□	PA 10525-□33-□	21
			–	DAØ 8mm	S10381S-R2G-Q8-□33-□	PA 10555-□33-□	21
			G1/8	–	S10381S-R20-1/8-□33-□	PA 10407-□33-□	19
			–	DAØ 6mm	S10381S-R20-Q6-□33-□	PA 10437-□33-□	19
		G1/4	–	S10381S-R20-1/4-□33-□	PA 10527-□33-□	21	
		–	DAØ 8mm	S10381S-R20-Q8-□33-□	PA 10557-□33-□	21	
		G1/8	–	S10381S-RGO-1/8-□33-□	PA 10409-□33-□	19	
		–	DAØ 6mm	S10381S-RGO-Q6-□33-□	PA 10439-□33-□	19	
		G1/4	–	S10381S-RGO-1/4-□33-□	PA 10529-□33-□	21	
		–	DAØ 6mm	S10381S-RGO-Q8-□33-□	PA 10559-□33-□	21	

**Magnetausführung/  
Spannung**

- für Gerätesteckdose
- 00 ohne Magnet
- 01 12 V DC
- 02 24 V DC
- 04 48 V DC
- 07 110 V DC
- 50 12 V AC
- 51 24 V AC
- 55 48 V AC
- 57 110 V AC
- 61 230 V AC
- mit Kabel (Länge 1m)
- 41 12 V DC
- 42 24 V DC
- 71 12 V AC
- 72 24 V AC

andere Spannungen auf  
Anfrage

**Bestellhinweise:**

Alle elektrisch betätigten Ventile werden serienmäßig  
**ohne** Gerätesteckdose geliefert  
– **bitte im Bestellcode berücksichtigen oder separat  
bestellen (siehe Bestellangaben)**

Bei den elektrisch betätigten Ventilen bitte die Typenbezeich-  
nungen und Bestellnummern laut Bestellschlüssel ergänzen

**Bestellbeispiel:**

3/2-Wegeventil, Gewindeausführung G1/8, elektrisch betätigt,  
mit Federrückstellung, normal geschlossen, Spannung 12 V DC,  
mit Standard-Gerätesteckdose

**Bestellangabe:**

**S10 381R2G-1/8-0133-88      PA 10404-0133-88**

**Varianten  
Gerätesteckdose**

- 00 ohne Gerätesteckdose \*
- 88 Standardgerä-  
steckdose 15mm
- 89 230 V AC mit LED  
und Schutzbeschaltung
- 92 24 V DC mit LED  
und Schutzbeschaltung

\* Standardausführung

### Bestellangaben – 5/2-Wegeventile, Baureihe S10..-1/8, S10..-1/4, S10..-Q6, S10..-Q8

Betätigung	Symbol	Anschlussart		Bestellangaben		Seite
		Gewinde	Steck-anschluss	Typ	Bestell-Nr.	
Pneumatisch Dauersignal		G1/8	–	S10 561RF-1/8	PA 10410	22, 23
		–	DAØ 6mm	S10 561RF-Q6	PA 10440	22, 23
		G1/4	–	S10 561RF-1/4	PA 10530	26
		–	DAØ 8mm	S10 561RF-Q8	PA 10560	26
		G1/8	–	S10 561R-1/8	PA 10411	22, 23
		–	DAØ 6mm	S10 561R-Q6	PA 10441	22, 23
Pneumatisch Impulse		G1/8	–	S10 561-1/8	PA 10412	22, 23
		–	DAØ 6mm	S10 561-Q6	PA 10442	22, 23
		G1/4	–	S10 561-1/4	PA 10532	26
	– mit Vorrangstellung	–	DAØ 8mm	S10 561-Q8	PA 10562	26
		G1/8	–	S10 562-1/8	PA 10413	22, 23
		–	DAØ 6mm	S10 562-Q6	PA 10443	22, 23
Elektrisch Dauersignal		G1/8	–	S10 581RF-1/8-□33-□	PA 10390-□33-□	24
		–	DAØ 6mm	S10 581RF-Q6-□33-□	PA 10420-□33-□	24
		G1/4	–	S10 581RF-1/4-□33-□	PA 10510-□33-□	27
		–	DAØ 8mm	S10 581RF-Q8-□33-□	PA 10540-□33-□	27
		G1/8	–	S10 581R-1/8-□33-□	PA 10392-□33-□	24
		–	DAØ 6mm	S10 581R-Q6-□33-□	PA 10422-□33-□	24
Elektrisch Dauersignal mit externer Steuerluft		G1/8	–	S10 581S-RF-1/8-□33-□	PA 10391-□33-□	24
		–	DAØ 6mm	S10 581S-RF-Q6-□33-□	PA 10421-□33-□	24
		G1/4	–	S10 581S-RF-1/4-□33-□	PA 10511-□33-□	27
		–	DAØ 8mm	S10 581S-RF-Q8-□33-□	PA 10541-□33-□	27
		G1/8	–	S10 581S-R-1/8-□33-□	PA 10393-□33-□	24
		–	DAØ 6mm	S10 581S-R-Q6-□33-□	PA 10423-□33-□	24
Elektrisch Impulse		G1/8	–	S10 581-1/8-□33-□	PA 10394-□33-□	25
		–	DAØ 6mm	S10 581-Q6-□33-□	PA 10424-□33-□	25
		G1/4	–	S10 581-1/4-□33-□	PA 10514-□33-□	27
	– mit Vorrangstellung	–	DAØ 8mm	S10 581-Q8-□33-□	PA 10544-□33-□	27
		G1/8	–	S10 582-1/8-□33-□	PA 10396-□33-□	25
		–	DAØ 6mm	S10 582-Q6-□33-□	PA 10426-□33-□	25
Elektrisch Impulse mit externer Steuerluft		G1/8	–	S10 582-1/4-□33-□	PA 10516-□33-□	27
		–	DAØ 8mm	S10 582-Q8-□33-□	PA 10546-□33-□	27
		G1/8	–	S10 581S-1/8-□33-□	PA 10395-□33-□	25
	– mit Vorrangstellung	–	DAØ 6mm	S10 581S-Q6-□33-□	PA 10425-□33-□	25
		G1/4	–	S10 581S-1/4-□33-□	PA 10515-□33-□	27
		–	DAØ 8mm	S10 581S-Q8-□33-□	PA 10545-□33-□	27
		G1/8	–	S10 582S-1/8-□33-□	PA 10397-□33-□	25
		–	DAØ 6mm	S10 582S-Q6-□33-□	PA 10427-□33-□	25
		G1/4	–	S10 582S-1/4-□33-□	PA 10517-□33-□	27
		–	DAØ 8mm	S10 582S-Q8-□33-□	PA 10547-□33-□	27

Typenergänzung und Bestellnummernergänzungen siehe Seite 29

#### Bestellhinweise:

Alle elektrisch betätigten Ventile werden serienmäßig ohne Gerätesteckdose geliefert  
 – bitte im Bestellcode berücksichtigen oder separat bestellen (siehe Bestellangaben)

Bei den elektrisch betätigten Ventilen bitte die Typenbezeichnungen und Bestellnummern laut Bestellschlüssel ergänzen.

#### Bestellbeispiel:

5/2-Wegeventil, Schnellsteckanschlüsse, elektrisch betätigt, mit Federrückstellung, Spannung 24 V DC, mit Standard-Gerätesteckdose

#### Bestellangabe:

S10 581RF-Q6-0233-88

PA 10420-0233-88



### Bestellangaben – 5/3-Wegeventile, Baureihe S10...-1/8, S10...-1/4, S10...-Q6, S10...-Q8

Betätigung	Symbol	Anschlussart		Bestellangaben		Seite
		Gewinde	Steck-anschluss	Typ	Bestell-Nr.	
Pneumatisch Dauersignal		G1/8	–	S10 561RFG-1/8	PA 10414	23
		–	DAØ 6mm	S10 561RFG-Q6	PA 10444	23
		G1/4	–	S10 561RFG-1/4	PA 10534	26
		–	DAØ 8mm	S10 561RFG-Q8	PA 10564	26
		G1/8	–	S10 561RFE-1/8	PA 10415	23
		–	DAØ 6mm	S10 561RFE-Q6	PA 10445	23
		G1/4	–	S10 561RFE-1/4	PA 10535	26
		–	DAØ 8mm	S10 561RFE-Q8	PA 10565	26
		G1/8	–	S10 561RFB-1/8	PA 10416	23
		–	DAØ 6mm	S10 561RFB-Q6	PA 10446	23
		G1/4	–	S10 561RFB-1/4	PA 10536	26
		–	DAØ 8mm	S10 561RFB-Q8	PA 10566	26
Elektrisch Dauersignal		G1/8	–	S10 581RFG-1/8-□33-□	PA 10398-□33-□	25
		–	DAØ 6mm	S10 581RFG-Q6-□33-□	PA 10428-□33-□	25
		G1/4	–	S10 581RFG-1/4-□33-□	PA 10518-□33-□	28
		–	DAØ 8mm	S10 581RFG-Q8-□33-□	PA 10548-□33-□	28
		G1/8	–	S10 581RFE-1/8-□33-□	PA 10400-□33-□	25
		–	DAØ 6mm	S10 581RFE-Q6-□33-□	PA 10430-□33-□	25
		G1/4	–	S10 581RFE-1/4-□33-□	PA 10520-□33-□	28
		–	DAØ 8mm	S10 581RFE-Q8-□33-□	PA 10550-□33-□	28
		G1/8	–	S10 581RFB-1/8-□33-□	PA 10402-□33-□	25
		–	DAØ 6mm	S10 581RFB-Q6-□33-□	PA 10432-□33-□	25
		G1/4	–	S10 581RFB-1/4-□33-□	PA 10522-□33-□	28
		–	DAØ 8mm	S10 581RFB-Q8-□33-□	PA 10552-□33-□	28
Elektrisch Dauersignal mit externer Steuerluft		G1/8	–	S10 581S-RFG-1/8-□33-□	PA 10399-□33-□	25
		–	DAØ 6mm	S10 581S-RFG-Q6-□33-□	PA 10429-□33-□	25
		G1/4	–	S10 581S-RFG-1/4-□33-□	PA 10519-□33-□	28
		–	DAØ 8mm	S10 581S-RFG-Q8-□33-□	PA 10549-□33-□	28
		G1/8	–	S10 581S-RFE-1/8-□33-□	PA 10401-□33-□	25
		–	DAØ 6mm	S10 581S-RFE-Q6-□33-□	PA 10431-□33-□	25
		G1/4	–	S10 581S-RFE-1/4-□33-□	PA 10521-□33-□	28
		–	DAØ 8mm	S10 581S-RFE-Q8-□33-□	PA 10551-□33-□	28
		G1/8	–	S10 581S-RFB-1/8-□33-□	PA 10403-□33-□	25
		–	DAØ 6mm	S10 581S-RFB-Q6-□33-□	PA 10433-□33-□	25
		G1/4	–	S10 581S-RFB-1/4-□33-□	PA 10523-□33-□	28
		–	DAØ 8mm	S10 581S-RFB-Q8-□33-□	PA 10553-□33-□	28

#### Magnetausführung/ Spannung

– für Gerätesteckdose

00 ohne Magnet

01 12 VDC

02 24 VDC

04 48 VDC

07 110 VDC

50 12 VAC

51 24 VAC

55 48 VAC

57 110 VAC

61 230 VAC

– mit Kabel (Länge 1m)

41 12 VDC

42 24 VDC

71 12 VAC

72 24 VAC

andere Spannungen auf  
Anfrage

#### Bestellhinweise:

Alle elektrisch betätigten Ventile werden serienmäßig  
ohne Gerätesteckdose geliefert

– **bitte im Bestellcode berücksichtigen oder separat  
bestellen (siehe Bestellangaben)**

Bei den elektrisch betätigten Ventilen bitte die Typenbezeichnungen und Bestellnummern laut Bestellschlüssel ergänzen.

#### Bestellbeispiel:

5/3-Wegeventil, Mittelstellung gesperrt, Schnellsteckanschlüsse,  
elektrisch betätigt, mit Federrückstellung, Spannung 230V AC,  
ohne Gerätesteckdose

#### Bestellangabe:

**S10 581RFG-Q6-6133-00**

**PA 10428-6133-00**

#### Varianten

Gerätesteckdose

00 ohne Gerätesteckdose \*

88 Standardgerätesteckdose 15mm

89 230 VAC mit LED  
und Schutzbeschaltung

92 24 VDC mit LED  
und Schutzbeschaltung

\* Standardausführung

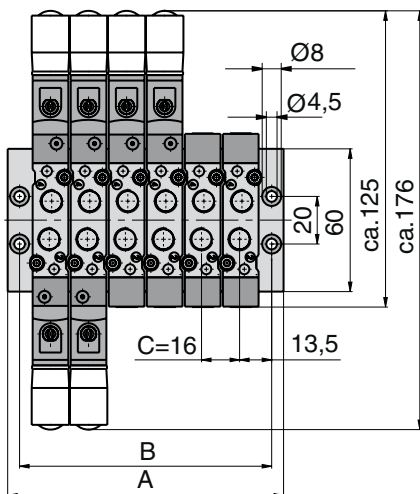
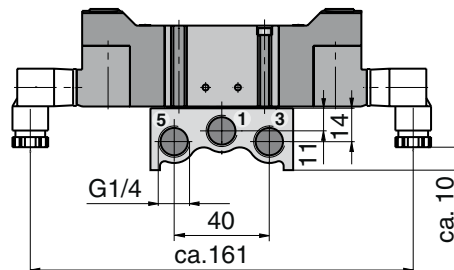
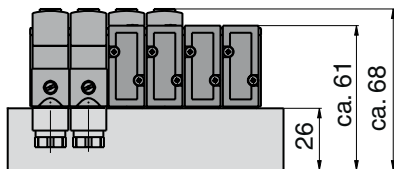
# Ventilbatterie Baureihe S10

G1/8

komplett montiert

Betätigungen:  
– pneumatisch  
– elektrisch, vorgesteuert

Ventilbatterie, komplett montiert – Gewindeausführung, Typ: S10-1/8-..



Gezeichnet:  
6fach Ventilbatterie S10-1/8-06, 24VDC  
Bestell-Nr. PA10385-06-0233-00  
Ventilbelegung: JJMM33

## Abmessungen (mm)

Maße	Anzahl der Ventilplätze							
	2	4	6	8	10	12	14	16
A	52	84	116	148	180	212	244	276
B	42	74	106	138	170	202	234	266



Einzelventile siehe Seite 18-28, Bestellangaben siehe Seite 36

Maßangaben in mm

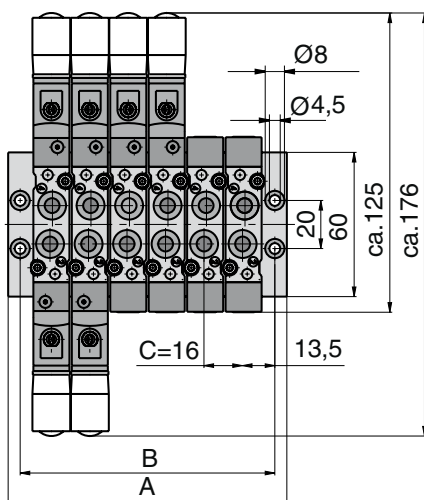
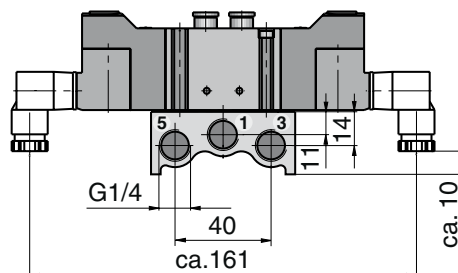
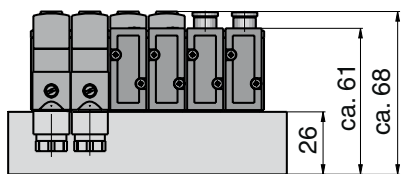
Ventilbatterie, komplett montiert – Ausführung mit Steckanschluss, Typ: S10-Q6-..

## Ventilbatterie Baureihe S10

Steckanschluss  
DA Ø 6 mm

komplett montiert

Betätigungen:  
– pneumatisch  
– elektrisch, vorgesteuert



Gezeichnet:  
6fach Ventilbatterie S10-Q6-06, 24VDC  
Bestell-Nr. PA10386-06-0233-00  
Ventilbelegung: JJMM33

### Abmessungen (mm)

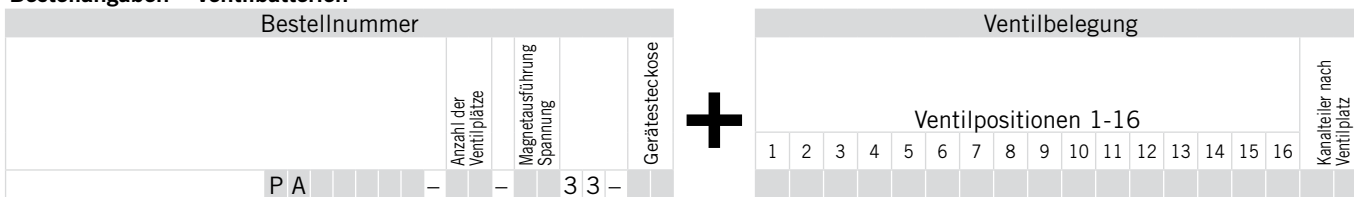
Maße	Anzahl der Ventilplätze							
	2	4	6	8	10	12	14	16
A	52	84	116	148	180	212	244	276
B	42	74	106	138	170	202	234	266

Einzelventile siehe Seite 18-28, Bestellangaben siehe Seite 36

Maßangaben in mm



## Bestellangaben – Ventilbatterien



Ausführung	
PA 10385	Ventile mit Anschlussgewinde G1/8 Baureihe: S10-1/8
PA 10386	Ventile mit Steckanschluss DA Ø6 Baureihe: S10-Q6

Ventilplätze	
02	1 – 2 Ventile
04	3 – 4 Ventile
06	5 – 6 Ventile
08	7 – 8 Ventile
10	9 – 10 Ventile
12	11 – 12 Ventile
14	13 – 14 Ventile
16	15 – 16 Ventile

Magnaueführung/ Spannung – für Gerätesteckdose	
00	ohne Magnet
01	12 V DC
02	24 V DC
04	48 V DC
07	110 V DC
50	12 V AC
51	24 V AC
55	48 V AC
57	110 V AC
61	230 V AC
– mit Kabel (Länge 1m)	
41	12 V DC
42	24 V DC
71	12 V AC
72	24 V AC
andere Magnetaueführungen (Spannungen) auf Anfrage	

Gerätesteckdose Ausführung	
00	ohne Steckdose (Standard ab Werk)
88	Standardgerätesteckdose 15 mm breit
89	230 V AC mit LED und Schutzbeschaltung
92	24 V DC mit LED und Schutzbeschaltung

**Nur gerade Anzahl von Ventilplätzen möglich!**  
Bitte unbedingt Codes für die gewünschten Ventiltypen angeben.

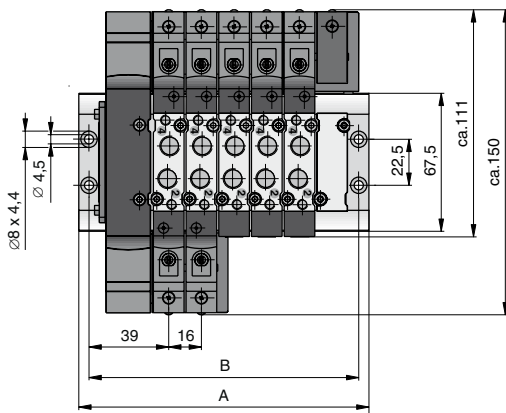
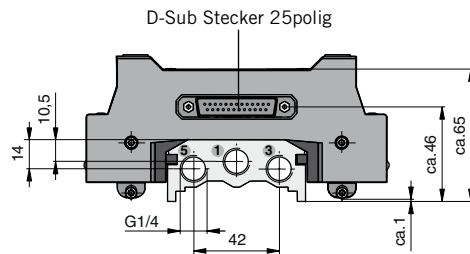
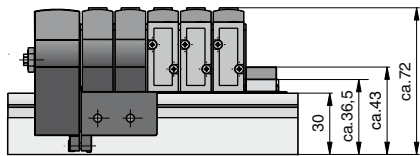
Kanalteller (Zweidruckbetrieb)  
ohne (Standard)  
.. nach Ventilposition

Bestell-Code für Ventile und Abdeckplatten		
Code	Benennung	Seite
A	Abdeckplatte für nichtbelegten Ventilplatz	41
P	P-Zwischeneinspeisung G1/8	41
Pneumatisch betätigt		
8	2x3/2-Wegeventil NG, Luftfederrückstellung	18, 22
9	2x3/2-Wegeventil NO, Luftfederrückstellung	18, 22
0	2x3/2-Wegeventil NG, NO, Luftfederrückstellung	18, 22
1	5/2-Wegeventil, Federrückstellung	22, 23, 26, 27
2	5/2-Wegeventil, Luftfederrückstellung	22, 23, 26, 27
3	5/2-Wegeventil, Impulse	22, 23, 26, 27
4	5/2-Wegeventil, Impulse, mit Vorrangstellung	22, 23, 26, 27
5	5/3-Wegeventil, Mittelstellung gesperrt, Federrückstellung in Mittelstellung	22, 23, 26, 27
7	5/3-Wegeventil, Mittelstellung entlüftet, Federrückstellung in Mittelstellung	22, 23, 26, 27
6	5/3-Wegeventil, Mittelstellung belüftet, Federrückstellung in Mittelstellung	22, 23, 26, 27

Bestell-Code für Ventile und Abdeckplatten		
Code	Benennung	Seite
Elektrisch betätigt		
K	2x3/2-Wegeventil NG, Luftfederrückstellung	19, 21
N	2x3/2-Wegeventil NO, Luftfederrückstellung	19, 21
H	2x3/2-Wegeventil NG, NO, Luftfederrückstellung	19, 21
M	5/2-Wegeventil, Federrückstellung	24, 27
L	5/2-Wegeventil, Luftfederrückstellung	24, 27
J	5/2-Wegeventil, Impulse	24, 27
D	5/2-Wegeventil, Impulse, mit Vorrangstellung	24, 27
G	5/3-Wegeventil, Mittelstellung gesperrt, Federrückstellung in Mittelstellung	25, 28
E	5/3-Wegeventil, Mittelstellung entlüftet, Federrückstellung in Mittelstellung	25, 28
B	5/3-Wegeventil, Mittelstellung belüftet, Federrückstellung in Mittelstellung	25, 28

Bestell-Code für Ventile und Abdeckplatten		
Code	Benennung	Seite
Elektrisch betätigt, mit externer Steuerluft		
X	2x3/2-Wegeventil NG, Luftfederrückstellung	19, 21
Y	2x3/2-Wegeventil NO, Luftfederrückstellung	19, 21
Z	2x3/2-Wegeventil NG, NO, Luftfederrückstellung	19, 21
F	5/2-Wegeventil, Federrückstellung	24, 27
R	5/2-Wegeventil, Luftfederrückstellung	24, 27
S	5/2-Wegeventil, Impulse	24, 27
T	5/2-Wegeventil, Impulse, mit Vorrangstellung	24, 27
U	5/3-Wegeventil, Mittelstellung gesperrt, Federrückstellung in Mittelstellung	25, 28
W	5/3-Wegeventil, Mittelstellung entlüftet, Federrückstellung in Mittelstellung	25, 28
V	5/3-Wegeventil, Mittelstellung belüftet, Federrückstellung in Mittelstellung	25, 28

Ventilinsel, komplett montiert – Gewindeausführung, Typ: IM10-1/8-..



Gezeichnet:  
6fach Ventilinsel IM10-1/8-06, 24VDC  
Bestell-Nr. PA10490-06-22  
Ventilbelegung: JJMMMC

## Ventilinseln Baureihe IM10

G1/8

komplett montiert

**Betätigungen:**  
– elektrisch, vorgesteuert

**Ausführung:**  
Multipolausführung mit  
D-Sub Stecker 25polig.

**Ventilbelegung:**  
– Kombination mono-/  
bistabil  
Anzahl der Schaltausgänge  
max. 22  
max. 18 (monostabil)

**Auf Anfrage:**  
Erweiterung durch externe  
Feldbuskomponenten  
(Profi Bus DP, Inter Bus S,  
Devicenet, ASI)

### Abmessungen (mm)

Maße	Anzahl der Ventilplätze																	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
A	78	94	110	126	142	158	174	190	206	222	238	254	270	286	302	318	334	
B	68	84	100	116	132	148	164	180	196	212	228	244	260	276	292	308	324	

Einzelventile siehe Seite 18-28, Bestellangaben siehe Seite 39

Maßangaben in mm



# Ventilinseln Baureihe IM10

Ventilinsel, komplett montiert – mit Schnellsteckanschlüssen, Typ: IM10-Q6-..

Steckanschluss  
DA Ø 6 mm

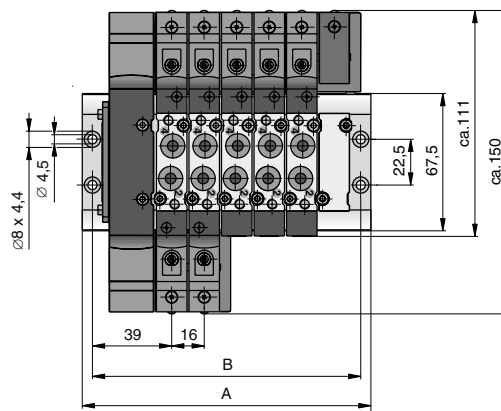
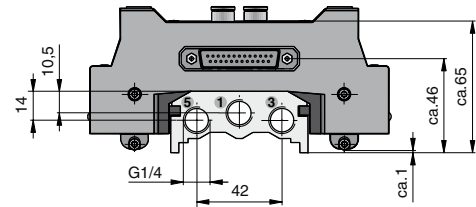
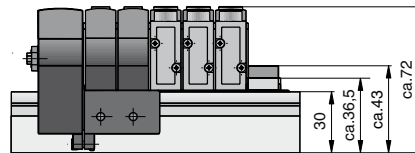
komplett montiert

Betätigungen:  
– elektrisch, vorgesteuert

Ausführung:  
Multipolausführung mit  
D-Sub Stecker 25polig.

Ventilbelegung:  
– Kombination mono-/  
bistabil  
Anzahl der Schaltausgänge  
max. 22  
max. 18 (monostabil)

Auf Anfrage:  
Erweiterung durch externe  
Feldbuskomponenten  
(Profi Bus DP, Inter Bus S,  
Devicenet, ASI)



Gezeichnet:  
6fach Ventilinsel IM10-Q6-06, 24VDC  
Bestell-Nr. PA10491-06-22  
Ventilbelegung: JJMMMC

## Abmessungen (mm)

Maße	Anzahl der Ventilplätze																	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
A	78	94	110	126	142	158	174	190	206	222	238	254	270	286	302	318	334	
B	68	84	100	116	132	148	164	180	196	212	228	244	260	276	292	308	324	

Einzelventile siehe Seite 18-28, Bestellangaben siehe Seite 36

Maßangaben in mm

## Bestellangaben – Ventilinseln

Bestellnummer													
PA												Anzahl der Ventilplätze	Magnetausführung Spannung

Ausführung	
PA 10490	Ventilinsel mit G1/8-Anschlüssen Baureihe: IM10-1/8
PA 10491	Ventilinsel mit Steckanschlüssen DA Ø6 Baureihe: IM10-Q6

Ventilplätze	
02	2 Ventile
03	3 Ventile *
04	4 Ventile
05	5 Ventile
▼	
18	18 Ventile
* ungerade Zahl von Ventilplätzen auf Anfrage	

Magnetausführung/ Spannung	
21	12 V DC
22	24 V DC



Ventilbelegung																		
Ventilpositionen 1-16																		Kanalleiter nach Ventilplatz
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
02	04	06	08	10	12	14	16	18										

**Gerade und ungerade Anzahl von Ventilplätzen möglich!**  
Bitte unbedingt Codes für die gewünschten Ventiltypen angeben.

Kanalleiter (Zweidruckbetrieb)  
ohne (Standard)  
.. nach Ventilposition

Bestell-Code für Ventile und Abdeckplatten		
Code	Benennung	Seite
A	Abdeckplatte für nichtbelegten Ventilplatz	41
C	Abdeckplatte (monostabil)*	41
O	Abdeckplatte (bistabil)*	41
P	P-Zwischeneinspeisung G1/8	41
* inklusive elektrischer Steckplatz		

Bestell-Code für Ventile und Abdeckplatten		
Code	Benennung	Seite
Elektrisch betätigt		
K	2x 3/2-Wegeventil NG, Luftfederrückstellung	19
N	2x 3/2-Wegeventil NO, Luftfederrückstellung	19
H	2x 3/2-Wegeventil NG, NO, Luftfederrückstellung	19
M	5/2-Wegeventil, Federrückstellung	24
L	5/2-Wegeventil, Luftfederrückstellung	24
J	5/2-Wegeventil, Impulse	24
D	5/2-Wegeventil, Impulse, mit Vorrangstellung	25
G	5/3-Wegeventil, Mittelstellung gesperrt, Federrückstellung in Mittelstellung	25
E	5/3-Wegeventil, Mittelstellung entlüftet, Federrückstellung in Mittelstellung	25
B	5/3-Wegeventil, Mittelstellung belüftet, Federrückstellung in Mittelstellung	25

Bestell-Code für Ventile und Abdeckplatten		
Code	Benennung	Seite
Elektrisch betätigt, mit externer Steuerluft		
X	2x 3/2-Wegeventil NG, Luftfederrückstellung	19
Y	2x 3/2-Wegeventil NO, Luftfederrückstellung	19
Z	2x 3/2-Wegeventil NG, NO, Luftfederrückstellung	19
F	5/2-Wegeventil, Federrückstellung	24
R	5/2-Wegeventil, Luftfederrückstellung	24
S	5/2-Wegeventil, Impulse	24
T	5/2-Wegeventil, Impulse, mit Vorrangstellung	25
U	5/3-Wegeventil, Mittelstellung gesperrt, Federrückstellung in Mittelstellung	25
W	5/3-Wegeventil, Mittelstellung entlüftet, Federrückstellung in Mittelstellung	25
V	5/3-Wegeventil, Mittelstellung belüftet, Federrückstellung in Mittelstellung	25

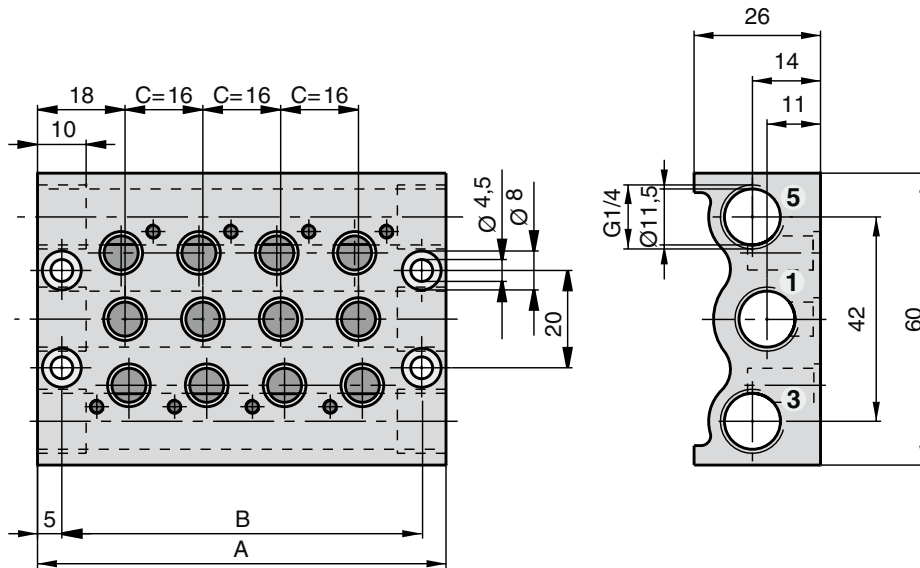
# RPS-Leisten

für Wegeventile  
 – Baureihe S10-1/8  
 – Baureihe S10-Q6

RPS-Leisten reduzieren und vereinfachen die Verschlauchung. Sie ermöglichen eine platzsparende und übersichtliche Kompakt-Bauweise. Die RPS-Leiste hat einen gemeinsamen Druckluftanschluss (P) und gemeinsame Entlüftungsbohrungen (R, S). Es können Ventile zu Batterien von 2–16 Stück montiert werden. (andere Größen auf Anfrage)

- Material:**  
 RPS-Leiste  
 – Aluminium  
 Schrauben  
 – Stahl verzinkt  
 Formdichtung  
 – ölfester Gummi

Abmessungen (mm) – Typ: RPSL-S10-1/8-..



Gezeichnet: 4fach Leiste

**Maßtabelle (mm)**

Typ	Anzahl der Ventile	Maß	
		A	B
RPSL-S10-1/8-02	02	52	42
RPSL-S10-1/8-04	04	84	74
RPSL-S10-1/8-06	06	116	106
RPSL-S10-1/8-08	08	148	138
RPSL-S10-1/8-10	10	180	170
RPSL-S10-1/8-12	12	212	202
RPSL-S10-1/8-14	14	244	234
RPSL-S10-1/8-16	16	276	266

**Bestellangaben und Gewicht**

Bestellangabe *		bestehend aus			Gewicht (Masse)[kg]
Typ	Bestell-Nr.	Leiste	Schrauben	Dichtungen	
RPSL-S10-1/8-02	PD47254-0002	1	4	2	0,116
RPSL-S10-1/8-04	PD47254-0004	1	8	4	0,190
RPSL-S10-1/8-06	PD47254-0006	1	12	6	0,264
RPSL-S10-1/8-08	PD47254-0008	1	16	8	0,337
RPSL-S10-1/8-10	PD47254-0010	1	20	10	0,410
RPSL-S10-1/8-12	PD47254-0012	1	24	12	0,484
RPSL-S10-1/8-14	PD47254-0014	1	28	14	0,557
RPSL-S10-1/8-16	PD47254-0016	1	32	16	0,630

\*andere Größen auf Anfrage

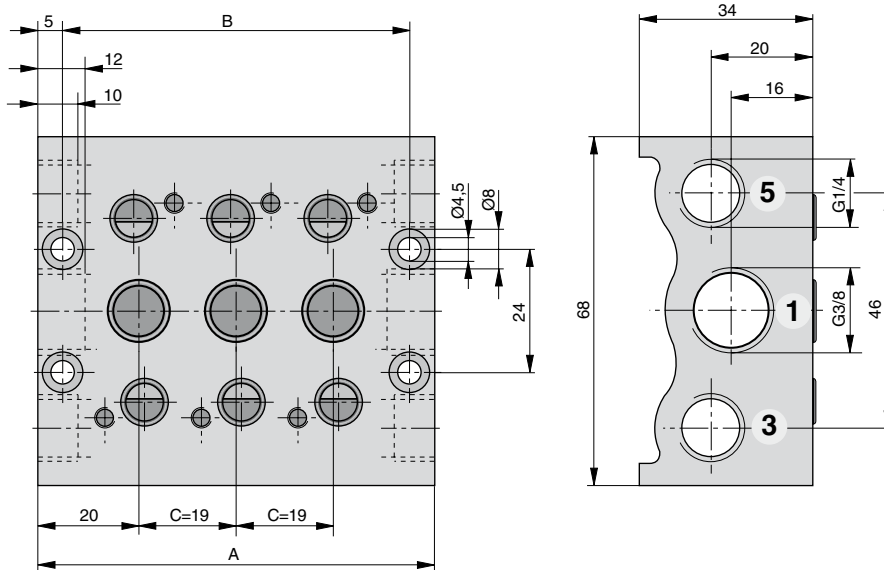


Einzelventile siehe Seite 18-28, Bestellangaben siehe Seite 36

Maßangaben in mm



**Abmessungen (mm) – Typ: RPSL-S10-1/4-..**



Gezeichnet: 3fach Leiste

**Maßtabelle (mm)**

Typ	Anzahl der Ventile	Maß	
		A	B
RPSL-S10-1/4-02	02	59	49
RPSL-S10-1/4-04	04	97	87
RPSL-S10-1/4-06	06	135	125
RPSL-S10-1/4-08	08	173	163
RPSL-S10-1/4-10	10	211	201
RPSL-S10-1/4-12	12	249	239
RPSL-S10-1/4-14	14	287	277
RPSL-S10-1/4-16	16	325	315

**Bestellangaben und Gewicht**

Bestellangabe *		bestehend aus			Gewicht (Masse)[kg]
Typ	Bestell-Nr.	Leiste	Schrauben	Dichtungen	
RPSL-S10-1/4-02	PD49210-0002	1	4	2	0,255
RPSL-S10-1/4-04	PD49210-0004	1	8	4	0,424
RPSL-S10-1/4-06	PD49210-0006	1	12	6	0,594
RPSL-S10-1/4-08	PD49210-0008	1	16	8	0,736
RPSL-S10-1/4-10	PD49210-0010	1	20	10	0,932
RPSL-S10-1/4-12	PD49210-0012	1	24	12	1,101
RPSL-S10-1/4-14	PD49210-0014	1	28	14	1,270
RPSL-S10-1/4-16	PD49210-0016	1	32	16	1,439

\*andere Größen auf Anfrage

Einzelventile siehe Seite 18-28

Maßangaben in mm

## RPS-Leisten

für Wegeventile  
– Baureihe S10-1/4  
– Baureihe S10-Q8

RPS-Leisten reduzieren und vereinfachen die Verschlaufung. Sie ermöglichen eine platzsparende und übersichtliche Kompakt-Bauweise. Die RPS-Leiste hat einen gemeinsamen Druckluftanschluss (P) und gemeinsame Entlüftungsbohrungen (R, S). Es können Ventile zu Batterien von 2–16 Stück montiert werden. (andere Größen auf Anfrage)

**Material:**  
RPS-Leiste  
– Aluminium  
Schrauben  
– Stahl verzinkt  
Formdichtung  
– ölfester Gummi



# Zubehör

für Ventilbatterien

## Kanalteiler

**Werkstoff:** Aluminium

**Bestell-Nr.**

- S10-1/8 (Q6): **PD47353**
- S10-1/4 (Q8): **PD49322**

## Abdeckplatte für nicht benützte Ventilplätze

**Werkstoff:** Aluminium

**Bestell-Nr.**

- S10-1/8 (Q6): **KL9114**
- S10-1/4 (Q8): **KL9186**

## Zwischeneinspeisung für Luftversorgung

**Werkstoff:** Aluminium

**Bestell-Nr.**

- S10-1/8 (Q6): **KL9115**
- S10-1/4 (Q8): **KL9187**

## Klammerbefestigung für DIN-Schiene 35 mm



**Ausführungen:**

- für Ventilbatterien S10
- für Ventilinseln IM10

**Werkstoff:** Aluminium

**Lieferumfang:**

- 1 Klammerbefestigung
- 4 Schrauben

### Bestellangaben – Klammerbefestigung für S10-1/8 (Q6)

Klammerbefestigung Ventilplätze	Bestell-Nr.	
	für Ventilbatterien Typ: S10-1/8	für Ventilinseln Typ: IM10-1/8
2	PD47393-0002	PD47949-0002
4	PD47393-0004	PD47949-0004
6	PD47393-0006	PD47949-0006
8	PD47393-0008	PD47949-0008
10	PD47393-0010	PD47949-0010
11 – 18	auf Anfrage	PD48270

### Bestellangaben – Klammerbefestigung für S10-1/4 (Q8)

Klammerbefestigung Ventilplätze	Bestell-Nr.
	für RPS-Leiste Typ: RPSL-S10-1/4-..
2	PD49423-0002
4	PD49423-0004
6	PD49423-0006
8	PD49423-0008
10	PD49423-0010
12-16	auf Anfrage

## Anschlusskabel mit D-Sub Stecker 25polig

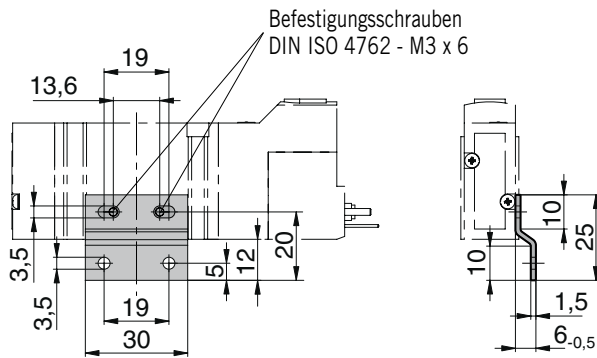


### Bestellangaben – Anschlusskabel

Kabellänge	Schutzart	Bestell-Nr
2 m	IP40	KL3355
5 m	IP40	KL3356
5 m	IP65	KL3357

Maßangaben in mm

**Abmessungen – Befestigungswinkel für Einzelventile**



**Befestigungswinkel für Einzelventile Baureihe S10**

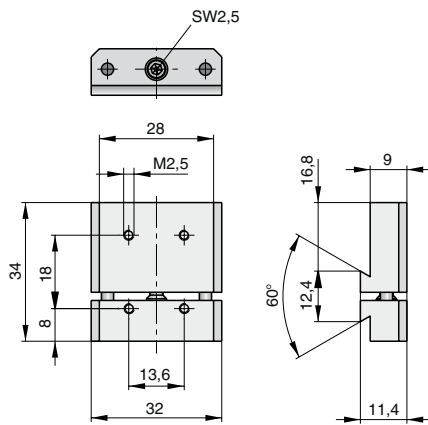
**Zubehör für Einzelventile**



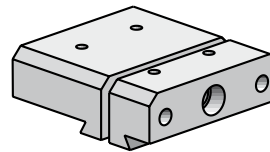
**Werkstoff:** Stahl, verzinkt

**Bestell-Nr.:** KL9112

**Abmessungen – Adapterplatte für Einzelventile S10-1/8 (Q6)**

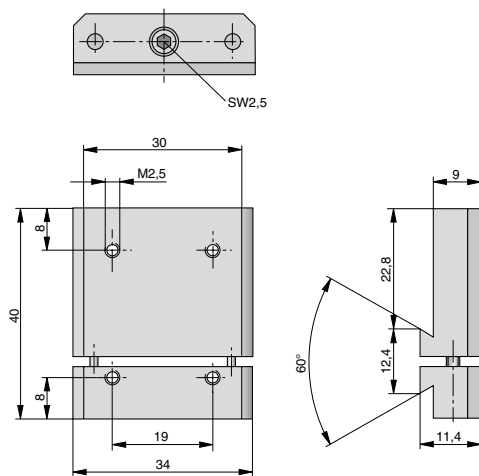


**Adapterplatte für Einzelventile Baureihe S10-1/8 (Q6) Baureihe S10-1/4 (Q8)**



Adapterplatte zum direkten Anflanschen an die Zylinderbaureihen mit Profilrohr von Parker Origa

**Abmessungen – Adapterplatte für Einzelventile S10-1/4 (Q8)**



**Werkstoff:** Aluminium

**Bestell-Nr.**  
 – S10-1/8 (Q6): **PD47420**  
 – S10-1/4 (Q8): **PD49325**

Maßangaben in mm

# Zubehör

für Einzelventile

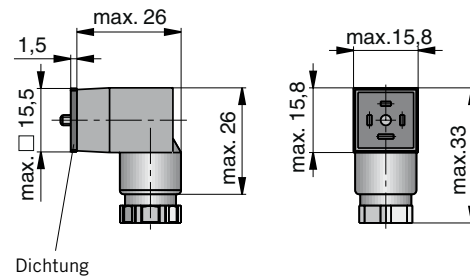
Gerätesteckdosen  
zu Baureihe S10



- Standardausführung
- Ausführung mit LED

**Werkstoff:** Kunststoff

## Abmessungen – Gerätesteckdose



## Ausführungen und Bestellangaben

Ausführung	Spannung	Farbe	Bestell-Nr.
Standardausführung	230 V AC/DC	schwarz	KL9052
mit verpolungs- sicherer LED und VDR als Schutz gegen Überspannungen	230 V AC	transparent	KL9056
	24 V DC	transparent	KL9118

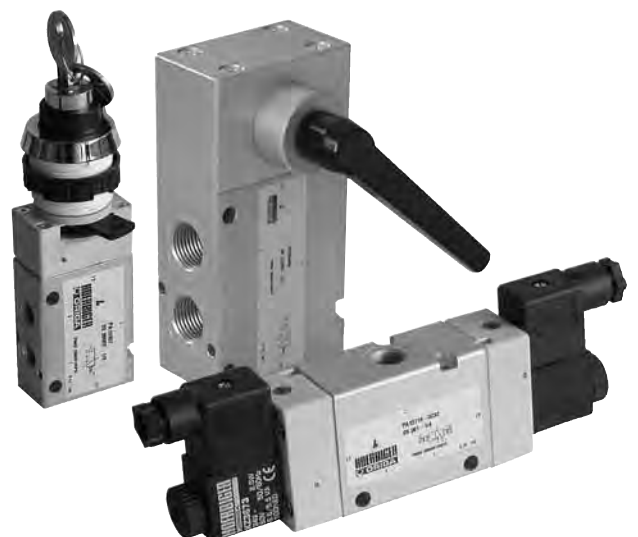
Maßangaben in mm

## Inhaltsverzeichnis

Ausführung	Betätigung	Seite		
		Kenngößen	Abmessungen	Bestellangaben Typenübersicht
3/2-Wegeventile Baureihe S9-G1/8, G1/4, G1/2	Hand pneumatisch elektrisch	44-47	48-55	70-72
für Schalttafeleinbau nach DIN 43696 (G1/8)	Hand			
5/2-Wegeventile Baureihe S9-G1/8, G1/4, G1/2	Hand pneumatisch elektrisch	44-47	56-63	73-74
für Schalttafeleinbau nach DIN 43696 (G1/8)	Hand			
5/3-Wegeventile Baureihe S9-G1/8, G1/4, G1/2	Hand pneumatisch elektrisch	44-47	64-69	75-77
3/2-, 5/2- und 5/3-Wegeventil- kombinationen mit Logikaufbauten Baureihe S9-G1/8, G1/4	pneumatisch UND ODER TIMER	44-47	78-79	79

## Wegeventile

*Baureihe  
S9-G1/8 bis G1/2*



# 3/2-, 5/2- und 5/3-Wege- ventile

Baureihe  
S9-G1/8 bis G1/2

\* Ventilbatterien mit elektrisch betätigten Ventilen -10 bis +50°C

<sup>(1)</sup> Hinweis: Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich

<sup>(2)</sup> Betätigungskraft für Ventile ohne Federrückstellung, mit Drehhebelbetätigung 5N

<sup>(3)</sup> Betätigungskraft für Ventile mit Federrückstellung, mit Drehhebelbetätigung 15N

<sup>(4)</sup> bei Ausführung mit Vorrangstellung pneumatisch betätigt 2 – 10 bar, elektrisch betätigt 2,5 – 10 bar

<sup>(5)</sup> bei Ausführung mit Vorrangstellung 2,5 – 10 bar

<sup>(6)</sup> bei Niederwattausführung Gerätesteckdose DIN EN 175301-803 Bauform A

<sup>(7)</sup> bei Ausführung Mittelstellung entlüftet 1000 l/min

<sup>(8)</sup> bei Ausführung Mittelstellung entlüftet 3300 l/min bei Ausführung Mittelstellung belüftet 3600 l/min

<sup>(9)</sup> bei 5/3-Wegeventil 2,5 – 10 bar

<sup>(10)</sup> bei Ventilen mit Schalttafeleinbau 2 – 10 bar

## Baureihe S9 – G1/8 bis G1/2

Kenngröße	Zeichen	Einheit	Baureihe S9		
			G1/8		
Betätigungsart			handbetätigt	pneumatisch	elektrisch
Allgemeines					
Bauart			Längsschieberventil		
Befestigungsart			2 Schrauben M5		
Leitungsanschluss			Gewinde		
Gewinde			G1/8 – 7,4 tief		
Gewicht		kg	siehe Seite 48, 56, 64		
Einbaulage			beliebig		
Umgebungstemperaturbereich <sup>(1)</sup>	T <sub>min. / max.</sub>	°C	-10 bis +60 *		
Mediumtemperaturbereich <sup>(1)</sup>	T <sub>min. / max.</sub>	°C	-10 bis +60 *		
Medium			gefilterte Druckluft		
Schmierung			mit oder ohne Ölnebelschmierung (Wir empfehlen Mineralöl der Viskositätsklasse VG 32 nach ISO 3448)		
Pneumatische Kenngrößen					
Nenndruck	p <sub>min. / max.</sub>	bar	6		
Arbeitsdruckbereich	p <sub>min. / max.</sub>	bar	0–10 <sup>(10)</sup>	–	–
– Dauersignalbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	–	0–10	2–10
– Impulsbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	–	0–10	2–10
– mit externer Steuerluft	p <sub>min. / max.</sub>	bar	–	–	0–10
Nenndurchfluss	QN	l/min	500 (450 bei 3/2-Wegeventil)		
Betätigungsarten					
Muskelkraft			direkt		
Hub		mm	4,5		
Betätigungskraft	F <sub>b</sub>	N	7 <sup>(2)</sup> 10 <sup>(3)</sup>		
Betätigungskraft für Schalttafelbauten			siehe Seite 48		
Pneumatisch			direkt		
Steuerdruckbereich					
– Dauersignalbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	–	2–10	2–10
– Impulsbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	–	1,5–10	1,5–10
Elektrisch					
elektrisch vorgesteuert					
Spannungsarten					
Wechselspannung (50/60Hz)					
Nennspannung					
– Standardausführung	U <sub>n</sub>	V	230 ±10%		
– Niederwattausführung	U <sub>n</sub>	V	230 ±10%		
Einschaltleistung					
– Standardausführung		VA (W)	G1/8	G1/4	G1/2
– Niederwattausführung		VA (W)	8,5	8,5	11,0
– Niederwattausführung		VA (W)	6,6	6,6	7,8
Halteleistung					
– Standardausführung		VA (W)	G1/8	G1/4	G1/2
– Niederwattausführung		VA (W)	6,0	6,0	8,5
– Niederwattausführung		VA (W)	3,9	4,9	4,9
rel. Einschaltdauer	ED	%	100		
Schutzart		IP	IP65 nach DIN 40050 (nur gültig für die Magnetspule mit Gerätesteckdose)		
Anschluss			Gerätesteckdose nach DIN EN 175301-803 Bauform B – Industrienorm <sup>(6)</sup>		

	Baureihe S9 G1/4			Baureihe S9 G1/2		
	handbetätigt	pneumatisch	elektrisch	handbetätigt	pneumatisch	elektrisch
Längsschieberventil				Längsschieberventil		
2 Schrauben M6				2 Schrauben M6		
Gewinde				Gewinde		
G1/4 – 11 tief				G1/2 – 16 tief		
siehe Seite 52, 60, 66				siehe Seite 54, 62, 68		
beliebig				beliebig		
-10 bis +60 *				-10 bis +60 *		
-10 bis +60 *				-10 bis +60 *		
6				6		
0–10	–	–	–	0–10	–	–
–	0–10	2–10	–	–	0–10	2,2–10
–	0–10	2–10	–	–	0–10	2,2–10
–	–	0–10	–	–	–	0–10
1300 <sup>(7)</sup>				3500 <sup>(8)</sup>		
direkt				direkt		
6,5				9,4		
10 <sup>(2)</sup>				15 <sup>(2)</sup>		
15 <sup>(3)</sup>				40 <sup>(3)</sup>		
–				–		
direkt				direkt		
2–10	2–10	2–10	–	2,2–10 <sup>(9)</sup>	2,2–10	
1,5–10	1,5–10 <sup>(4)</sup>	1,5–10 <sup>(4)</sup>	–	1,5–10 <sup>(5)</sup>	1,5–10 <sup>(4)</sup>	
Gleichspannung						
24 ±10%			andere Spannungen auf Anfrage			
24 ±10%						
G1/8	G1/4	G1/2				
2,5	2,5	4,8				
2,1	2,1	2,7				
G1/8	G1/4	G1/2				
2,5	2,5	4,8				
2,1	2,1	2,7				

# 3/2-, 5/2- und 5/3-Wege- ventile für den Ex-Bereich

## Baureihe S9-G1/8 bis G1/2

\* Ventilbatterien mit elektrisch betätigten Ventilen -10 bis +50°C

<sup>(1)</sup> Hinweis: Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich

<sup>(2)</sup> Betätigungskraft für Ventile ohne Federrückstellung, mit Drehhebelbetätigung 5N

<sup>(3)</sup> Betätigungskraft für Ventile mit Federrückstellung, mit Drehhebelbetätigung 15N

<sup>(4)</sup> bei Ausführung mit Vorrangstellung pneumatisch betätigt 2 – 8 bar, elektrisch betätigt 2,5 – 8 bar

<sup>(5)</sup> bei Ausführung mit Vorrangstellung 2,5 – 8 bar

<sup>(6)</sup> maximale Leistung bei Erwärmung bis an thermische Belastbarkeitsgrenze

<sup>(7)</sup> bei Ausführung Mittelstellung entlüftet 1000 l/min

<sup>(8)</sup> bei Ausführung Mittelstellung entlüftet 3300 l/min bei Ausführung Mittelstellung belüftet 3600 l/min

<sup>(9)</sup> bei 5/3-Wegeventil 2,5 – 8 bar

<sup>(10)</sup> bei Ventilen mit Schalttafeleinbau 2 – 8 bar

### Baureihe S9 – G1/8 bis G1/2

Kenngröße	Zeichen	Einheit	Baureihe S9		
			G1/8		
Betätigungsart			handbetätigt	pneumatisch	elektrisch
Allgemeines					
Bauart			Längsschieberventil		
Befestigungsart			2 Schrauben M5		
Leistungsanschluss			Gewinde		
Gewinde			G1/8 – 7,4 tief		
Gewicht		kg	siehe Seite 48, 56, 64		
Einbaulage			beliebig		
Umgebungstemperaturbereich <sup>(1)</sup>	T <sub>min. / max.</sub>	°C	-10 bis +60 *		
Mediumtemperaturbereich <sup>(1)</sup>	T <sub>min. / max.</sub>	°C	-10 bis +60 *		
Medium			gefilterte, ungeölte Druckluft – frei von Wasser und Schmutz gemäß ISO8573-1		
Pneumatische Kenngrößen					
Nennndruck	p <sub>min. / max.</sub>	bar	6		
Arbeitsdruckbereich	p <sub>min. / max.</sub>	bar	0–8 <sup>(10)</sup>	–	–
– Dauersignalbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	–	0–8	2–8
– Impulsbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	–	0–8	1,5–8 <sup>(4)</sup>
– mit externer Steuerluft	p <sub>min. / max.</sub>	bar	–	–	0–8
Nennndurchfluss	QN	l/min	500 (450 bei 3/2-Wegeventil)		
Betätigungsarten					
Muskelkraft			direkt		
Hub		mm	4,5		
Betätigungskraft	F <sub>b</sub>	N	7 <sup>(2)</sup> 10 <sup>(3)</sup>		
Betätigungskraft für Schalttafelbauten			siehe Seite 48		
Pneumatisch					
Steuerdruckbereich					
– Dauersignalbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	–	2–8	2–8
– Impulsbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	–	1,5–8	1,5–8 <sup>(4)</sup>
Elektrisch					
Zulassung			elektrisch vorgesteuert EG Baumusterbescheinigung Einzelventil: für mechanische in II 2G nicht erforderlich		
Kategorie, Zündschutzart			Einzelventil II 2G c T4T135°C-10°C≤Ta≤+60°C		
Spannungsarten					
Nennspannung	U <sub>N</sub>	V	Wechselspannung (50/60Hz) 230 ±10%		
	U <sub>N</sub>	V	110 ±10%		
	U <sub>N</sub>	V	24 ±10%		
Nennleistung bei U <sub>N</sub>					
		VA (W)	G1/8, G1/4, G1/2 3,1 (230V)		
		VA (W)	3,0 (110V)		
		VA (W)	2,5 (24V)		
Grenzleistung bei U <sub>n</sub> <sup>(6)</sup>					
		VA (W)	G1/8, G1/4, G1/2 2,9 (230V)		
		VA (W)	2,8 (110V)		
		VA (W)	2,4 (24V)		
Schutzart		IP	IP65 (nur gültig für die Magnetspule mit Kabel)		
Anschluss			Kabel – Kabellängen siehe Bestellangaben		



Baureihe S9 G1/4			Baureihe S9 G1/2		
handbetätigt	pneumatisch	elektrisch	handbetätigt	pneumatisch	elektrisch
Längsschieberventil			Längsschieberventil		
2 Schrauben M6			2 Schrauben M6		
Gewinde			Gewinde		
G1/4 – 11 tief			G1/2 – 16 tief		
siehe Seite 52, 60, 66			siehe Seite 54, 62, 68		
beliebig			beliebig		
-10 bis +60 *			-10 bis +60 *		
-10 bis +60 *			-10 bis +60 *		
Feststoffe: Klasse 7 Partikelgröße < 40 µm für Gas Wassergehalt: Drucktaupunkt + 3°C, Klasse 4, jedoch mindestens 5°C unterhalb min. Betriebstemperatur					
6			6		
0–8	–	–	0–8	–	–
–	0–8	2–8	–	0–8	2,2–8
–	0–8	1,5–8 <sup>(4)</sup>	–	0–8	1,5–8 <sup>(4)</sup>
–	–	0–8	–	–	0–8
1300 <sup>(7)</sup>			3500 <sup>(8)</sup>		
direkt			direkt		
6,5			9,4		
10 <sup>(2)</sup>			15 <sup>(2)</sup>		
15 <sup>(3)</sup>			40 <sup>(3)</sup>		
–			–		
direkt			direkt		
2–8	2–8	2–8	–	2,2–8 <sup>(9)</sup>	2,2–8
1,5–8	1,5–8 <sup>(4)</sup>	1,5–8 <sup>(4)</sup>	–	1,5–8 <sup>(5)</sup>	1,5–8 <sup>(4)</sup>
EG Baumusterbescheinigung Magnetspule: PTB-No. 03 Ex IEC 2019X und PTB 03 ATEX 2018X bisT5					
Magnetspule/Einzelbetrieb: II 2G EEx m II T5 -20°C≤Ta≤+50°C Magnetspule/Batteriemontage: II 2G EEx m II T5 -20°C≤Ta≤+40°C					
Gleichspannung					
24 ±10%			andere Spannungen auf Anfrage		
G1/8, G1/4, G1/2					
3,3 (24V)					
G1/8, G1/4, G1/2					
3,0 (24V)					

# 3/2-Wege-ventile Baureihe S9

G1/8

### Betätigungen:

- Handhebel
- Pneumatisch
- Elektrisch vorgesteuert
- Elektrisch vorgesteuert mit externer Steuerluft
- Schalttafelbauten mit Einbaudurchmessern nach DIN 43696

### Ausführungen:

- normal geschlossen
- normal offen
- mit externer Steuerluft
- Ausführung nach ATEX-Richtlinien

### Hinweis:

Bei Montage auf P-Leiste ist das Ventil S9 381S-RF-1/8 nicht wahlweise als „normal offen“ einsetzbar

### Gewicht (Masse) kg

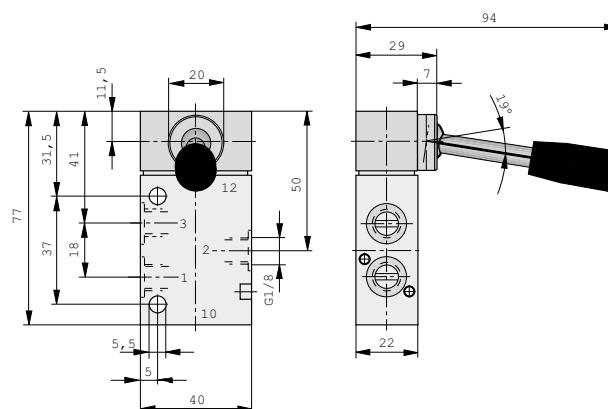
Benennung	Typ	Gew. (Masse) kg
Handhebel, gerastet	S9 311-1/8	0,162
- mit Federrückstellung	S9 311RF-1/8	0,162
Pneumatisch, Dauersignal	S9 361RF-1/8	0,137
Pneumatisch, Impulse	S9 361-1/8	0,147
Elektrisch, Dauersignal	S9 381(S)RF-1/8	0,247
Elektrisch, Impulse	S9 381(S)-1/8	0,382

### Gewichte (Masse) und Betätigungskräfte für Ventile mit Schalttafelbauten

Benennung	Typ	Betätigungskraft (N, Nm)	Gew. (Masse) kg
Drehhebel	S9 312T-1/8	0,3	0,137
	S9 312T-RF-1/8	0,3	0,137
Drucktaste	S9 313T-RF-1/8	8,0	0,137
Pilztaste	S9 315T-RF-1/8	8,0	0,137
Schlossschalter	S9 316T-1/8	9,0	0,202
Drehschalter	S9 317T-1/8	0,3	0,127
Pilzschalter NOT-AUS	S9 318T-1/8	10,0	0,137

### Handhebel betätigt

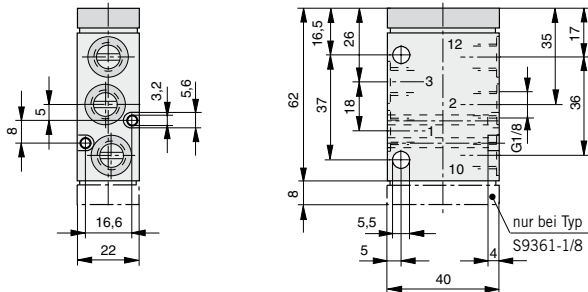
Typ: S9 311-1/8, S9 311RF-1/8



Bestellangaben siehe Seite 70-72, Kenngrößen siehe Seite 44-47  
P-Leisten und RPS-Leisten siehe Seite 93-100, Ventilinseln siehe Seite 87-92

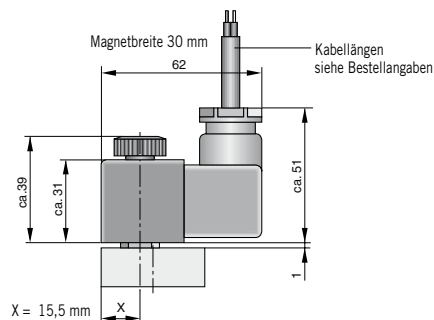
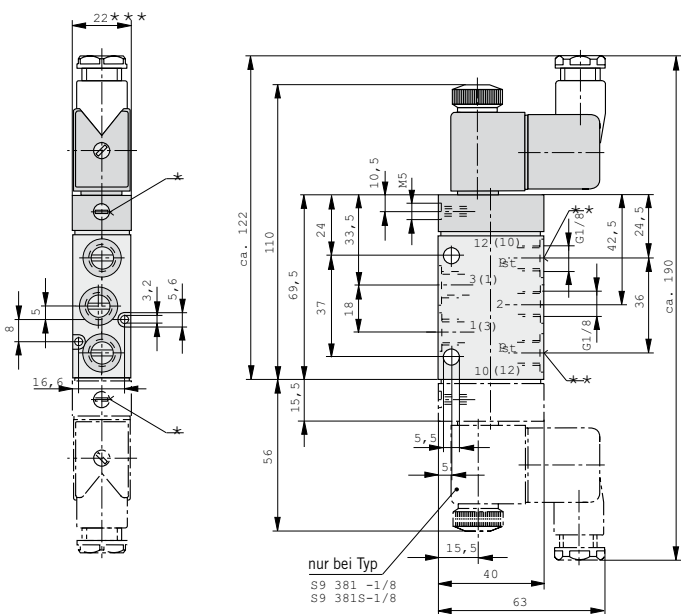
Maßangaben in mm

**Pneumatisch betätigt – Typ: S9 361-1/8, S9 361RF-1/8**



**Elektrisch betätigt – Typ: S9 381(S)-1/8, S9 381(S)RF-1/8**

**Magnetspule für den Einsatz in EX-Bereichen – Abmessungen**



Weitere Informationen über Ventile nach ATEX-Richtlinien siehe Seite 46, 47, 72

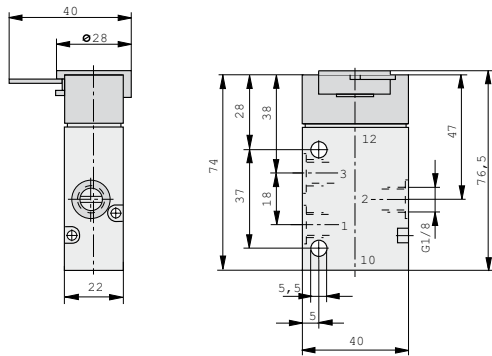
- \* Handhilfsbetätigung
- \*\* Steueranschluss  $p_{st}$  nur bei Typ S9 381S
- \*\*\* Magnetbreite = 30 mm bei Spule für geringe Leistungsaufnahme

Bestellangaben siehe Seite 70-72, Kenngrößen siehe Seite 44-47  
 P-Leisten und RPS-Leisten siehe Seite 93-100, Ventilinseln siehe Seite 87-92

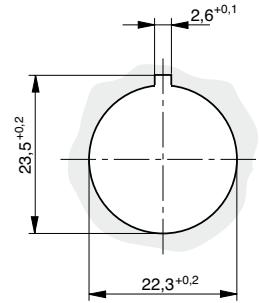
Maßangaben in mm

**Grundventil zu Schalttafelbetätigungen – Typ: S9 390RF-1/8**

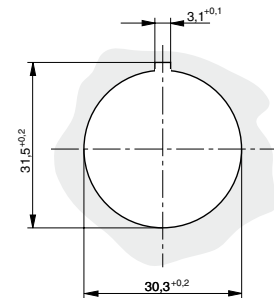
**Einbauausschnitt**



**Einbau Ø22 mm**



**Einbau Ø30 mm**



Bei diesen Ventilen sind die Betätigungsaufbauten austauschbar und können am Grundventil um 180° verdreht montiert werden.  
Die Betätigungsaufbauten werden unmontiert geliefert.

**Drehhebel, gerastet – Typ: 12T-22, 12T-30,**

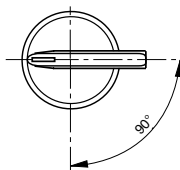
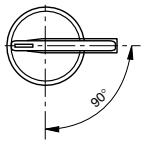
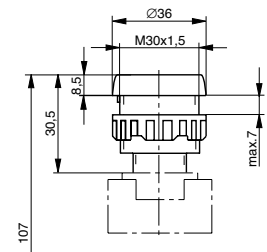
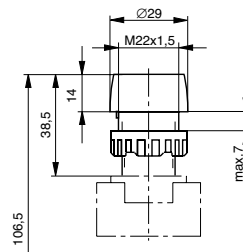
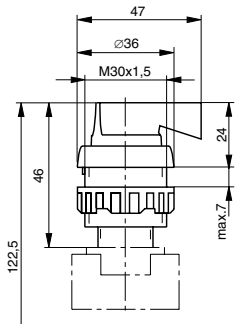
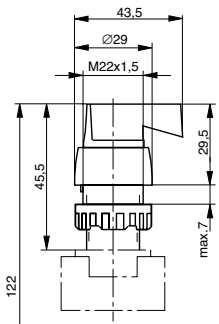
**Drucktaste – Typ: 13T-RF-22, 13T-RF-30**

**Einbau Ø22 mm**

**Einbau Ø30 mm**

**Einbau Ø22 mm**

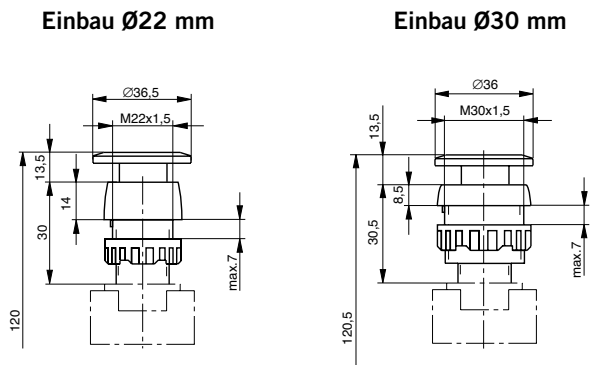
**Einbau Ø30 mm**



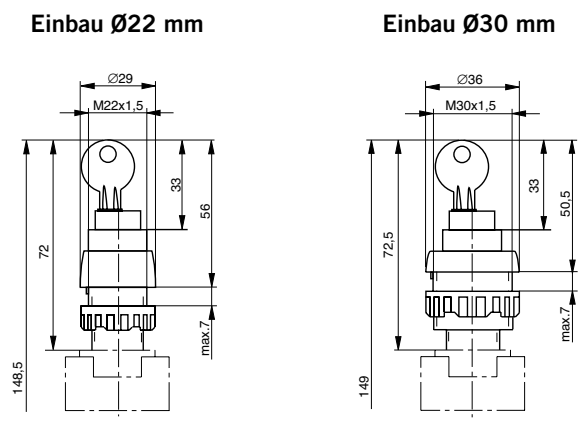
Bestellangaben siehe Seite 70-72, Kenngrößen siehe Seite 44-47

Maßangaben in mm

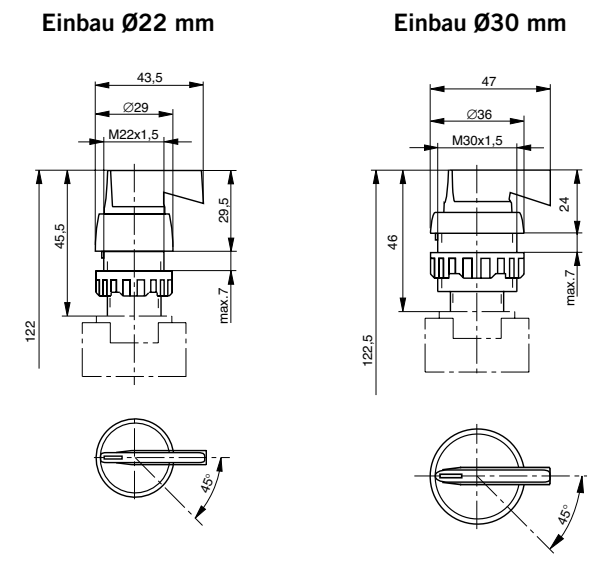
**Pilztaste – Typ: 15T-RF-22, 15T-RF-30**



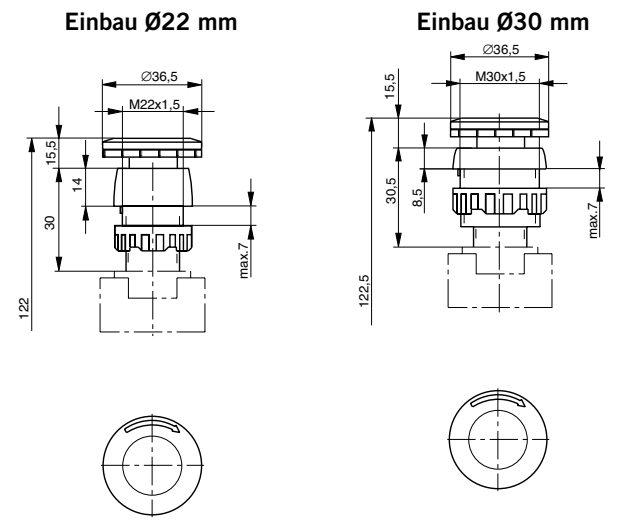
**Schlossschalter – Typ: 16T-22, 16T-30**



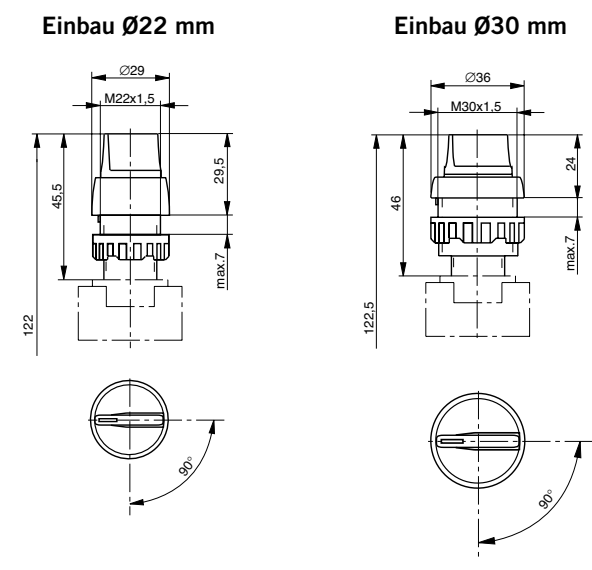
**Drehhebel mit Federrückstellung – Typ: 12T-RF-22, 12T-RF-30**



**Pilz-Schalter NOT-AUS – Typ: 18T-22, 18T-30**



**Drehschalter – Typ: 17T-22, 17T-30**



# 3/2-Wege-ventile Baureihe S9

G1/4

## Betätigungen:

- Handhebel
- Pneumatisch
- Elektrisch vorgesteuert
- Elektrisch vorgesteuert mit externer Steuerluft

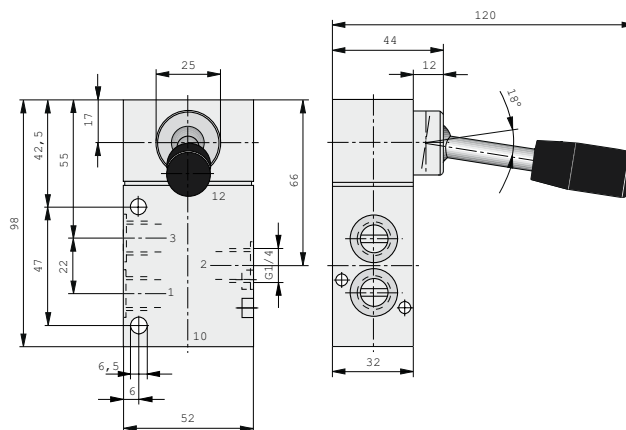
## Ausführungen:

- normal geschlossen
- normal offen
- mit externer Steuerluft
- mit Vorrangstellung
- Ausführung nach ATEX-Richtlinien

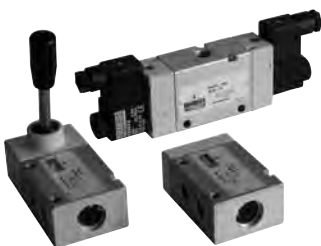
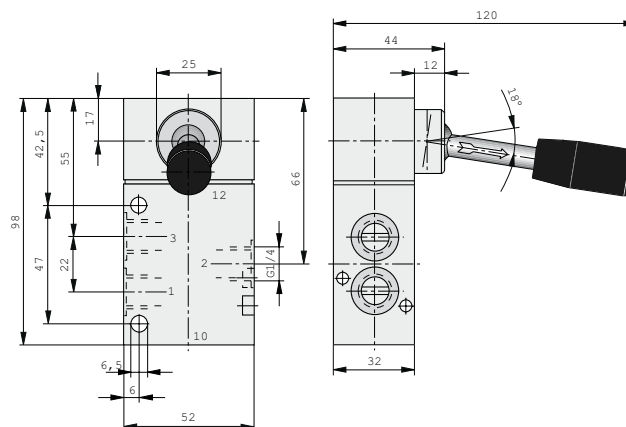
## Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ	Gewicht (Masse)
Handhebelventil, gerastet	S9 311-1/4	0,370
- mit Federrückstellung	S9 311RF-1/4	0,370
Sicherheitshandhebelventil	S9 311S-1/4	0,370
Drehhebelventil, gerastet	S9 312-1/4	0,370
- mit Federrückstellung	S9 312RF-1/4	0,370
Pneumatisch, Dauersignal	S9 361RF-1/4	0,370
Pneumatisch, Impulse	S9 361-1/4	0,430
- mit Vorrangstellung	S9 362-1/4	0,430
Elektrisch, Dauersignal	S9 381(S) RF-1/4	0,500
Elektrisch, Impulse	S9 381(S)-1/4	0,600
- mit Vorrangstellung	S9 382(S)-1/4	0,600

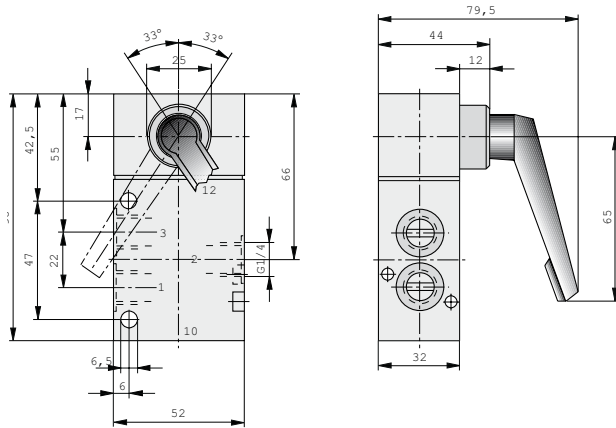
## Handhebel betätigt – Typ: S9 311-1/4, S9 311RF-1/4



## Sicherheitshandhebel betätigt – Typ: S9 311S-1/4

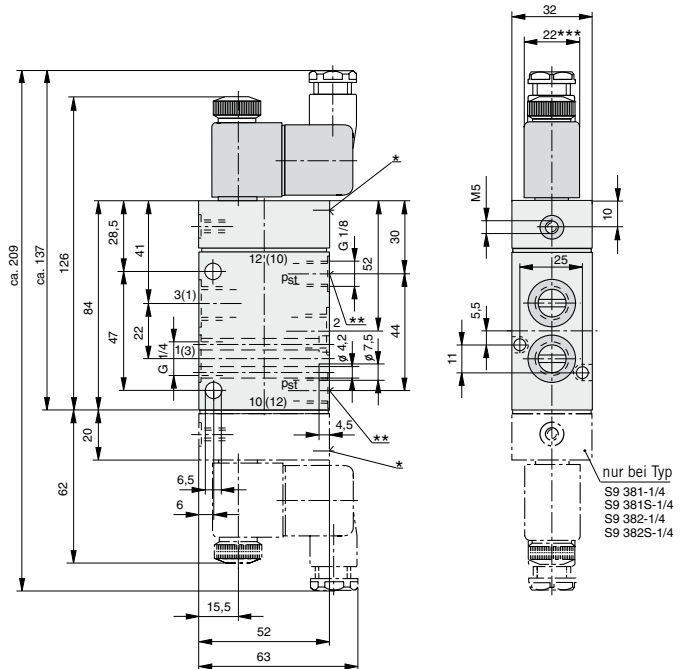


**Drehhebel betätigt – Typ: S9 312-1/4, S9 312RF-1/4**



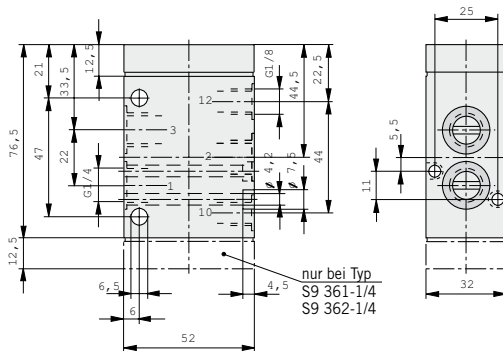
**Elektrisch betätigt**

– Typ: S9 381(S)-1/4, S9 382(S)-1/4, S9 381(S)RF-1/4



**Pneumatisch betätigt**

– Typ: S9 361-1/4, S9 362-1/4, S9 361RF-1/4

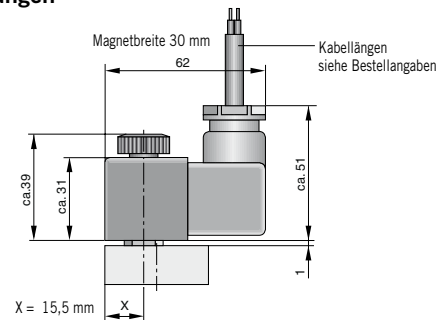


- \* Handhilfsbetätigung
- \*\* Steueranschluss p<sub>st</sub> nur bei Typ S9 381S
- \*\*\* Magnetbreite = 30 mm  
bei Spule für geringe Leistungsaufnahme

**Hinweis:**

Bei Montage auf P-Leiste ist das Ventil S9 381S-RF-1/4 nicht wahlweise als „normal offen“ einsetzbar

**Magnetspule für den Einsatz in EX-Bereichen  
Abmessungen**



Weitere Informationen über Ventile nach ATEX-Richtlinien siehe Seite 46, 47, 72

Bestellangaben siehe Seite 70-72, Kenngrößen siehe Seite 44-47

Maßangaben in mm

# 3/2-Wege-ventile Baureihe S9

G1/2

## Betätigungen:

- Handhebel
- Pneumatisch
- Elektrisch vorgesteuert
- Elektrisch vorgesteuert mit externer Steuerluft

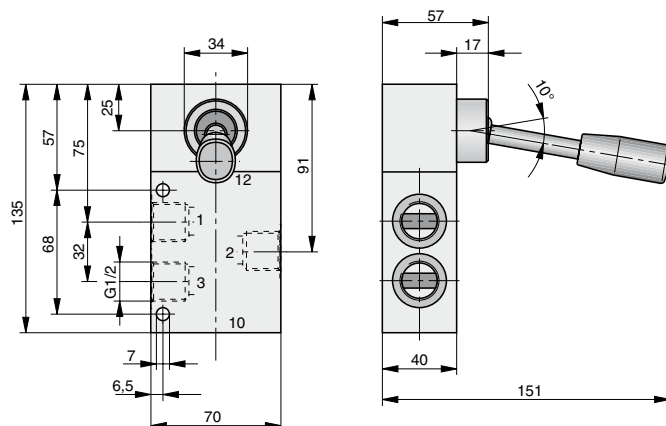
## Ausführungen:

- normal geschlossen
- normal offen
- mit externer Steuerluft
- mit Vorrangstellung
- Ausführung nach ATEX-Richtlinien

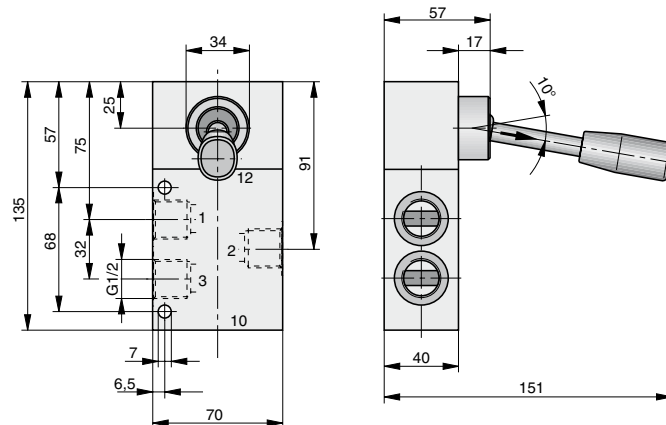
## Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ	Gewicht (Masse)
Handhebelventil, gerastet	S9 311-1/2	0,900
- mit Federrückstellung	S9 311RF-1/2	0,900
Sicherheitshandhebelventil	S9 311S-1/2	0,900
Drehhebelventil, gerastet	S9 312-1/2	0,950
- mit Federrückstellung	S9 312RF-1/2	0,950
Pneumatisch, Dauersignal	S9 361RF-1/2	0,700
Pneumatisch, Impulse	S9 361-1/2	0,650
- mit Vorrangstellung	S9 362-1/2	0,650
Elektrisch, Dauersignal	S9 381(S) RF-1/2	0,770
Elektrisch, Impulse	S9 381(S)-1/2	1,008
- mit Vorrangstellung	S9 382(S)-1/2	1,008

## Handhebel betätigt – Typ: S9 311-1/2, S9 311RF-1/2

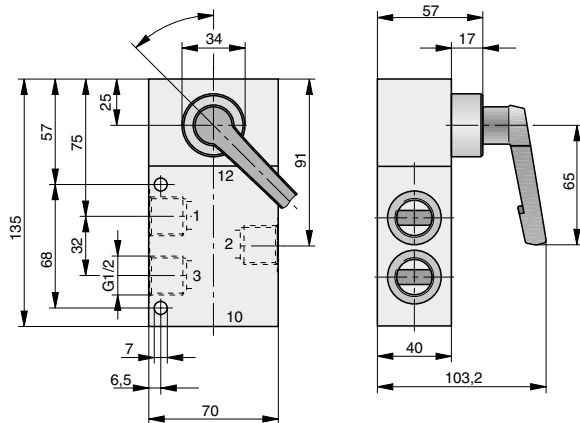


## Sicherheitshandhebel betätigt – Typ: S9 311S-1/2

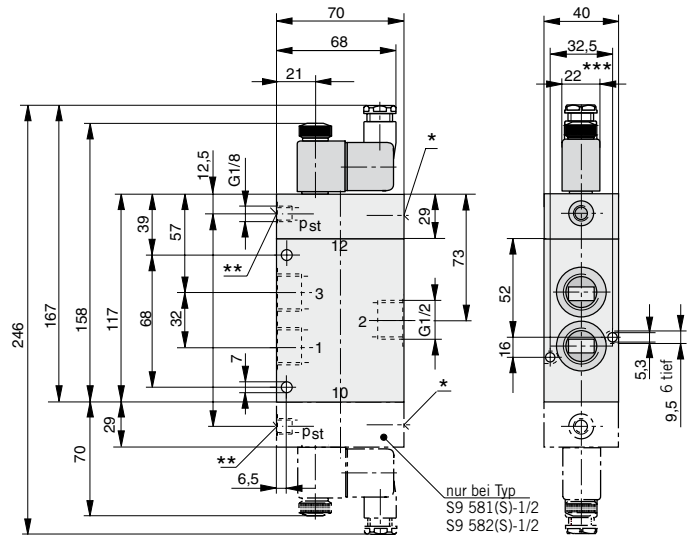




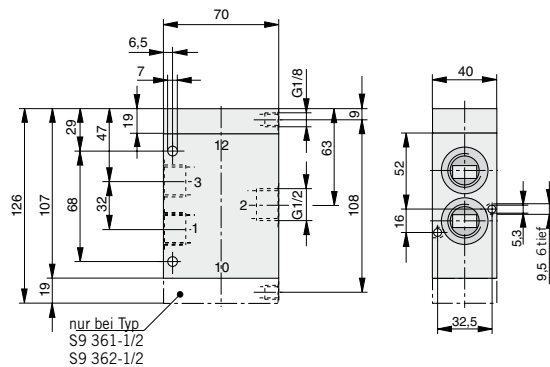
**Drehhebel betätigt – Typ: S9 312-1/2, S9 312RF-1/2**



**Elektrisch betätigt  
Typ: S9 381(S)-1/2, S9 382(S)-1/2, S9 381(S)RF-1/2**



**Pneumatisch betätigt – Typ: S9 361-1/2, S9 361RF-1/2**

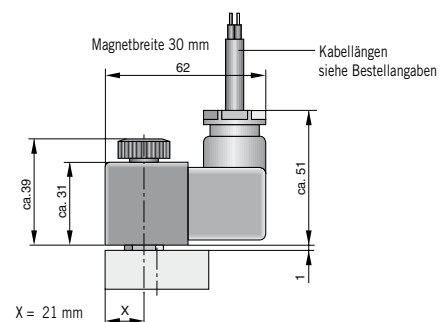


- \* Handhilfsbetätigung
- \*\* Steueranschluss p<sub>st</sub> nur bei Typ S9 381S
- \*\*\* Magnetbreite = 30 mm bei Spule für geringe Leistungsaufnahme

**Hinweis:**

Bei Montage auf P-Leiste ist das Ventil S9 381S-RF-1/2 nicht wahlweise als „normal offen“ einsetzbar

**Magnetspule für den Einsatz in EX-Bereichen  
Abmessungen**



Weitere Informationen über Ventile nach ATEX-Richtlinien siehe Seite 46, 47, 72

Bestellangaben siehe Seite 70-72, Kenngrößen siehe Seite 44-47

Maßangaben in mm

# 5/2-Wege-ventile Baureihe S9

G1/8

### Betätigungen:

- Handhebel
- Sicherheitshandhebel
- Pneumatisch
- Elektrisch vorgesteuert
- Elektrisch vorgesteuert mit externer Steuerluft
- Schalttafelaufbauten mit Einbaudurchmessern nach DIN 43696

### Ausführungen:

- mit externer Steuerluft
- mit Vorrangstellung
- Ausführung nach ATEX-Richtlinien

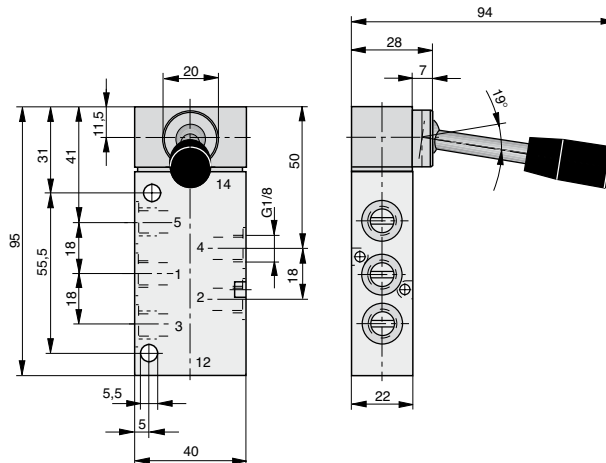
### Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ	Gewicht (Masse)
Handhebelventil, gerastet	S9 511-1/8	0,195
- mit Federrückstellung	S9 511RF-1/8	0,195
Sicherheitshandhebelventil	S9 511S-1/8	0,195
Pneumatisch, Dauersignal	S9 561RF-1/8	0,160
Pneumatisch, Impulse	S9 561-1/8	0,170
Elektrisch, Dauersignal	S9 581(S)RF-1/8	0,280
Elektrisch, Impulse	S9 581(S)-1/8	0,415
- mit Vorrangstellung	S9 582-1/8	0,415

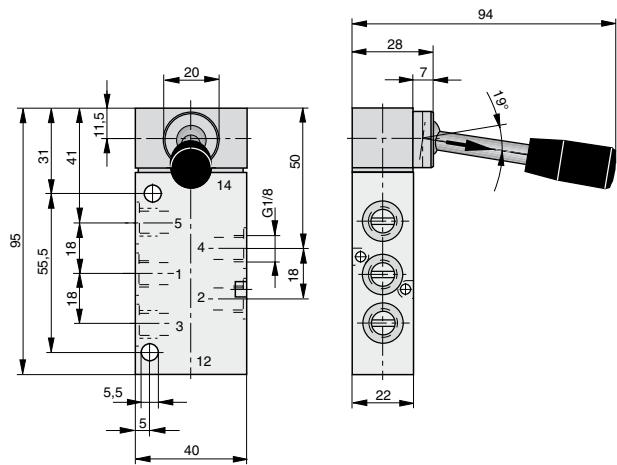
### Gewichte (Masse) und Betätigungskräfte für Ventile mit Schalttafel aufbauten

Benennung	Typ	Betätigungs-kraft (N, Nm)	Gewicht (Masse) (kg)
Drehhebel	S9 512T-1/8	0,3	0,160
	S9 512T-RF-1/8	0,3	0,160
Drucktaste	S9 513T-RF-1/8	8,0	0,150
Pilztaste	S9 515T-RF-1/8	8,0	0,160
Schlossschalter	S9 516T-1/8	9,0	0,225
Drehschalter	S9 517T-1/8	0,3	0,150
Pilzschalter NOT-AUS	S9 518T-1/8	10,0	0,160

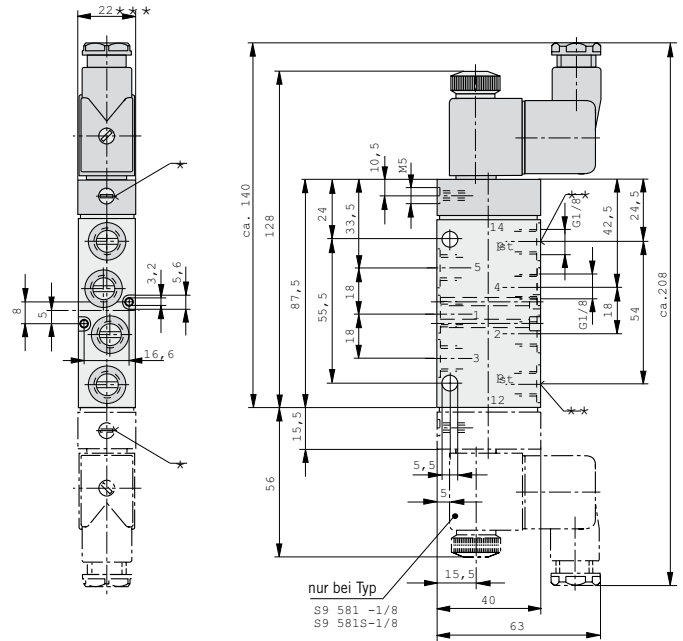
### Handhebel betätigt – Typ: S9 511-1/8, S9 511RF-1/8



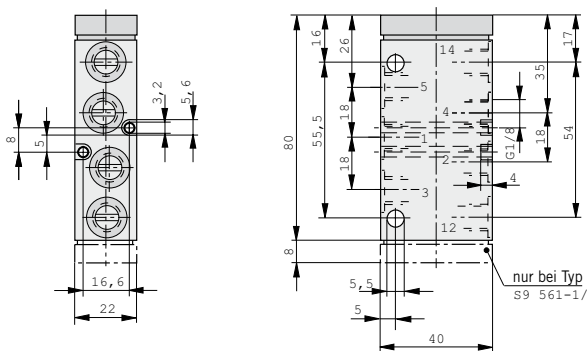
Sicherheitshandhebel betätigt – Typ: S9 511S-1/8



Elektrisch betätigt  
Typ: S9 581(S)-1/8, S9 581(S)RF-1/8, S9 582-1/8

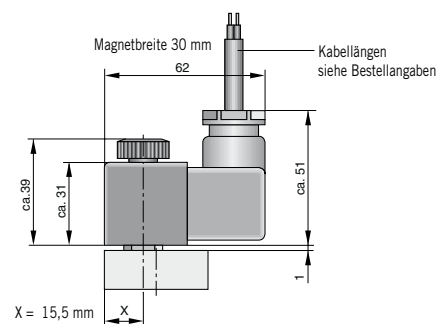


Pneumatisch betätigt – Typ: S9 561-1/8, S9 561RF-1/8



- \* Handhilfsbetätigung
- \*\* Steueranschluss  $p_{st}$  nur bei Typ S9 581S
- \*\*\* Magnetbreite = 30 mm bei Spule für geringe Leistungsaufnahme

Magnetspule für den Einsatz in EX-Bereichen  
Abmessungen

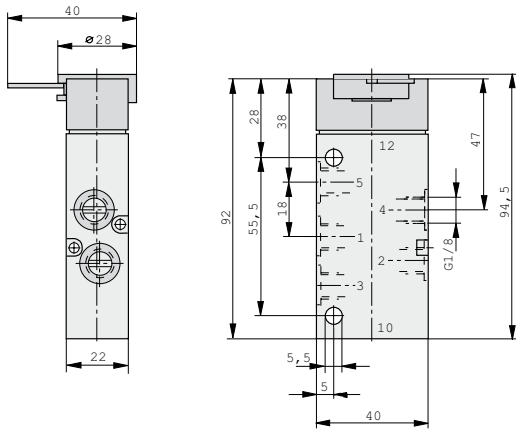


Weitere Informationen über Ventile nach ATEX-Richtlinien  
siehe Seite 46, 47, 74

Bestellangaben siehe Seite 73, 74, Kenngrößen siehe Seite 44-47

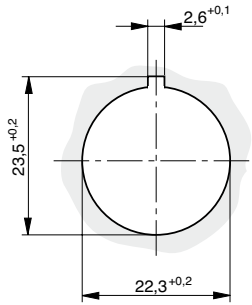
Maßangaben in mm

**Grundventil zu Schalttafelbetätigungen – Typ: S9 590RF-1/8**

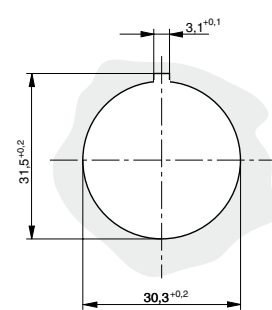


**Einbauausschnitt**

**Einbau Ø22 mm**



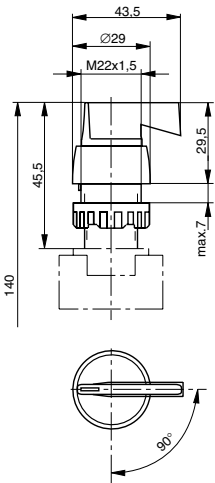
**Einbau Ø30 mm**



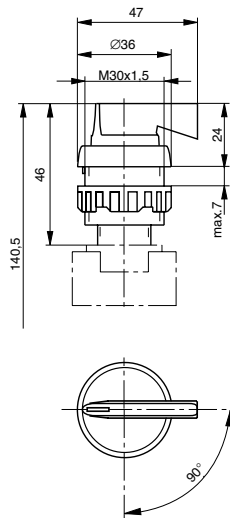
Bei diesen Ventilen sind die Betätigungsaufbauten austauschbar und können am Grundventil um 180° verdreht montiert werden. Die Betätigungsaufbauten werden unmontiert geliefert.

**Drehhebel, gerastet – Typ: 12T-22, 12T-30**

**Einbau Ø22 mm**

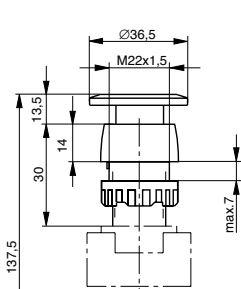


**Einbau Ø30 mm**

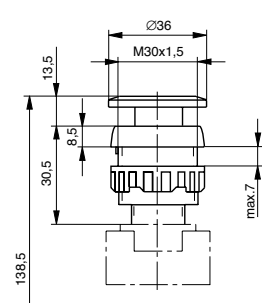


**Pilztaste – Typ: 15T-RF-22, 15T-RF-30**

**Einbau Ø22 mm**

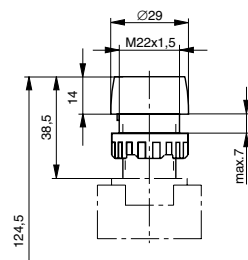


**Einbau Ø30 mm**

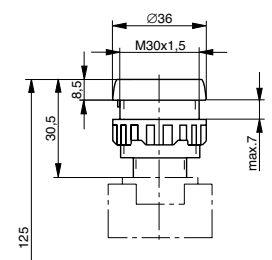


**Drucktaste – Typ: 13T-RF-22, 13T-RF-30**

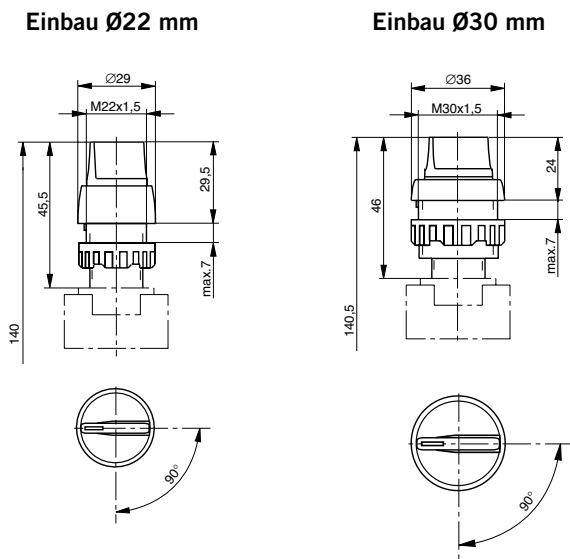
**Einbau Ø22 mm**



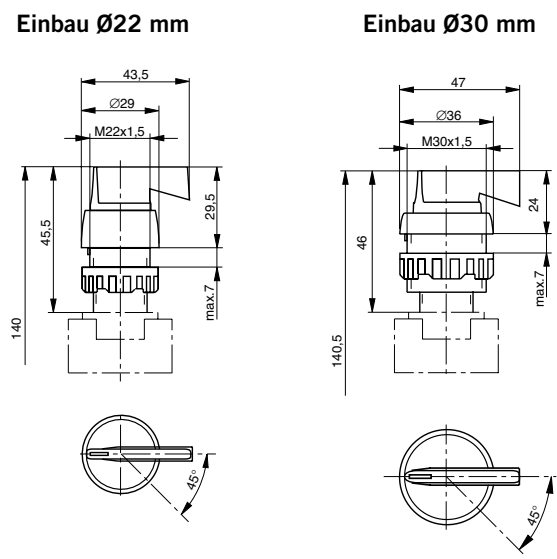
**Einbau Ø30 mm**



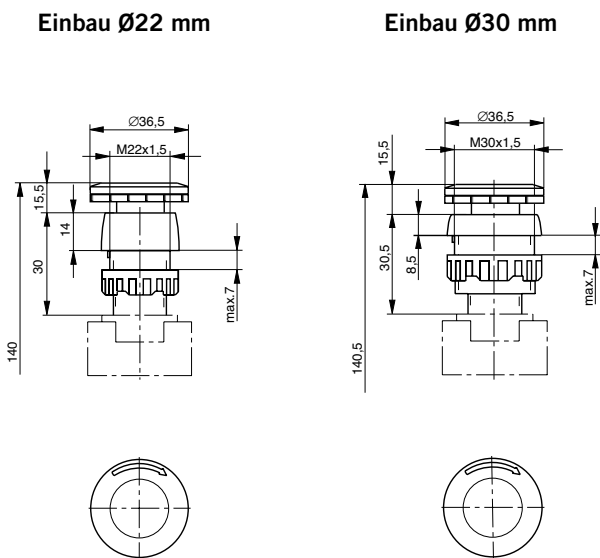
DrehSchalter – Typ: 17T-22, 17T-30



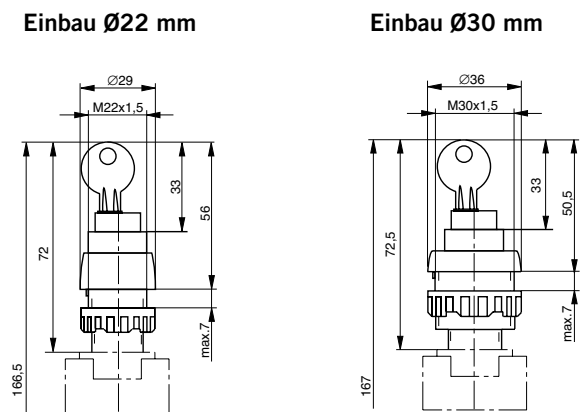
Drehhebel mit Federrückstellung – Typ: 12T-RF-22, 12T-RF-30



Pilz-Schalter NOT-AUS – Typ: 18T-22, 18T-30



Schlossschalter – Typ: 16T-22, 16T-30



Bestellangaben siehe Seite 73, 74, Kenngrößen siehe Seite 44-47

Maßangaben in mm

# 5/2-Wege-ventile Baureihe S9

G1/4

## Betätigungen:

- Handhebel
- Sicherheitshandhebel
- Pneumatisch
- Elektrisch vorgesteuert
- Elektrisch vorgesteuert mit externer Steuerluft

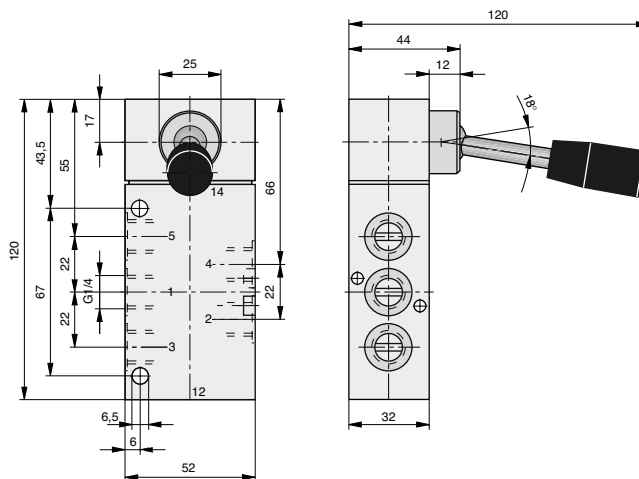
## Ausführungen

- mit externer Steuerluft
- mit Vorrangstellung
- Ausführung nach ATEX-Richtlinien

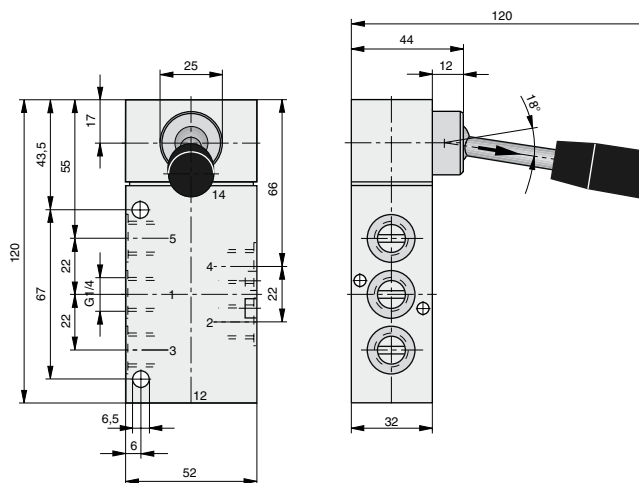
## Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ	Gewicht (Masse)
Handhebelventil, gerastet	S9 511-1/4	0,520
- mit Federrückstellung	S9 511RF-1/4	0,520
Sicherheitshandhebelventil	S9 511S-1/4	0,520
Drehhebelventil, gerastet	S9 512-1/4	0,520
- mit Federrückstellung	S9 512RF-1/4	0,520
Pneumatisch, Dauersignal	S9 561RF-1/4	0,490
Pneumatisch, Impulse	S9 561-1/4	0,510
- mit Vorrangstellung	S9 562-1/4	0,510
Elektrisch, Dauersignal	S9 581(S) RF-1/4	0,600
Elektrisch, Impulse	S9 581(S)-1/4	0,700
- mit Vorrangstellung	S9 582(S)-1/4	0,700

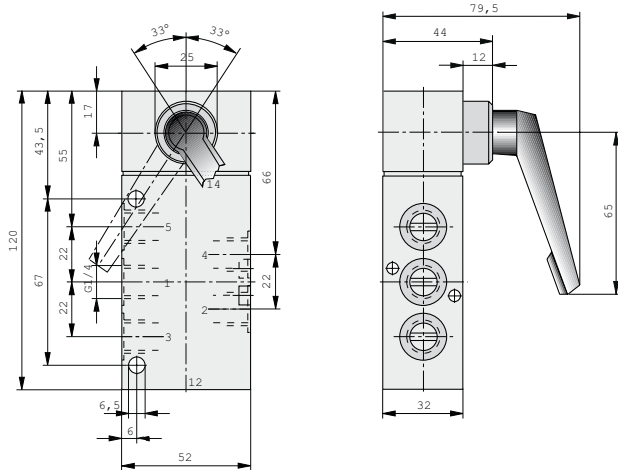
## Handhebel betätigt – Typ: S9 511-1/4, S9 511RF-1/4



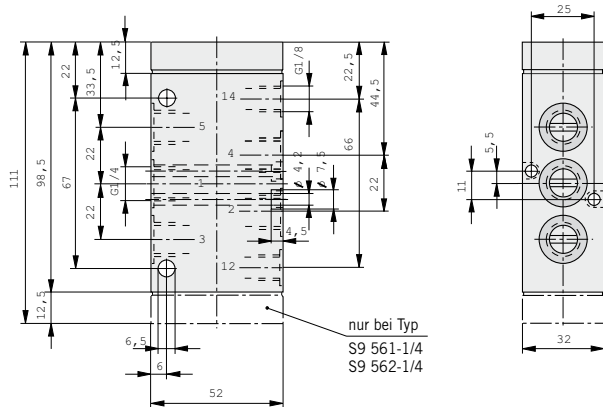
## Sicherheitshandhebel betätigt – Typ: S9 511S-1/4



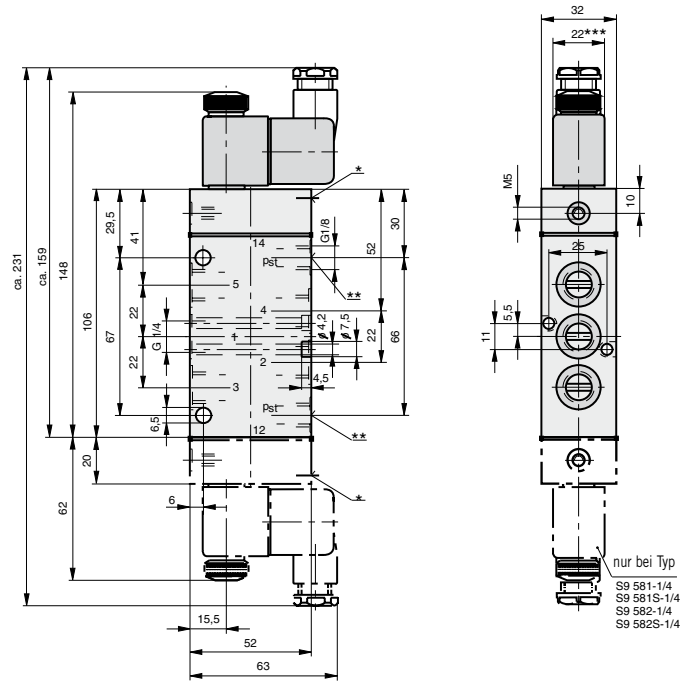
**Drehhebel betätigt – Typ: S9 512-1/4, S9 512RF-1/4**



**Pneumatisch betätigt  
Typ: S9 561-1/4, S9 562-1/4, S9 561RF-1/4**

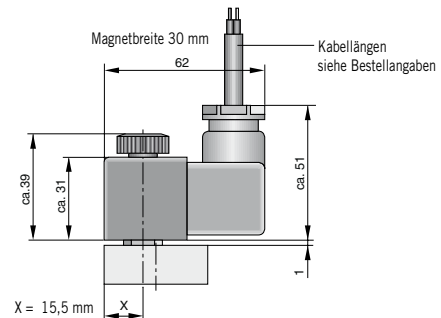


**Elektrisch betätigt  
Typ: S9 581(S)-1/4, S9 582(S)-1/4, S9 581(S)RF-1/4**



- \* Handhilfsbetätigung
- \*\* Steueranschluss  $p_{st}$  nur bei Typ S9 581S
- \*\*\* Magnetbreite = 30 mm bei Spule für geringe Leistungsaufnahme

**Magnetspule für den Einsatz in EX-Bereichen  
Abmessungen**



Weitere Informationen über Ventile nach ATEX-Richtlinien siehe Seite 46, 47, 74

Bestellangaben siehe Seite 73, 74, Kenngrößen siehe Seite 44-47

Maßangaben in mm

# 5/2-Wege-ventile Baureihe S9

G1/2

## Betätigungen:

- Handhebel
- Sicherheitshandhebel
- Pneumatisch
- Elektrisch vorgesteuert

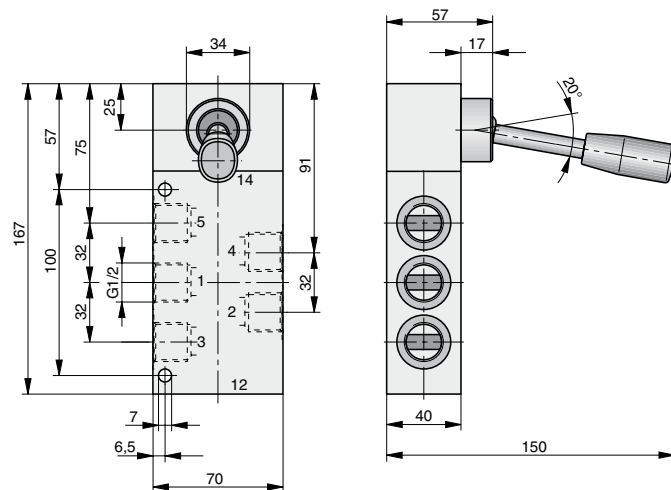
## Ausführungen:

- mit externer Steuerluft
- mit Vorrangstellung
- Ausführung nach ATEX-Richtlinien

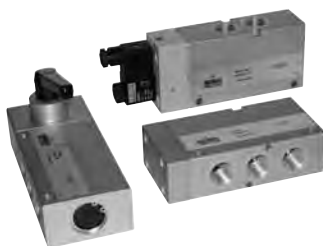
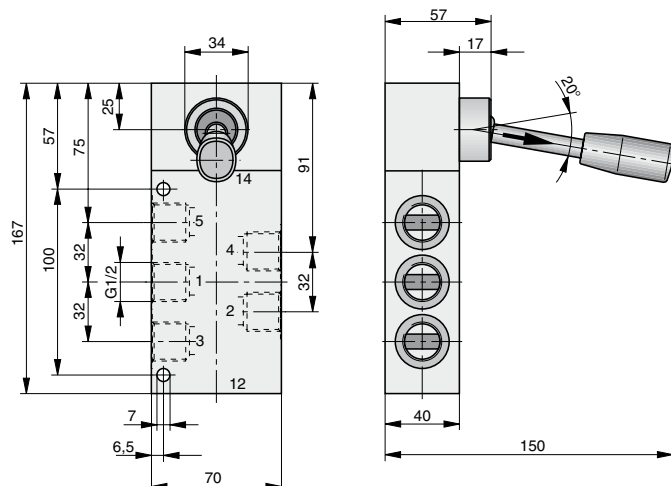
## Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ	Gewicht (Masse)
Handhebelventil, gerastet	S9 511-1/2	0,120
- mit Federrückstellung	S9 511RF-1/2	0,120
Sicherheitshandhebelventil	S9 511S-1/2	0,120
Drehhebelventil, gerastet	S9 512-1/2	0,120
- mit Federrückstellung	S9 512RF-1/2	0,120
Pneumatisch, Dauersignal	S9 561RF-1/2	0,800
Pneumatisch, Impulse	S9 561-1/2	0,900
- mit Vorrangstellung	S9 562-1/2	0,900
Elektrisch, Dauersignal	S9 581(S) RF-1/2	1,000
Elektrisch, Impulse	S9 581(S)-1/2	1,045
- mit Vorrangstellung	S9 582-1/2	1,045

## Handhebel betätigt – Typ: S9 511-1/2, S9 511RF-1/2

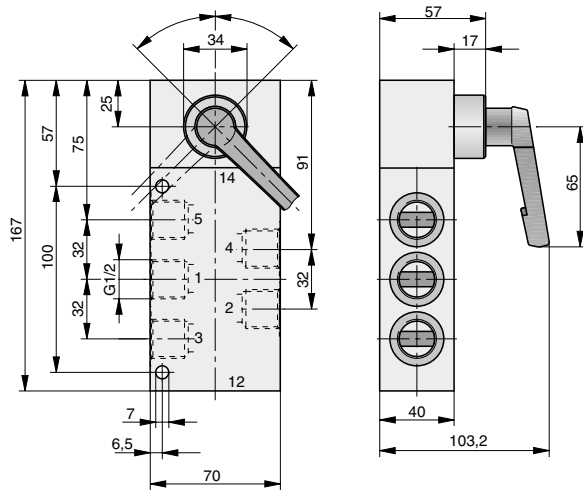


## Sicherheitshandhebel betätigt – Typ: S9 511S-1/2

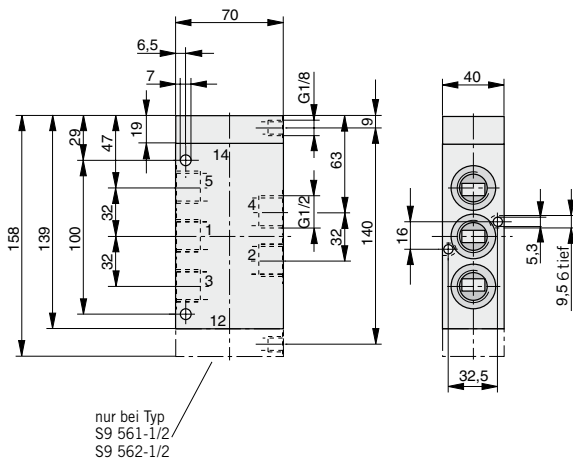




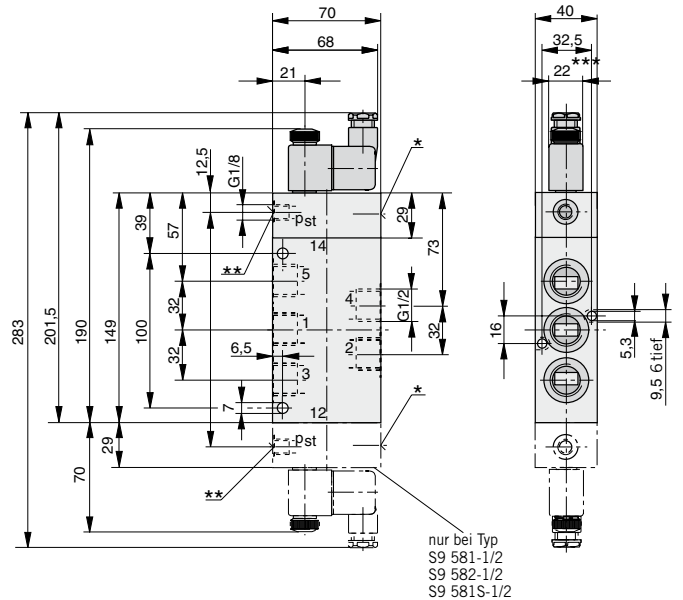
**Drehhebel betätigt – Typ: S9 512-1/2, S9 512RF-1/2**



**Pneumatisch betätigt  
Typ: S9 561-1/2, S9 561RF-1/2, S9 562-1/2**

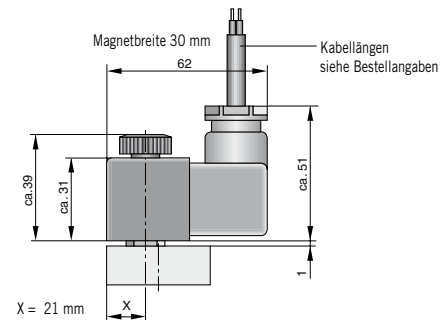


**Elektrisch betätigt  
Typ: S9 581(S)-1/2, S9 582-1/2, S9 581(S)RF-1/2**



- \* Handhilfsbetätigung
- \*\* Steueranschluss p<sub>st</sub> nur bei Typ S9 581S
- \*\*\* Magnetbreite = 30 mm bei Spule für geringe Leistungsaufnahme)

**Magnetspule für den Einsatz in EX-Bereichen  
Abmessungen**



Weitere Informationen über Ventile nach ATEX-Richtlinien siehe Seite 46, 47, 74

Bestellangaben siehe Seite 73,74, Kenngrößen siehe Seite 44-47

Maßangaben in mm

# 5/3-Wege-ventile Baureihe S9

G1/8

## Betätigungen:

- Handhebel
- Sicherheits-Handhebel
- Pneumatisch
- Elektrisch vorgesteuert

## Ausführungen:

- mit externer Steuerluft
- Ausführung nach ATEX-Richtlinien

## Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ *	Gewicht (Masse)
Handhebelventil	S9 511.-1/8	0,195
- mit Federrückstellung	S9 511RF.-1/8	0,195
Sicherheitshandhebelventil	S9 511S.-1/8	0,195
Pneumatisch, Dauersignal	S9 561RF.-1/8	0,180
Elektrisch, Dauersignal	S9 581RF.-1/8	0,425
Elektrisch, Dauersignal	S9 581S.-RF.-1/8	0,425

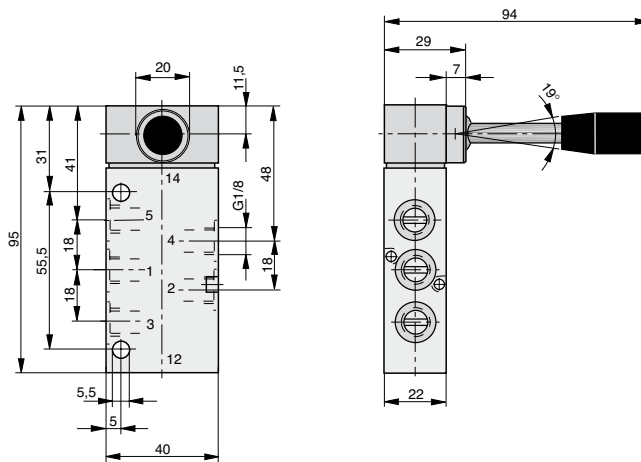
\* Typergänzung mit Mittelstellungsausführung

G = Mittelstellung gesperrt

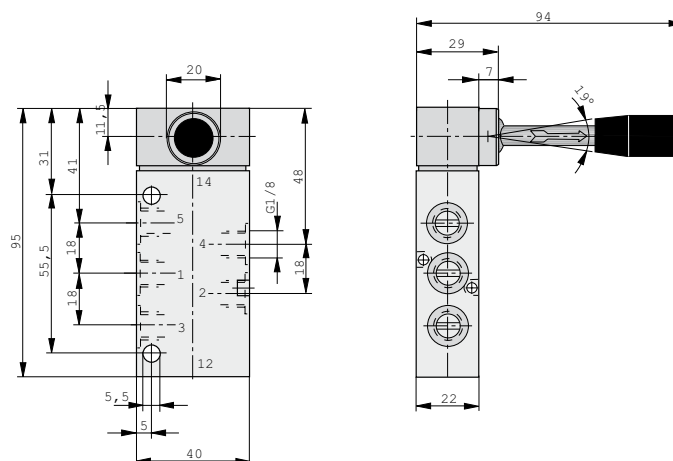
E = Mittelstellung entlüftet

B = Mittelstellung belüftet

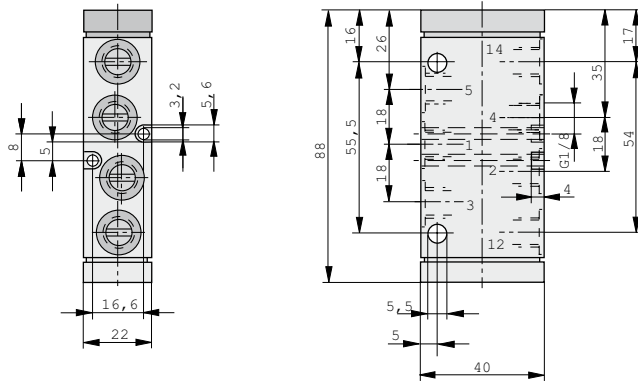
## Handhebel betätigt – Typ: S9 511.-1/8, S9 511RF.-1/8



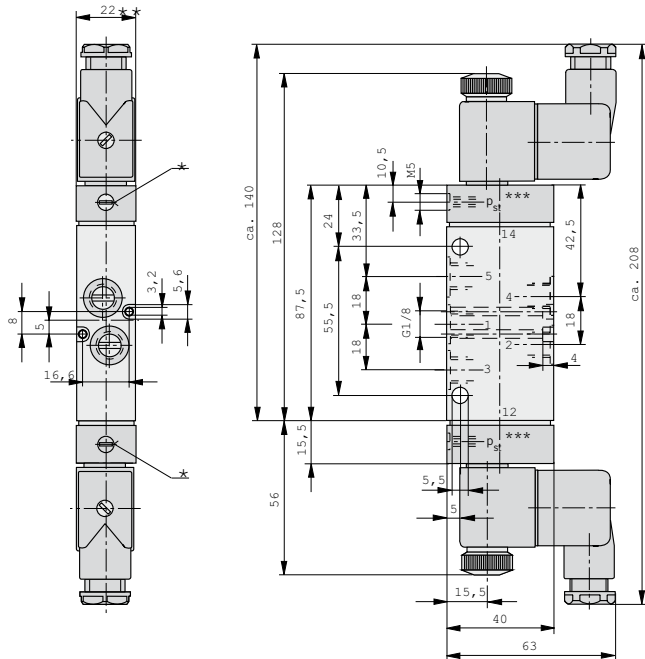
## Sicherheitshandhebel betätigt – Typ: S9 511S.-1/8



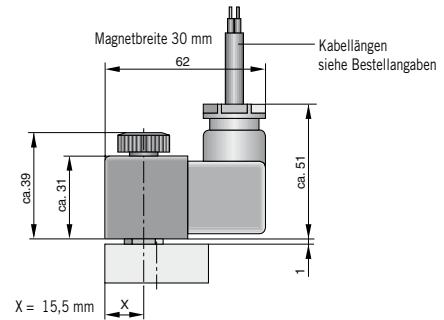
Pneumatisch betätigt – Typ: S9 561RF-1/8



Elektrisch betätigt – Typ: S9 581(S-)RF-1/8



Magnetspule für den Einsatz in EX-Bereichen  
Abmessungen



Weitere Informationen über Ventile nach ATEX-Richtlinien  
siehe Seite 46, 47, 77

- \* Handhilfsbetätigung
- \*\* Magnetbreite = 30 mm bei Spule für geringe Leistungsaufnahme
- \*\*\* Steueranschluss p<sub>st</sub> nur bei Typ S9 581S

Bestellangaben siehe Seite 75-77, Kenngrößen siehe Seite 44-47

Maßangaben in mm

# 5/3-Wege-ventile Baureihe S9

G1/4

## Betätigungen:

- Handhebel
- Sicherheitshandhebel
- Pneumatisch
- Elektrisch vorgesteuert

## Ausführungen:

- Ausführung nach ATEX-Richtlinien

## Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ *	Gewicht (Masse)
Handhebelventil, gerastet	S9 511.-1/4	0,520
- mit Federrückstellung	S9 511RF.-1/4	0,530
Sicherheitshandhebelventil	S9 511S.-1/4	0,520
Drehhebelventil, gerastet	S9 512.-1/4	0,520
-mit Federrückstellung	S9 512RF.-1/4	0,530
Pneumatisch, Dauersignal	S9 561RF.-1/4	0,530
Elektrisch, Dauersignal	S9 581RF.-1/4	0,700

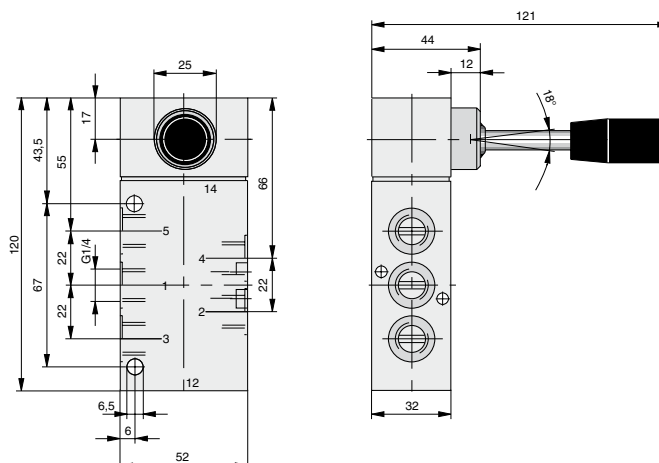
\* Typergänzung mit Mittelstellungsausführung

G = Mittelstellung gesperrt

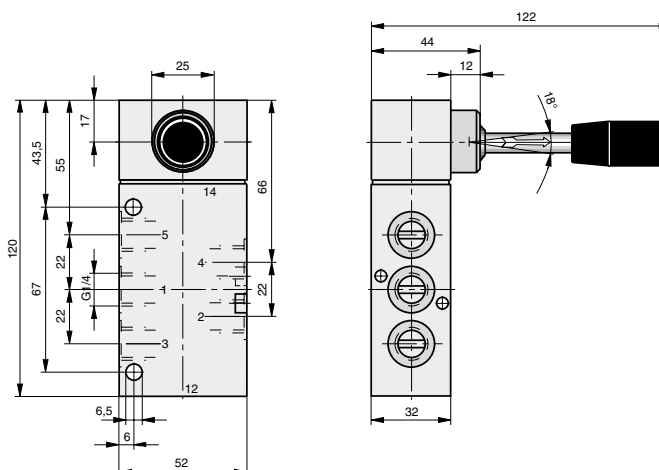
E = Mittelstellung entlüftet

B = Mittelstellung belüftet

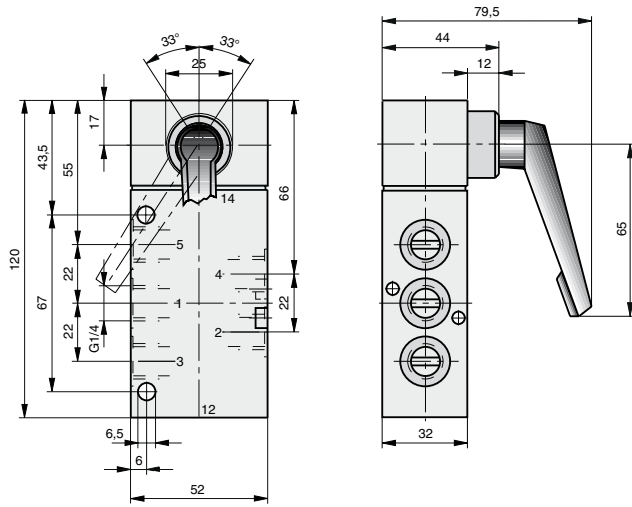
## Handhebel betätigt – Typ: S9 511.-1/4, S9 511RF.-1/4



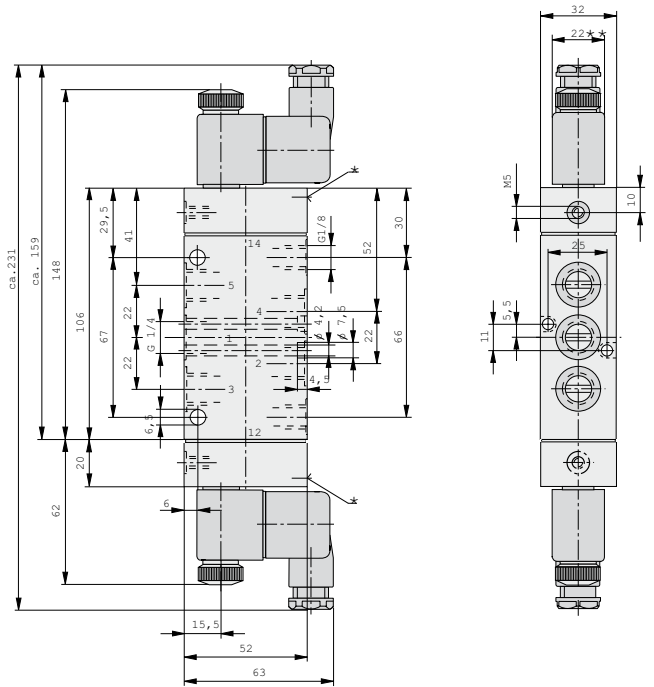
## Sicherheitshandhebel betätigt – Typ: S9 511S.-1/4



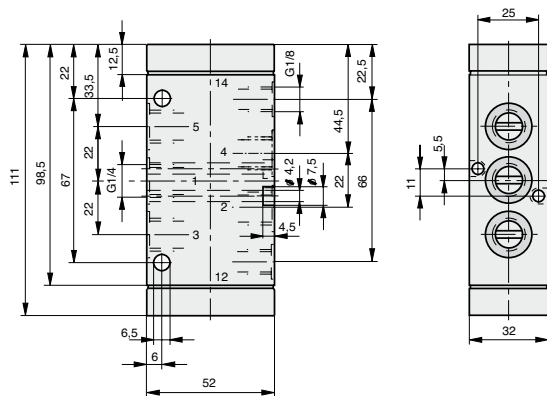
**Drehhebel betätigt – Typ: S9 512.-1/4, S9 512RF.-1/4**



**Elektrisch betätigt – Typ: S9 581RF.-1/4**

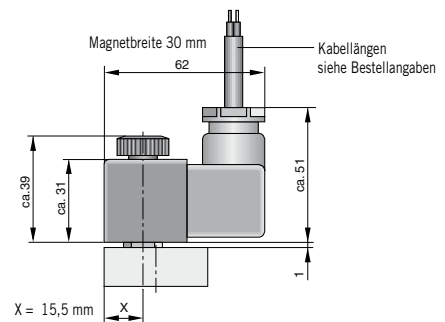


**Pneumatisch betätigt – Typ: S9 561RF.-1/4**



- \* Handhilfsbetätigung
- \*\* Magnetbreite = 30 mm bei Spule für geringe Leistungsaufnahme

**Magnetspule für den Einsatz in EX-Bereichen  
Abmessungen**



Weitere Informationen über Ventile nach ATEX-Richtlinien siehe Seite 46, 47, 77

Bestellangaben siehe Seite 75-77, Kenngrößen siehe Seite 44-47

Maßangaben in mm

# 5/3-Wege-ventile Baureihe S9

G1/2

## Betätigungen:

- Handhebel
- Sicherheits-Handhebel
- Pneumatisch
- Elektrisch vorgesteuert

## Ausführungen:

- Ausführung nach ATEX-Richtlinien

## Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ *	Gewicht (Masse)
Handhebelventil, gerastet	S9 511.-1/2	1,200
- mit Federrückstellung	S9 511RF.-1/2	1,200
Sicherheitshandhebelventil	S9 511S.-1/2	1,200
Drehhebelventil, gerastet	S9 512.-1/2	1,200
- mit Federrückstellung	S9 512RF.-1/2	1,200
Pneumatisch, Dauersignal	S9 561RF.-1/2	0,900
Elektrisch, Dauersignal	S9 581RF.-1/2	1,045

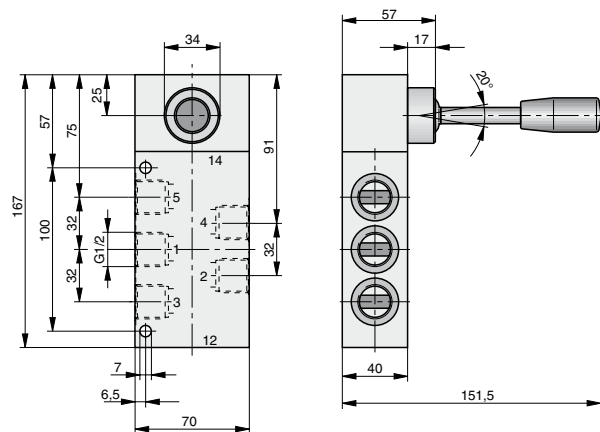
\* Typergänzung mit Mittelstellungsausführung

G = Mittelstellung gesperrt

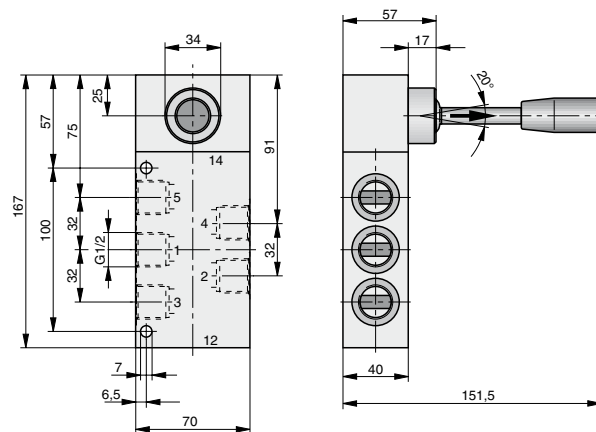
E = Mittelstellung entlüftet

B = Mittelstellung belüftet

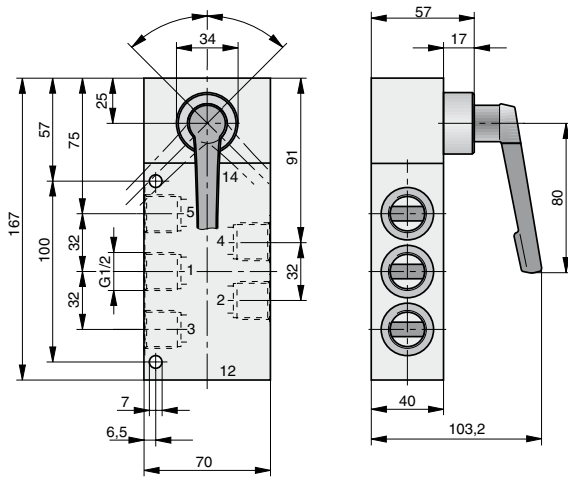
## Handhebel betätigt – Typ: S9 511.-1/2, S9 511RF.-1/2



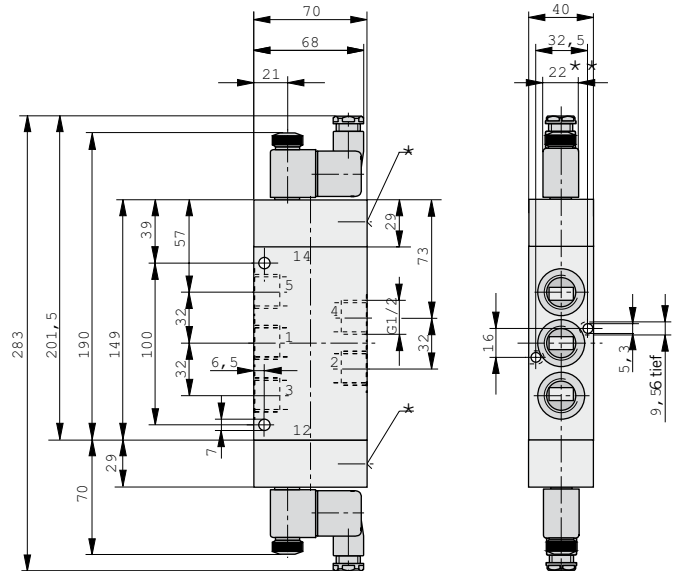
## Sicherheitshandhebel betätigt – Typ: S9 511S.-1/2



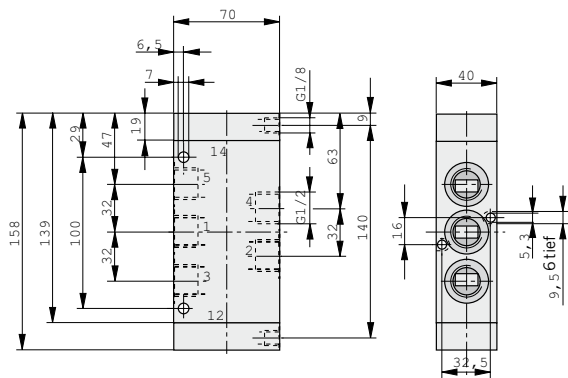
**Drehhebel betätigt – Typ: S9 512.-1/2, S9 512RF.-1/2**



**Elektrisch betätigt – Typ: S9 581RF.-1/2**

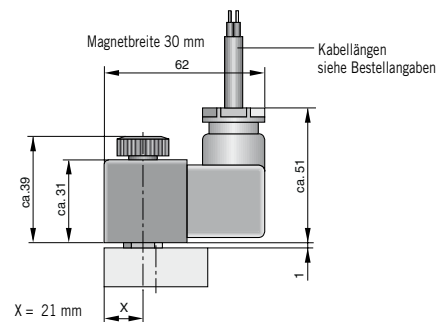


**Pneumatisch betätigt – Typ: S9 561RF.-1/2**



- \* Handhilfsbetätigung
- \*\* Magnetbreite = 30 mm bei Spule für geringe Leistungsaufnahme

**Magnetspule für den Einsatz in EX-Bereichen  
Abmessungen**

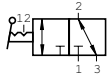
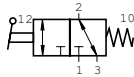
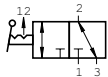
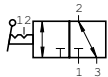
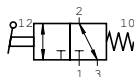
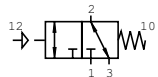
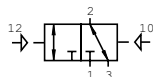
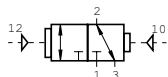
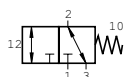







Weitere Informationen über Ventile nach ATEX-Richtlinien siehe Seite 46, 47, 77



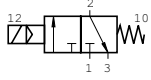
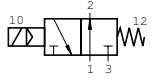
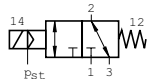
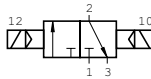
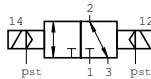
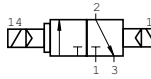
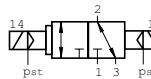
Bestellangaben siehe Seite 75-77, Kenngrößen siehe Seite 44-47

Maßangaben in mm

### 3/2-Wegeventile – Standardausführungen

Betätigung	Symbol	Einbau- Ø (mm)	Bestellangaben		Seite
			Typ	Bestell-Nr.	
Handhebel, gerastet			S9 311-1/8	PA 10293	48
			S9 311-1/4	PA 12708	52
			S9 311-1/2	PA 16404	54
Handhebel, Federrückstellung			S9 311RF-1/8	PA 10294	48
			S9 311RF-1/4	PA 12709	52
			S9 311RF-1/2	PA 16405	54
Handhebel in 2 Schaltstellungen gesichert			S9 311S-1/4	PA 12710	52
			S9 311S-1/2	PA 16406	54
Drehhebel, gerastet			S9 312-1/4	PA 12711	53
			S9 312-1/2	PA 16407	45
Drehhebel, Federrückstellung			S9 312RF-1/4	PA 12712	53
			S9 312RF-1/2	PA 16408	55
pneumatisch, Dauersignal			S9 361RF-1/8	PA 10295	49
			S9 361RF-1/4	PA 12713	53
			S9 361RF-1/2	PA 16409	55
pneumatisch, Impulse			S9 361-1/8	PA 10296	49
			S9 361-1/4	PA 12714	53
			S9 361-1/2	PA 16410	55
pneumatisch, Impulse, mit Vorrangstellung			S9 362-1/4	PA 12715	53
			S9 362-1/2	PA 16411	55
Grundventil für Schalttafeleinbau			S9 390RF-1/8	PA 10307	50
Drehhebel, gerastet		22	12T-22	KX 9355	50
		30	12T-30	KX 9314	
Drehhebel, Federrückstellung		22	12T-RF-22	KX 9356	51
		30	12T-RF-30	KX 9315	
Drucktaste		22	13T-RF-22	KX 9357	50
		30	13T-RF-30	KX 9316	
Pilztaste		22	15T-RF-22	KX 9358	51
		30	15T-RF-30	KX 9317	
Schlossschalter		22	16T-22	KX 9359	51
		30	16T-30	KX 9318	



Betätigung	Symbol	Einbau- Ø (mm)	Bestellangaben		Seite
			Typ	Bestell-Nr.	
Drehschalter		22	17T-22	KX 9360	51
		30	17T-30	KX 9319	
Pilzschalter NOT-AUS		22	18T-22	KX 9361	51
		30	18T-30	KX 9320	
elektrisch, Dauersignal			S9 381RF-1/8-NG-..	PA 10297-..33	49
			S9 381RF-1/4-NG-..	PA 12716-..33	53
			S9 381RF-1/2-NG-..	PA 16412-..33	55
			S9 381RF-1/8-NO-..	PA 10298-..33	49
			S9 381RF-1/4-NO-..	PA 12717-..33	53
			S9 381RF-1/2-NO-..	PA 16413-..33	55
mit externer Steuerluft			S9 381S-RF-1/8-..	PA 10300-..33	49
			S9 381S-RF-1/4-..	PA 12719-..33	53
			S9 381S-RF-1/2-..	PA 16415-..33	55
elektrisch, Impulse			S9 381-1/8-..	PA 10299-..33	49
			S9 381-1/4-..	PA 12718-..33	53
			S9 381-1/2-..	PA 16414-..33	55
elektrisch, Impulse, mit externer Steuerluft			S9 381S-1/8-..	PA 10301-..33	49
			S9 381S-1/4-..	PA 12720-..33	53
			S9 381S-1/2-..	PA 16417-..33	55
elektrisch, Impulse, mit Vorrangstellung			S9 382-1/4-..	PA 12721-..33	53
			S9 382-1/2-..	PA 16418-..33	55
	mit externer Steuerluft			S9 382S-1/4-..	PA 12722-..33
			S9 382S-1/2-..	PA 16419-..33	55

Magnetausführung	Nennspannung	einsetzbar für	Schlüssel-Nr.	ATEX-Ergänzung
Standardausführung	230V 50/60Hz	110 V =	61	-
	24V =	60V 50/60Hz	02	-
Spule mit geringer Leistungsaufnahme	24V =		13	-
	230V 50/60Hz		69	-
EX-Schutz Ausführungen nach ATEX-Richtlinien siehe Seite 72				

### EX-Schutz Ausführungen nach ATEX-Richtlinien

#### Kategorie, Zündschutzart

Einzelventil: Ⓢ II 2G c T4 T135°C -10°C≤Ta≤+60°C

Magnetspule/Einzelbetrieb: Ⓢ II 2G EEx m II T5 -20°C≤Ta≤+50°C

Magnetspule/Batteriemontage: Ⓢ II 2G EEx m II T5 -20°C≤Ta≤+40°C

Magnetausführung	Nennspannung	einsetzbar für	Schlüssel-Nr.	ATEX-Ergänzung
Magnetspule – mit Kabel 1,2 m	24V =		48	ATEX
– mit Kabel 3 m	24V =		45	ATEX
– mit Kabel 5 m	24V =		46	ATEX
– mit Kabel 10 m	24V =		47	ATEX
– mit Kabel 1,2 m	24V 50/60Hz		99	ATEX
– mit Kabel 1,2 m	110V 50/60Hz		97	ATEX
– mit Kabel 1,2 m	230V 50/60Hz		98	ATEX

#### Bestellbeispiel für Ventile in ATEX-Ausführung:

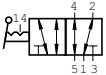
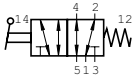

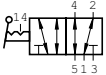










– gültig für die Ventilbaureihen S9-G1/8, S9-G1/4, S9-G1/2

Ergänzen Sie bitte die Standard-Bestell-Nr. mit „ATEX“

**Typ: S9 381RF-1/8-NG-4633**

**Bestell-Nr. PA10297-4633ATEX**

### Bestellangaben – 5/2-Wegeventile – Standardausführungen

Betätigung	Symbol	Einbau- Ø (mm)	Bestellangaben		Seite
			Typ	Bestell-Nr.	
Handhebel, gerastet			S9 511-1/8	PA 10308	56
			S9 511-1/4	PA 12671	60
			S9 511-1/2	PA 16367	62
Handhebel, Federrückstellung			S9 511RF-1/8	PA 10309	56
			S9 511RF-1/4	PA 12672	60
			S9 511RF-1/2	PA 16366	62
Handhebel in 2 Schaltstellungen gesichert			S9 511S-1/8	PA 10368	57
			S9 511S-1/4	PA 12673	60
			S9 511S-1/2	PA 16368	62
Drehhebel, gerastet			S9 512-1/4	PA 12674	61
			S9 512-1/2	PA 16378	63
Drehhebel, Federrückstellung			S9 512RF-1/4	PA 12675	61
			S9 512RF-1/2	PA 16379	63
pneumatisch, Dauersignal			S9 561RF-1/8	PA 10310	57
			S9 561RF-1/4	PA 12676	61
			S9 561RF-1/2	PA 16165	63
pneumatisch, Impulse			S9 561-1/8	PA 10311	57
			S9 561-1/4	PA 12677	61
			S9 561-1/2	PA 16166	63
pneumatisch, Impulse, mit Vorrangstellung			S9 562-1/4	PA 12678	61
			S9 562-1/2	PA 16167	63
Grundventil für Schalttafeleinbau			S9 590RF-1/8	PA 10320	58
Drehhebel, gerastet		22	12T-22	KX 9355	58
		30	12T-30	KX 9314	
Drehhebel, Federrückstellung		22	12T-RF-22	KX 9356	59
		30	12T-RF-30	KX 9315	
Drucktaste		22	13T-RF-22	KX 9357	58
		30	13T-RF-30	KX 9316	
Pilztaste		22	15T-RF-22	KX 9358	58
		30	15T-RF-30	KX 9317	
Schlossschalter		22	16T-22	KX 9359	59
		30	16T-30	KX 9318	

### Bestellangaben – 5/2-Wegeventile – Standardausführungen

Betätigung	Symbol	Einbau- Ø (mm)	Bestellangaben		Seite
			Typ	Bestell-Nr.	
Drehschalter		22	17T-22	KX 9360	58
		30	17T-30	KX 9319	
Pilzschalter NOT-AUS		22	18T-22	KX 9361	59
		30	18T-30	KX 9320	
elektrisch, Dauersignal			S9 581RF-1/8-..	PA 10312-..33	57
			S9 581RF-1/4-..	PA 12679-..33	61
			S9 581RF-1/2-..	PA 16171-..33	63
mit externer Steuerluft			S9 581S-RF-1/8-..	PA 10314-..33	57
			S9 581S-RF-1/4-..	PA 12681-..33	61
			S9 581S-RF-1/2-..	PA 16174-..33	63
elektrisch, Impulse			S9 581-1/8-..	PA 10313-..33	57
			S9 581-1/4-..	PA 12680-..33	61
			S9 581-1/2-..	PA 16172-..33	63
mit externer Steuerluft			S9 581S-1/8-..	PA 10315-..33	57
			S9 581S-1/4-..	PA 12682-..33	61
			S9 581S-1/2-..	PA 16175-..33	63

Magnetausführung	Nennspannung	einsetzbar für	Schlüssel-Nr.	ATEX-Ergänzung
Standardausführung	230V 50/60Hz	110 V =	61	-
	24V =	60V 50/60Hz	02	-
Spule mit geringer Leistungsaufnahme	24V =		13	-
	230V 50/60Hz		69	-

### EX-Schutz Ausführungen nach ATEX-Richtlinien

#### Kategorie, Zündschutzart

Einzelventil: Ⓜ II 2G c T4 T135°C -10°C ≤ Ta ≤ +60°C

Magnetspule/Einzelbetrieb: Ⓜ II 2G EEx m II T5 -20°C ≤ Ta ≤ +50°C

Magnetspule/Batteriemontage: Ⓜ II 2G EEx m II T5 -20°C ≤ Ta ≤ +40°C

Magnetausführung	Nennspannung	einsetzbar für	Schlüssel-Nr.	ATEX-Ergänzung
Magnetspule	24V =		48	ATEX
- mit Kabel 1,2 m				
- mit Kabel 3 m	24V =		45	ATEX
- mit Kabel 5 m	24V =		46	ATEX
- mit Kabel 10 m	24V =		47	ATEX
- mit Kabel 1,2 m	24V 50/60Hz		99	ATEX
- mit Kabel 1,2 m	110V 50/60Hz		97	ATEX
- mit Kabel 1,2 m	230V 50/60Hz		98	ATEX

#### Bestellbeispiel für Ventile in ATEX-Ausführung:

- gültig für die Ventilbaureihen S9-G1/8, S9-G1/4, S9-G1/2

Ergänzen Sie bitte die Standard-Bestell-Nr. mit „ATEX“

Typ: S9 581RF-1/8-4633

Bestell-Nr. PA10312-4633ATEX

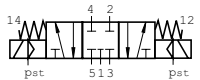
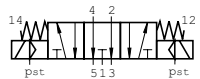
### Bestellangaben – 5/3-Wegeventile – Standardausführungen

Betätigung	Symbol	Bestellangaben		Seite
		Typ	Bestell-Nr.	
Handhebel, in 3 Schaltstellungen gerastet		S9 511G-1/8	PA 10321	64
		S9 511G-1/4	PA 12687	66
		S9 511G-1/2	PA 16369	68
		S9 511E-1/8	PA 10322	64
		S9 511E-1/4	PA 12688	66
		S9 511E-1/2	PA 16370	68
		S9 511B-1/8	PA 10323	64
		S9 511B-1/4	PA 12689	66
		S9 511B-1/2	PA 16371	68
Handhebel, in Mittelstellung durch Feder zentriert		S9 511RFG-1/8	PA 10324	64
		S9 511RFG-1/4	PA 12690	66
		S9 511RFG-1/2	PA 16372	68
		S9 511RFE-1/8	PA 10325	64
		S9 511RFE-1/4	PA 12691	66
		S9 511RFE-1/2	PA 16373	68
		S9 511RFB-1/8	PA 10326	64
		S9 511RFB-1/4	PA 12692	66
		S9 511RFB-1/2	PA 16374	68
Handhebel, in 3 Schaltstellungen gesichert		S9 511SG-1/8	PA 10327	64
		S9 511SG-1/4	PA 12693	66
		S9 511SG-1/2	PA 16375	68
		S9 511SE-1/8	PA 10328	64
		S9 511SE-1/4	PA 12694	66
		S9 511SE-1/2	PA 16376	68
		S9 511SB-1/8	PA 10329	64
		S9 511SB-1/4	PA 12695	66
		S9 511SB-1/2	PA 16377	68
Drehhebel, in 3 Schaltstellungen gerastet		S9 512G-1/4	PA 12696	67
		S9 512G-1/2	PA 16380	69
		S9 512E-1/4	PA 12697	67
		S9 512E-1/2	PA 16381	69
		S9 512B-1/4	PA 12698	67
		S9 512B-1/2	PA 16382	69

Betätigung	Symbol	Bestellangaben		Seite
		Typ	Bestell-Nr.	
Drehhebel, in Mittelstellung durch Feder zentriert		S9 512RFG-1/4	PA 12699	67
		S9 512RFG-1/2	PA 16383	69
		S9 512RFE-1/4	PA 12700	67
		S9 512RFE-1/2	PA 16384	69
		S9 512RFB-1/4	PA 12701	67
		S9 512RFB-1/2	PA 16385	69
pneumatisch, durch Dauersignal in Mittelstellung durch Feder zentriert		S9 561RFG-1/8	PA 10330	65
		S9 561RFG-1/4	PA 12702	67
		S9 561RFG-1/2	PA 16168	69
		S9 561RFE-1/8	PA 10331	65
		S9 561RFE-1/4	PA 12703	67
		S9 561RFE-1/2	PA 16169	69
		S9 561RFB-1/8	PA 10332	65
		S9 561RFB-1/4	PA 12704	67
		S9 561RFB-1/2	PA 16170	69
elektrisch durch Dauersignal in Mittelstellung durch Feder zentriert		S9 581RFG-1/8-..	PA 10333-..33	65
		S9 581RFG-1/4-..	PA 12705-..33	67
		S9 581RFG-1/2-..	PA 16176-..33	69
		S9 581RFE-1/8-..	PA 10334-..33	65
		S9 581RFE-1/4-..	PA 12706-..33	67
		S9 581RFE-1/2-..	PA 16177-..33	69
		S9 581RFB-1/8-..	PA 10335-..33	65
		S9 581RFB-1/4-..	PA 12707-..33	67
		S9 581RFB-1/2-..	PA 16178-..33	69



Typ- und Bestellnummernergänzungen siehe Seite 77

Betätigung	Symbol	Bestellangaben		Seite
		Typ	Bestell-Nr.	
elektrisch durch Dauersignal		S9 581S-RFG-1/8-..	PA 10377-..33	65
		S9 581S-RFG-1/4-..	PA 12925-..33	67
in Mittelstellung durch Feder zentriert		S9 581S-RFE-1/8-..	PA 10379-..33	65
		S9 581S-RFE-1/4-..	PA 12923-..33	67
mit externer Steuerluft		S9 581S-RFB-1/8-..	PA 10378-..33	65
		S9 581S-RFB-1/4-..	PA 12924-..33	67

Magnetausführung	Nennspannung	einsetzbar für	Schlüssel-Nr.	ATEX-Ergänzung
Standardausführung	230V 50/60Hz	110 V =	61	-
	24V =	60V 50/60Hz	02	-
Spule mit geringer Leistungsaufnahme	24V =		13	-
	230V 50/60Hz		69	-

#### EX-Schutz Ausführungen nach ATEX-Richtlinien

##### Kategorie, Zündschutzart

Einzelventil: Ⓜ II 2G c T4 T135°C -10°C ≤ Ta ≤ +60°C

Magnetspule/Einzelbetrieb: Ⓜ II 2G EEx m II T5 -20°C ≤ Ta ≤ +50°C

Magnetspule/Batteriemontage: Ⓜ II 2G EEx m II T5 -20°C ≤ Ta ≤ +40°C

Magnetausführung	Nennspannung	einsetzbar für	Schlüssel-Nr.	ATEX-Ergänzung
Magnetspule	24V =		48	ATEX
- mit Kabel 1,2 m				
- mit Kabel 3 m	24V =		45	ATEX
- mit Kabel 5 m	24V =		46	ATEX
- mit Kabel 10 m	24V =		47	ATEX
- mit Kabel 1,2 m	24V 50/60Hz		99	ATEX
- mit Kabel 1,2 m	110V 50/60Hz		97	ATEX
- mit Kabel 1,2 m	230V 50/60Hz		98	ATEX

##### Bestellbeispiel für Ventile in ATEX-Ausführung:

- gültig für die Ventilbaureihen S9-G1/8, S9-G1/4, S9-G1/2

Ergänzen Sie bitte die Standard-Bestell-Nr. mit „ATEX“

**Typ: S9 581RFG-1/8-4633**

**Bestell-Nr. PA10333-4633ATEX**

# 3/2-, 5/2- und 5/3-Wegeventile Baureihe S9

G1/8, G1/4

## Betätigungen:

pneumatisch

– AND

– OR

– TIMER

## Ausführungen:

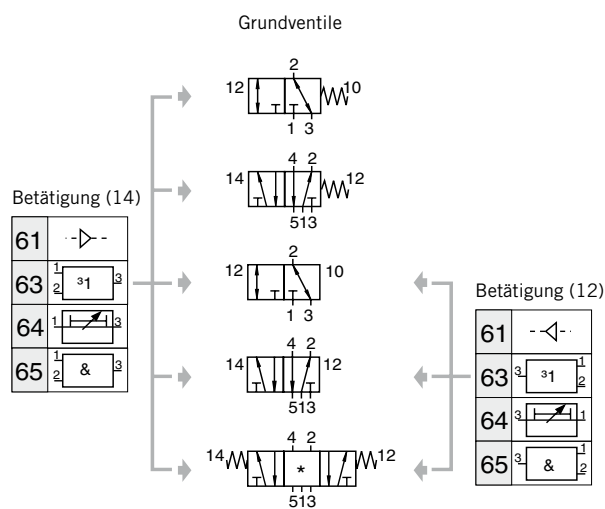
frei wählbar nach Typenschlüssel

– alle Timer-Ausführungen auf Anfrage

## Gewicht (Masse) kg

Benennung	Gewicht (Masse) – Anschlussgröße	
	G1/8	G1/4
3/2-Wegeventil, Dauersignal	0,137	0,370
3/2-Wegeventil, Impulse	0,147	0,430
5/2-Wegeventil, Dauersignal	0,160	0,490
5/2-Wegeventil, Impulse	0,170	0,510
5/3-Wegeventil, Dauersignal	0,180	0,530

## Kombinationsmöglichkeiten



- \* RFG = Mittelstellung gesperrt
- RFE = Mittelstellung entlüftet
- RFB = Mittelstellung belüftet

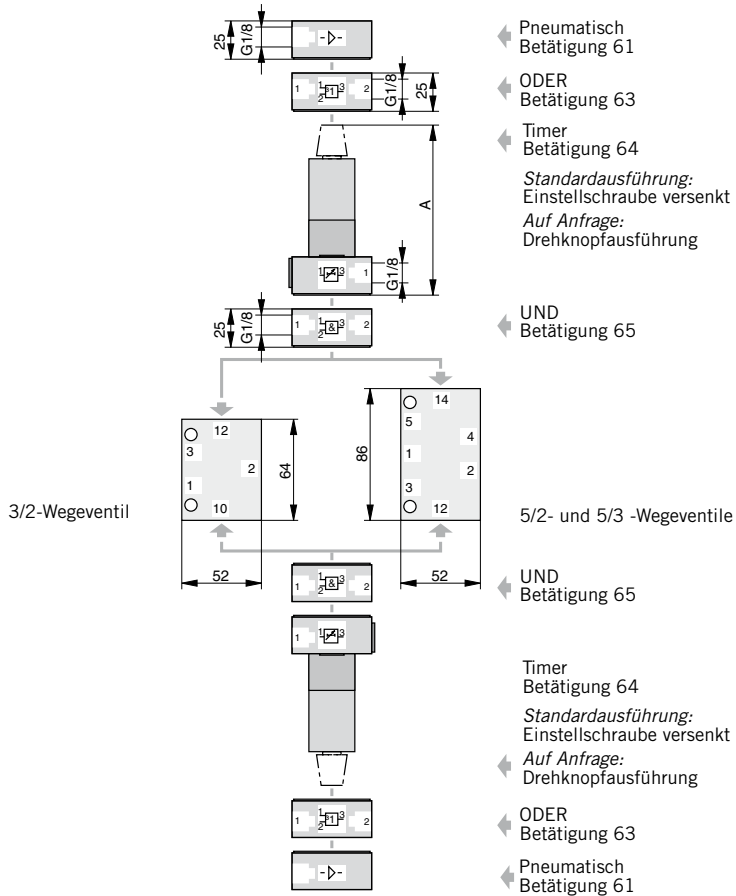
Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den jeweiligen Datenblättern der Standardventile auf Seite 44-69



Maßangaben in mm



### Ventilkombinationen mit Logikbaubauten – 3/2-, 5/2- und 5/3-Wegeventile



- ◀ Pneumatisch Betätigung 61
- ◀ ODER Betätigung 63
- ◀ Timer Betätigung 64  
*Standardausführung:*  
 Einstellschraube versenkt  
*Auf Anfrage:*  
 Drehknopf Ausführung

#### Abmessungen und Einstellbereiche

Einstellbereich [s]	Maß A [mm]
0,1 bis 15	103 (133*)
0,1 bis 30	117 (147*)
0,1 bis 60	150 (180*)

\* Ausführung mit Drehknopf (optional)

- ◀ UND Betätigung 65

- ◀ Timer Betätigung 64  
*Standardausführung:*  
 Einstellschraube versenkt  
*Auf Anfrage:*  
 Drehknopf Ausführung
- ◀ ODER Betätigung 63
- ◀ Pneumatisch Betätigung 61

#### Abmessungen und Einstellbereiche

Einstellbereich [s]	Maß A [mm]
0,1 bis 15	103 (133*)
0,1 bis 30	117 (147*)
0,1 bis 60	150 (180*)

\* Ausführung mit Drehknopf (optional)

### Bestellangaben



Ausführung
3 3-Wegeventil
5 5-Wegeventil

Anschlussgröße
1/8 G1/8
1/4 G1/4

Betätigung (14)
61 pneumatisch
63 OR
64 Timer* – alle Timer-Ausführungen auf Anfrage
65 AND

Mittelstellungsfunktion (nur bei 5/3-Wegeventilen)
RFG gesperrt
RFE entlüftet
RFB belüftet

\* nur bei Anschlussgröße G1/4

Betätigung (14)
RF Federrückstellung
61 pneumatisch
63 OR
64 Timer* – alle Timer-Ausführungen auf Anfrage
65 AND

Maßangaben in mm

\* nur bei Anschlussgröße G1/4



## Inhaltsverzeichnis

Ausführung	Betätigung	Seite		
		Kenngößen	Abmessungen	Bestellangaben Typenübersicht
3/2-Wegeventile Baureihe EV-M5 (G1/8)	elektrisch	82	83	83
3/2-Wegeventile Baureihe V9-G1/8	elektrisch	84	85	86

## Magnetventile

*direkt betätigt*

*Baureihe EV-M5 (G1/8)*

*Baureihe V9-G1/8*



# 3/2-Wege- Einschraub- ventile Baureihe EV

G1/8-M5

**Betätigung:**  
– elektrisch, direkt gesteuert

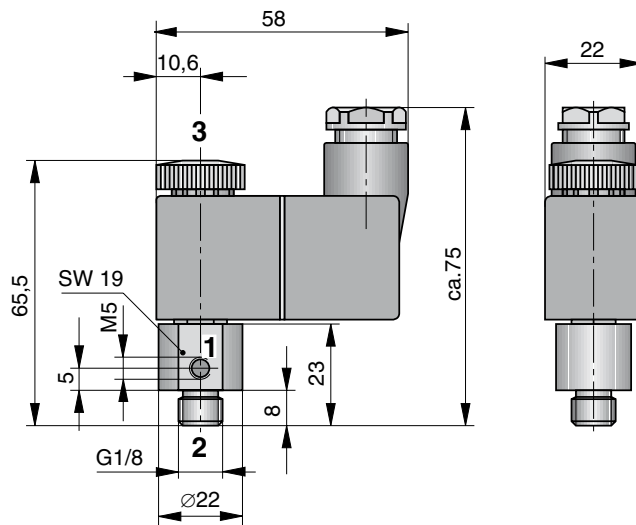
## Kenngrößen – Baureihe EV

Kenngröße	Zeichen	Einheit	Benennung		
Allgemeines					
Betätigungsart			elektrisch direktgesteuert		
Bauart			Sitzventil, normal geschlossen		
Befestigungsart			einschraubbar in Gewinde G1/8		
Leitungsanschluss			Gewinde		
Gewinde			Anschluss 1: M5, Anschluss 2: G1/8		
Gewicht		kg	0,1		
Nennweite		mm	1		
Einbaulage			beliebig		
Umgebungstemperaturbereich	$T_{\min. / \max.}$	°C	-10 +60	Hinweis : Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich	
Mediumtemperaturbereich	$T_{\min. / \max.}$	°C	-10 +60		
Medium			gefilterte Druckluft (30µ)		
Schmierung			mit oder ohne Ölnebelschmierung (Wir empfehlen Mineralöl der Viskositätsklasse VG 32 nach ISO 3448)		
Pneumatische Kenngrößen					
Nenndruck	$p_{\min. / \max.}$	bar	6		
Arbeitsdruckbereich	$p_{\min. / \max.}$	bar	0 – 10		
Nenndurchfluss	$Q_N$	l/min	30		
Betätigungsart					
Elektrisch			direkt gesteuert		
Spannungsarten			Wechselspannung (50/60Hz)	Gleichspannung	
Nennspannung <sup>(1)</sup>					
– Standardausführung	$U_n$	V	230 ±10%	24 ±10%	andere Spannungen auf Anfrage
– Niederwattausführung	$U_n$	V	230 ±10%	24 ±10%	
Einschaltleistung					
– Standardausführung		VA (W)	11	4,8	
– Niederwattausführung		VA (W)	7,8	2,7	
Halteleistung					
– Standardausführung		VA (W)	8,5	4,8	
– Niederwattausführung		VA (W)	4,9	2,7	
rel. Einschaltdauer	ED	%	100		
Schutzart			IP 65 nach DIN 40050 (nur gültig für die Magnetspule mit Gerätesteckdose)		
Anschluss			Gerätesteckdose nach DIN EN 175301-803 Bauform B – Industrienorm, Niederwattausführung Bauform A		

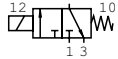
(<sup>1</sup> siehe Bestellangaben)



3/2-Wegeventil – Typ: EV 381RF-M5



Bestellangaben – 3/2-Wege-Einschraubventile – Baureihe EV

Betätigung	Symbol	Bestellangaben	
		Typ	Bestell-Nr.
elektrisch, Dauersignal		EV 381RF-M5-..	PD25076-...33

Magnetausführung	Nennspannung	Schlüssel-Nr.
Vergußkapselung	24V =	02
	230V 50/60Hz	61
	Andere Spannungen auf Anfrage	

Maßangaben in mm

# 3/2-Wege-ventile Baureihe V9

NW 1,3 und 2,5

**Betätigung:**  
– Elektrisch betätigt,  
direkt gesteuert

**Ausführungen:**  
Gewindeausführung  
– normal geschlossen  
– normal offen  
– mit Handhilfsbetätigung

**P-Leistenmontage:**  
– siehe Bestellangaben

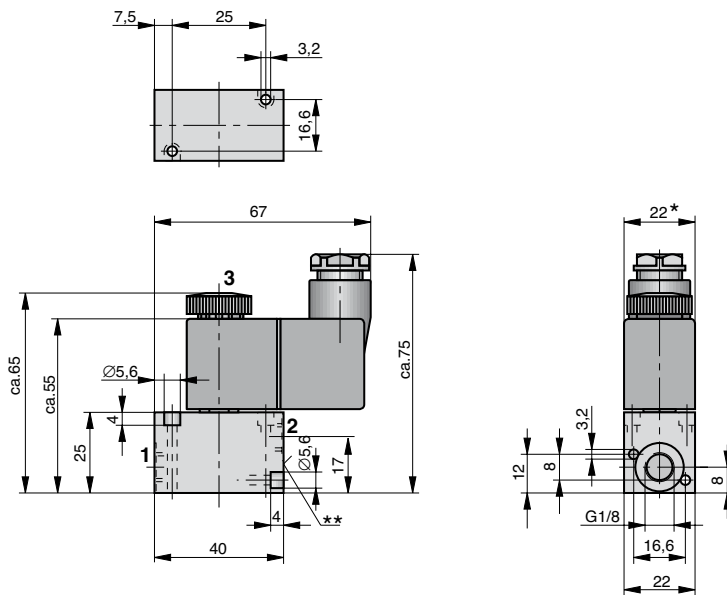


## Kenngößen – Baureihe V9-G1/8

Kenngöße	Zeichen	Einheit	Benennung		
Allgemeines					
Bauart			Sitzventil		
Befestigungsart			2 Schrauben M3 (NW 2,5: 2 x M4)		
Leistungsanschluss			Gewinde		
Gewinde			G1/8 – 8 tief		
Gewicht		kg	NW 1,3: 0,140 NW 2,5: 0,320		
Einbaulage			beliebig		
Umgebungstemperaturbereich <sup>(1)</sup>	T <sub>min. / max.</sub>	°C	-10 +60	Hinweis : Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich	
Mediumtemperaturbereich <sup>(1)</sup>	T <sub>min. / max.</sub>	°C	-10 +70		
Medium			gefilterte Druckluft		
Schmierung			mit oder ohne Ölnebelschmierung (Wir empfehlen Mineralöl der Viskositätsklasse VG 32 nach ISO 3448)		
Pneumatische Kenngößen					
Nennndruck	p <sub>min. / max.</sub>	bar	6		
Arbeitsdruckbereich	p <sub>min. / max.</sub>	bar	NW 1,3: 0–10 NW 2,5: 0–7		
Nennndurchfluss	Q <sub>N</sub>	l/min	NW 1,3: 37 NW 2,5: 150		
Betätigungsart					
elektrisch			direkt gesteuert		
Spannungsarten			Wechselspannung (50/60Hz)	Gleichspannung	
Nennspannung					
– Standardausführung	U <sub>n</sub>	V	230 ±10%	24 ±10%	andere Spannungen auf Anfrage
– Niederwattausführung	U <sub>n</sub>	V	230 ±10% (nicht für V9-NW 2,5)	24 ±10% (nicht für V9-NW 2,5)	
Einschaltleistung					
– Standardausführung		VA (W)	NW 1,3: 11 NW 2,5: 11,5	NW 1,3: 4,8 NW 2,5: 10	
– Niederwattausführung		VA (W)	7,8	2,7	
Halteleistung					
– Standardausführung		VA (W)	NW 1,3: 8,5 NW 2,5: 7,5	NW 1,3: 4,8 NW 2,5: 7,5	
– Niederwattausführung		VA (W)	4,9	2,7	
rel. Einschaltdauer	ED	%	100		
Schutzart		IP	IP 65 nach DIN 40050 (nur gültig für die Magnetspule mit Gerätesteckdose)		
Anschluss					
NW 1,3: Gerätesteckdose nach DIN EN 175301-803 Bauform B – Industriennorm NW 2,5: Gerätesteckdose nach DIN EN 175301-803 Bauform A – Industriennorm					

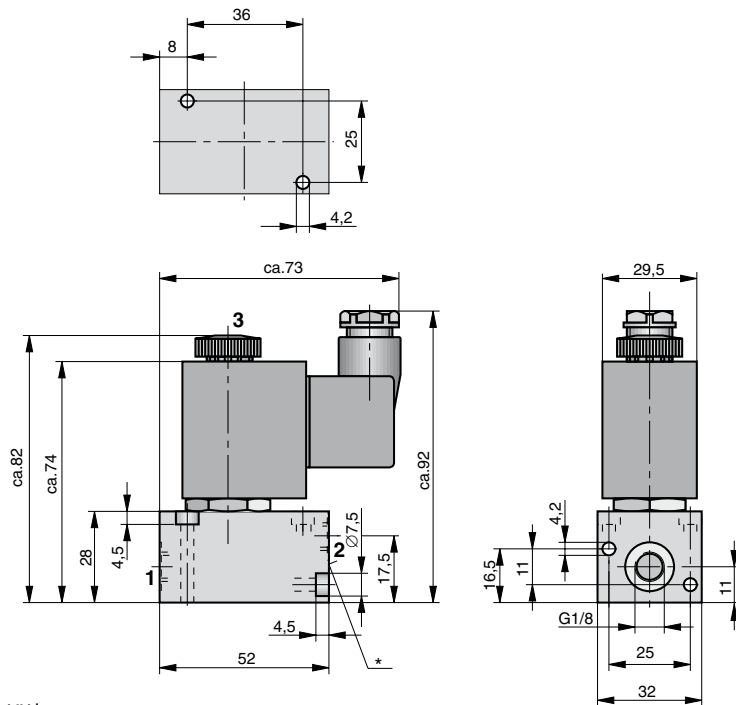
Typ: V9 381RF-1/8NG (NO<sup>1</sup>)– NW 1,3  
 Typ: V9 381H-RF-1/8NG (NO<sup>1</sup>)– NW 1,3

<sup>1</sup> nicht für P-Leistenmontage geeignet



\* Bei Spulen mit geringer Leistungsaufnahme beträgt die Breite 30 mm – eine P-Leistenbefestigung ist daher nur bedingt möglich.  
 \*\* Handhilfsbetätigung

Typ: V9 381RF-1/8NG – NW 2,5  
 Typ: V9 381H-RF-1/8NG – NW 2,5



\* Handhilfsbetätigung

Bestellangaben siehe Seite 86

Maßangaben in mm

### Bestellangaben – 3/2-Wegeventile – Baureihe V9

Betätigung	Symbol	Nennweite (mm)	Bestellangaben		Seite
			Typ	Bestell-Nr.	
elektrisch, Dauersignal		NW 1,3	V9 381RF-1/8-NG-..	PA 10362-..33	84, 85
		NW 2,5	V9 381RF-1/8-NG-..	PA 10369-..33	84, 85
		NW 1,3	V9 381H-RF-1/8-NG-..	PA 10363-..33	84, 85
		NW 2,5	V9 381H-RF-1/8-NG-..	PA 10370-..33	84, 85
		NW 1,3	V9 381H-RF-1/8-NO-..	PA 10367-..33	84, 85

Magnetausführung	Nennspannung	einsetzbar für	Schlüssel-Nr.
Standardausführung	230V 50/60Hz	110 V =	61
	24V =	60V 50/60Hz	02
Spule mit geringer Leistungsaufnahme	24V =		13
	230V 50/60Hz		69
Andere Spannungen auf Anfrage			

### Bestellangaben – Zubehör für P-Leistenmontage

Benennung	für NW	Bestell-Nr.
P-Leiste PL-1/8-..	1,3	PD32763-....*
P-Leiste PLK-1/8-..	1,3	PD37174-....*
P-Leiste PL-1/4-..	2,5	PD32765-....*
P-Leiste PLK-1/4-..	2,5	PD32175-....*

\* Bestell-Nr. mit Anzahl der Ventilplätze ergänzen

Lieferumfang:
P-Leiste komplett inkl. Befestigungssatz



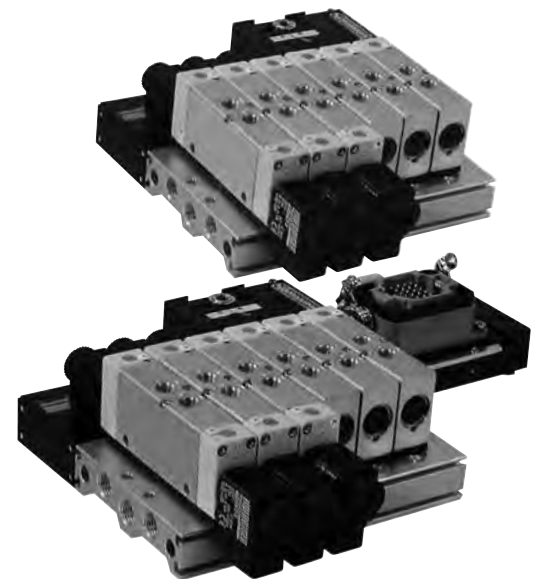
## Inhaltsverzeichnis

Ausführung	Ansteuerung elektrisch über	Seite		
		Kenngößen	Abmessungen	Bestellangaben Typenübersicht
Ventilinsel mit Multipolanschluss	D-Sub Stecker Industriestecker	88	89, 90	91
Zubehör		–	–	92

## Ventilinseln

*Baureihe IM20-G1/8*

*Baureihe IM20-G1/4*



### Kenngrößen – Ventilinseln mit Multipolanschluss

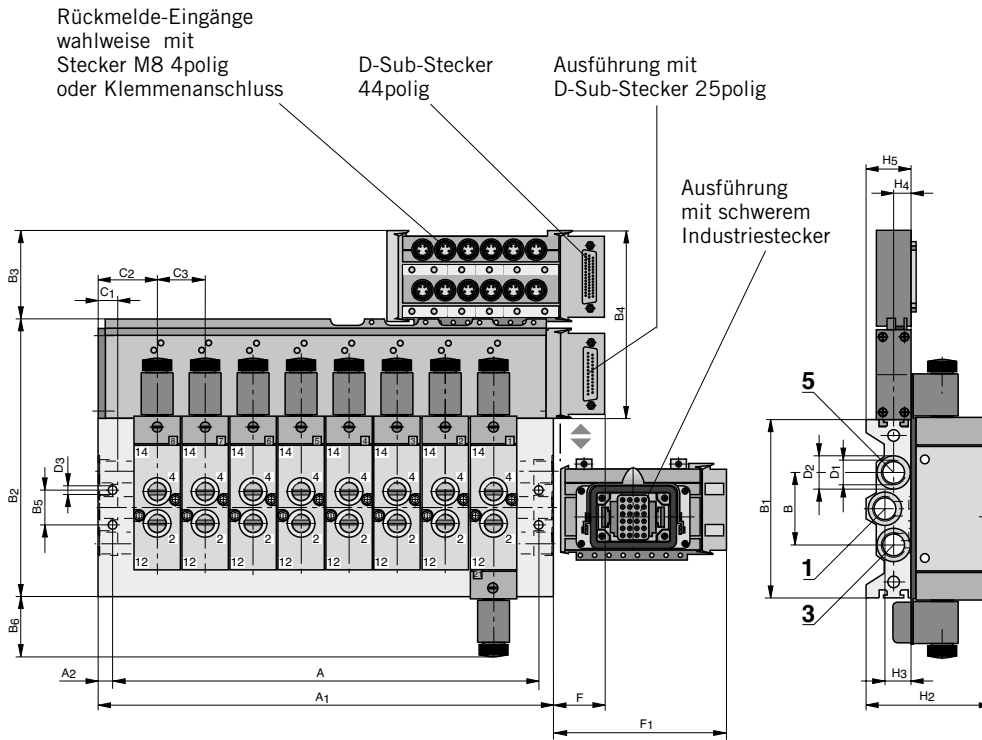
Kenngrößen	Zeichen	Einheit	Bemerkung
Allgemeines			
Typ			IM20-1/8 IM20-1/4
Befestigungsart			4 Schrauben – siehe Maßzeichnung 4 Schrauben – siehe Maßzeichnung
Anschlussgröße			
– Zuluft und Entlüftung			G1/4 beidseitig G3/8 beidseitig
– Ventilausgänge			G1/8 G1/4
Rastermaß für Ventilplätze			22 33
Einbaulage			
Umgebungs- und Mediumtemperaturbereich	$T_{min}$ $T_{max}$	°C °C	–10 bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt +50 ist eine Beratung durch uns erforderlich
Medium			
gefilterte Druckluft			
Schmierung			
mit oder ohne Ölnebelschmierung (Wir empfehlen Mineralöl der Viskositätsklasse VG 32 nach ISO 3448)			
Werkstoffe			
– Anschlussplatte			Al
– Ventilgehäuse			Al
– Dichtungen			NBR
Lebensdauer der Ventile			
10 x 10 <sup>6</sup> Schaltspiele			
Anzahl der Ventilplätze			
4 – 6 – 8 – 10 – 12 –14–16 <sup>(1)</sup>			
Anzahl der Schaltausgänge			
max. 24			
Anzahl der Sensoreingänge			
max. 32			
Pneumatische Kenngrößen			
Nenndruck	$p_n$	bar	6
Arbeitsdruckbereich	$p_{min}$	bar	2,5
	$p_{max}$	bar	10
Nenndurchfluss	$Q_n$	l/min	500 1300 <sup>(2)</sup>
Betätigungsart			
elektrisch			
vorgesteuert			
Spannungsart			
Gleichspannung			
Nennspannung	$U_n$	V	24 ±10%
Leistung			
2,5			
Masse/Ground			
Minuspol			
Schutzart			
IP IP65 (nur gültig für den elektrischen Teil)			
– Eingangsklemmen		IP	IP20
– Eingangsstecker		IP	IP65
Anschluss			
– Multipolanschluss			D-Sub Stecker 25polig oder Industriestecker 24polig
– Sensoreingänge			Leiterklemmen oder Stecker M8 x 14polig
Schaltanzeige			
LED			
Schutzbeschaltung			
integriert			

<sup>(1)</sup> andere Bestückungen können durch Verwendung von Blindplatten realisiert werden.

<sup>(2)</sup> bei Ausführung Mittelstellung entlüftet 1000 l/min

Druckangaben in Überdruck

**Multipolinsel mit D-Sub-Stecker 25polig (oder schwerem Industriestecker) und 16 Rückmelde-Eingängen M8 4polig mit D-Sub-Stecker 44polig**



**Ventilinsel mit Multipolanschluss Baureihe IM20**

G1/8

Multipolinseln können mit folgenden Ventilen bestückt werden.

- 5/2-Wegeventile mit Federückstellung
- 5/2-Wege-Impulsventile
- 5/3-Wegeventile mit Federrückstellung in Mittelstellung
- Mittelstellung gesperrt
- Mittelstellung entlüftet
- Mittelstellung belüftet

**Ausführungen:**

- Anschluss mit D-Sub-Stecker
- Anschluss mit schwerem Industriestecker
- mit oder ohne Sensoreingänge
- mit Sammelschleife für Sensoreingänge (über 44poligen D-Sub-Stecker)

**Zubehör siehe Seite 92**

- Anschlusskabel mit D-Sub Stecker
- schwerer Industriestecker
- gerader Stecker M8 4polig

**Maßtabelle (mm)**

Ventilinsel	Maß												
	A	A <sub>1</sub>	A <sub>2</sub>	B	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>	B <sub>3</sub>	B <sub>4</sub>	B <sub>5</sub>	B <sub>6</sub>	B <sub>7</sub>	C <sub>1</sub>	
IM20-1/8	17	30	6	43	99	166	62,5	132	20,5	42,5	60	11	
	+ x C <sub>3</sub> + x C <sub>3</sub>												

Ventilinsel	Maß										
	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	D <sub>1</sub>	ØD <sub>2</sub>	ØD <sub>3</sub>	F	F <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	H <sub>3</sub>	H <sub>4</sub>	H <sub>5</sub>
IM20-1/8	26	23	G1/4	19x0,2	5,5	40	126	68	12	9	25

x C<sub>3</sub> = Maß C<sub>3</sub> multipliziert mit Anzahl der Ventile

Anschluss mit D-Sub-Stecker



Anschluss mit schwerem Industriestecker



Bestellangaben siehe Seite 91, 135

Maßangaben in mm

# Ventilinsel mit Multipolanschluss Baureihe IM20

G1/4

Multipolinseln können mit folgenden Ventilen bestückt werden.

- 5/2-Wegeventile mit Feder-rückstellung
- 5/2-Wege-Impulsventile
- 5/3-Wegeventile mit Feder-rückstellung in Mittelstellung
  - Mittelstellung gesperrt
  - Mittelstellung entlüftet
  - Mittelstellung belüftet

### Ausführungen:

- Anschluss mit D-Sub-Stecker
- Anschluss mit schwerem Industriestecker
- mit oder ohne Sensoreingänge
- mit Sammelanschluss für Sensoreingänge (über 44poligen D-Sub-Stecker)

### Zubehör siehe Seite 92

- Anschlusskabel mit D-Sub Stecker
- schwerer Industriestecker
- gerader Stecker M8 4polig

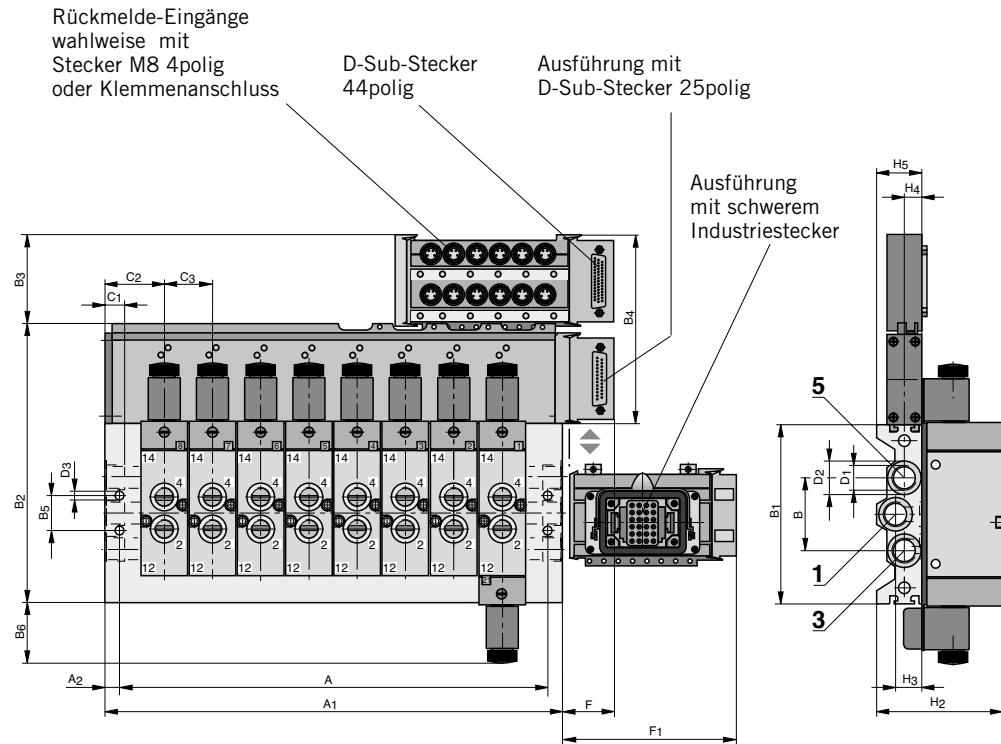
Anschluss mit D-Sub-Stecker



Anschluss mit schwerem Industriestecker



Multipolinsel mit D-Sub-Stecker 25polig (oder schwerem Industriestecker) und 16 Rückmelde-Eingängen M8 4polig mit D-Sub-Stecker 44polig



### Maßtabelle (mm)

Ventilinsel	Maß											
	A	A <sub>1</sub>	A <sub>2</sub>	B	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>	B <sub>3</sub>	B <sub>4</sub>	B <sub>5</sub>	B <sub>6</sub>	B <sub>7</sub>	C <sub>1</sub>
IM20-1/4	17	30	6	50	123	190	62,5	132	24	42,5	73,5	12
	+ x C <sub>3</sub>		+ x C <sub>3</sub>									

Ventilinsel	Maß										
	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	D <sub>1</sub>	ØD <sub>2</sub>	ØD <sub>3</sub>	F	F <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	H <sub>3</sub>	H <sub>4</sub>	H <sub>5</sub>
IM20-1/4	31	33	G3/8	23x0,5	6,2	40	126	86	18,5	12	31

x C<sub>3</sub>= Maß C<sub>3</sub> multipliziert mit Anzahl der Ventile

Bestellangaben siehe Seite 91, 135

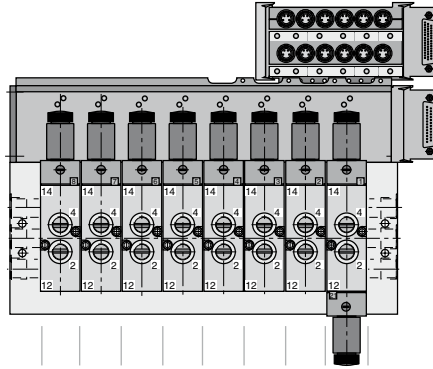
Maßangaben in mm

## Bestellangaben – Ventilinseln

### Bestellbeispiel:

Ventilinsel mit Multipolanschluss, 8fach bestückt mit:

- 1 Stück 5/2-Wegeventile S9 581-1/8
- 7 Stück 5/2-Wegeventile S9 581RF-1/8



	Ident-Nr.								Elektrischer Anschluss	Ventilplätze	Ventilposition												Eingangsmodul	Anzahl der Eingänge	Kanalleiter	Lage des Kanalleiters		
	1	2	3	4	5	6	7	8			9	10	11	12														
Bestellbeispiel	P	A	1	0	3	8	1	D	S	0	8	M	M	M	M	M	M	J										

**Neutralen Bestellschlüssel für Ihre Bestellungen siehe Seite 135**

### Ventilinsel – Baugrößen

PA 10381 Typ: IM20-1/8  
Anschlüsse:  
G1/8: Ventilausgänge  
G1/4: Grundplatte

PA12867 Typ: IM20-1/4  
Anschlüsse:  
G1/4: Ventilausgänge  
G3/8: Grundplatte

### Elektrischer Anschluss

Multipol-Ausführung

DS mit D-Sub-Anschluss

HI mit Industriestecker

### Ventilplätze

04	bis 4 Ventile
06	5 und 6 Ventile
08	7 und 8 Ventile
10	9 und 10 Ventile
12	11 und 12 Ventile
14	13 und 14 Ventile
16	15 und 16 Ventile

nur gerade Anzahl von Ventilplätzen möglich

Bitte unbedingt Codes für die gewünschten Ventiltypen angeben

### Eingangsmodule

K	Klemmen IP20
S	Stecker M8 IP65
04-08-12	Anzahl der Eingänge
16-20-24	
28-32	

### Zweidruckbetrieb

J	mit Kanalleiter in Anschluss 1 (P)
01 – 11	Lage des Kanalleiters nach Ventilplatz

### Bestellcode für Ventile und Abdeckplatten


Code	Symbol	Benennung
A	–	Abdeckplatte auf Ventilplatz
M		5/3-Wege-Magnetventil, Dauersignal mit Federrückstellung Typ: S9 581RF-..
J		5/3-Wege-Magnetventil, Impulse Typ: S9 581RF-..
G		5/3-Wege-Magnetventil, Federrückstellung in Mittelstellung, Mittelstellung gesperrt Typ: S9 581RFG-..
B		5/3-Wege-Magnetventil, Federrückstellung in Mittelstellung, Mittelstellung belüftet Typ: S9 581RFB-..
E		5/3-Wege-Magnetventil, Federrückstellung in Mittelstellung, Mittelstellung entlüftet Typ: S9 581RFE-..

# Zubehör für Ventilinseln IM20


mit Multipolanschluss

- Anschlusskabel mit D-Sub Stecker
- schwerer Industriestecker
- gerader Stecker M8 4polig


## Anschlusskabel mit D-Sub Stecker

Anzahl der Pole	Kabellänge	Bestellangabe		Abbildung
		Typ	Bestell-Nr.	
25	1,0 m	GSK-25-1	KL9012	
25	3,0 m	GSK-25-3	KL9013	
25	5,0 m	GSK-25-5	KL9014	
44	5,0 m	GSK-44-5	KL9005	

## Schwerer Industriestecker mit Kabel

Anzahl der Pole	Kabellänge	Bestellangabe		Abbildung
		Typ	Bestell-Nr.	
24	5,0 m	K-IST-24	KL9003	

## Gerader Stecker M8 für Eingänge

Anzahl der Pole	Verwendung	Bestellangabe		Abbildung
		Typ	Bestell-Nr.	
4	für eigene Konfektionierung	K-M8-4	KL9011	

## Inhaltsverzeichnis

Ausführung	Anschluss	Seite	
		Abmessungen	Bestellangaben
P-Leisten	G1/8	92	92
	G1/4	93	93
	G1/2	94	94
RPS-Leisten	G1/8	95	95
	G1/4	95	95

## P- und RPS-Leisten

zu Ventilbaureihen

S9-G1/8

S9-G1/4

S9-G1/2



# P-Leisten Baureihe PLK, PL

für Wegeventile  
Baureihe S9-G1/8

P-Leisten reduzieren und vereinfachen die Verschlauchung.

Sie ermöglichen platzsparende und übersichtliche Kompakt-Bauweise.

Es können 3/2-, 5/2- und 5/3-Wegeventile mit verschiedenen Betätigungsarten zu Batterien (2-10 Stück) montiert werden.

Die Verwendung von Magnet-Impulsventilen ist nur bei P-Leiste Typ PL... möglich.

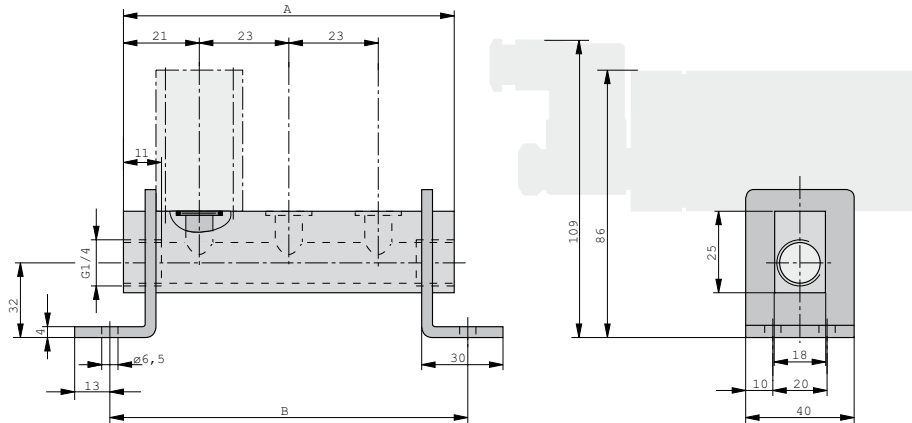
## Lieferumfang:

P-Leiste  
Befestigungswinkel  
Befestigungsschrauben  
O-Ringe

## Werkstoff

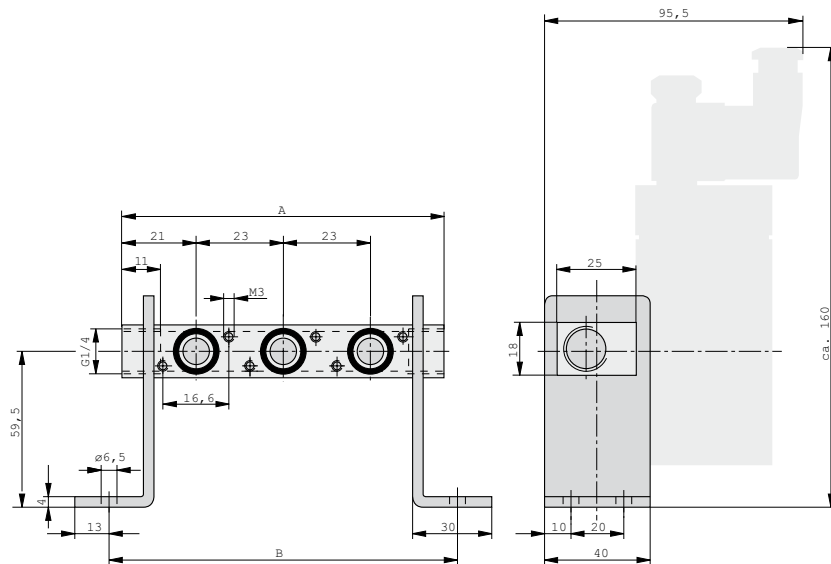
Benennung	Werkstoff
P-Leiste	Al eloxiert
Bef.-Winkel	Stahl chromatiert
Schrauben	Stahl verzinkt
O-Ring	NBR

## P-Leiste mit kurzen Befestigungswinkeln Typ: PLK-1/8-..



gezeichnet: PLK-1/8-3

## P-Leiste mit langen Befestigungswinkeln Typ: PL-1/8-..



gezeichnet: PL-1/8-3



Wegeventil-Typenübersicht siehe Seite 70-77

Maßangaben in mm



**Maßtabelle (mm)**

Typ	Anzahl Ventile	A	B
PLK-1/8-2	2	65	79
PL-1/8-2	2	65	79
PLK-1/8-3	3	88	102
PL-1/8-3	3	88	102
PLK-1/8-4	4	111	125
PL-1/8-4	4	111	125
PLK-1/8-5	5	134	148
PL-1/8-5	5	134	148
PLK-1/8-6	6	157	171
PL-1/8-6	6	157	171
PLK-1/8-7	7	180	194
PL-1/8-7	7	180	194
PLK-1/8-8	8	203	217
PL-1/8-8	8	203	217
PLK-1/8-9	9	226	240
PL-1/8-9	9	226	240
PLK-1/8-10	10	249	263
PL-1/8-10	10	249	263

**Bestellangaben und Gewicht**

Bestellangabe		Anzahl Ventile	bestehend aus				Gewicht (kg)
Typ	Bestell-Nr.		Leiste	Bef.-W.	Schrauben	O-Ring	
PLK-1/8-2	PD 37174-0002	2	1	2	4	2	0,28
PL-1/8-2	PD 32763-0002	2	1	2	4	2	0,28
PLK-1/8-3	PD 37174-0003	3	1	2	6	3	0,31
PL-1/8-3	PD 32763-0003	3	1	2	6	3	0,31
PLK-1/8-4	PD 37174-0004	4	1	2	8	4	0,34
PL-1/8-4	PD 32763-0004	4	1	2	8	4	0,34
PLK-1/8-5	PD 37174-0005	5	1	2	10	5	0,37
PL-1/8-5	PD 32763-0005	5	1	2	10	5	0,37
PLK-1/8-6	PD 37174-0006	6	1	2	12	6	0,40
PL-1/8-6	PD 32763-0006	6	1	2	12	6	0,40
PLK-1/8-7	PD 37174-0007	7	1	2	14	7	0,43
PL-1/8-7	PD 32763-0007	7	1	2	14	7	0,43
PLK-1/8-8	PD 37174-0008	8	1	2	16	8	0,47
PL-1/8-8	PD 32763-0008	8	1	2	16	8	0,47
PLK-1/8-9	PD 37174-0009	9	1	2	18	9	0,50
PL-1/8-9	PD 32763-0009	9	1	2	18	9	0,50
PLK-1/8-10	PD 37174-0010	10	1	2	20	10	0,53
PL-1/8-10	PD 32763-0010	10	1	2	20	10	0,53

**Zubehör**

Benennung	Bestell-Nr.
Abdeckplatte komplett	PD 34694
Kanalteiler	PD 42483

# P-Leisten Baureihe PLK, PL

für Wegeventile  
Baureihe S9-G1/4

P-Leisten reduzieren und vereinfachen die Verschlauchung.

Sie ermöglichen platzsparende und übersichtliche Kompakt-Bauweise.

Es können 3/2-, 5/2- und 5/3-Wegeventile mit verschiedenen Betätigungsarten zu Batterien (2-10 Stück) montiert werden.

Die Verwendung von Magnet-Impulsventilen ist nur bei P-Leiste Typ PL... möglich.

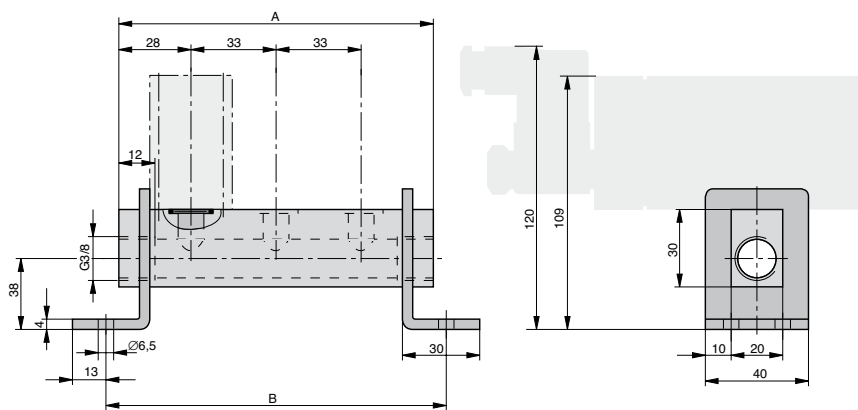
## Lieferumfang:

P-Leiste  
Befestigungswinkel  
Befestigungsschrauben  
O-Ringe

## Werkstoff

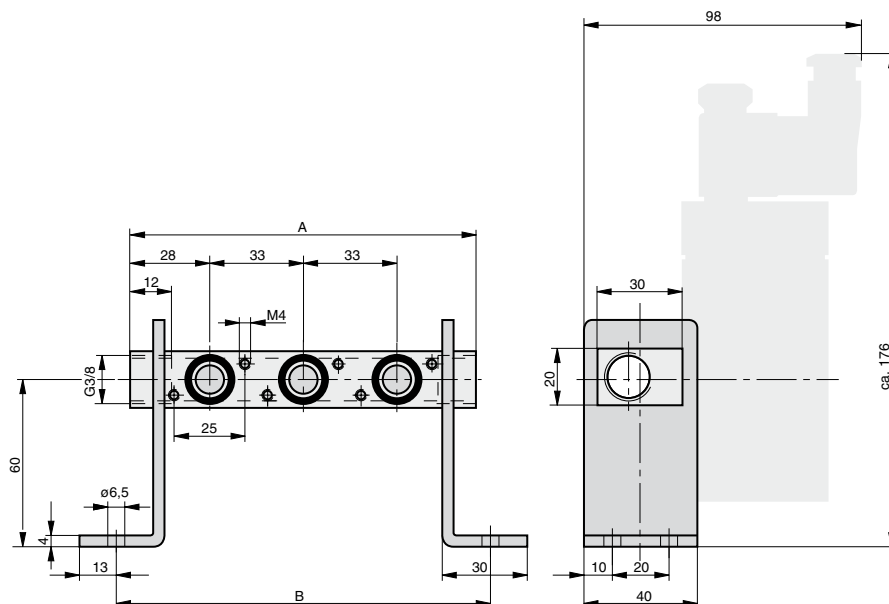
Benennung	Werkstoff
P-Leiste	Al eloxiert
Bef.-Winkel	Stahl chromatiert
Schrauben	Stahl verzinkt
O-Ring	NBR

## P-Leiste mit kurzen Befestigungswinkeln Typ: PLK-1/4-..



gezeichnet: PLK-1/4-3

## P-Leiste mit langen Befestigungswinkeln Typ: PL-1/4-..



gezeichnet: PL-1/4-3



Wegeventil-Typenübersicht siehe Seite 70-77

Maßangaben in mm

**Maßtabelle (mm)**

Typ	Anzahl Ventile	A	B
PLK-1/4-2	2	89	99
PL-1/4-2	2	89	99
PLK-1/4-3	3	122	132
PL-1/4-3	3	122	132
PLK-1/4-4	4	155	165
PL-1/4-4	4	155	165
PLK-1/4-5	5	188	198
PL-1/4-5	5	188	198
PLK-1/4-6	6	221	231
PL-1/4-6	6	221	231
PLK-1/4-7	7	254	264
PL-1/4-7	7	254	264
PLK-1/4-8	8	287	297
PL-1/4-8	8	287	297
PLK-1/4-9	9	320	330
PL-1/4-9	9	320	330
PLK-1/4-10	10	353	363
PL-1/4-10	10	353	363

**Bestellangaben und Gewicht**

Bestellangabe		Anzahl Ventile	bestehend aus				Gewicht (kg)
Typ	Bestell-Nr.		Leiste	Bef.-W.	Schrauben	O-Ring	
PLK-1/4-2	PD 37175-0002	2	1	2	4	2	0,31
PL-1/4-2	PD 32765-0002	2	1	2	4	2	0,31
PLK-1/4-3	PD 37175-0003	3	1	2	6	3	0,35
PL-1/4-3	PD 32765-0003	3	1	2	6	3	0,35
PLK-1/4-4	PD 37175-0004	4	1	2	8	4	0,39
PL-1/4-4	PD 32765-0004	4	1	2	8	4	0,39
PLK-1/4-5	PD 37175-0005	5	1	2	10	5	0,43
PL-1/4-5	PD 32765-0005	5	1	2	10	5	0,43
PLK-1/4-6	PD 37175-0006	6	1	2	12	6	0,47
PL-1/4-6	PD 32765-0006	6	1	2	12	6	0,47
PLK-1/4-7	PD 37174-0007	7	1	2	14	7	0,51
PL-1/4-7	PD 32765-0007	7	1	2	14	7	0,51
PLK-1/4-8	PD 37175-0008	8	1	2	16	8	0,55
PL-1/4-8	PD 32765-0008	8	1	2	16	8	0,55
PLK-1/8-9	PD 37175-0009	9	1	2	18	9	0,59
PL-1/4-9	PD 32765-0009	9	1	2	18	9	0,59
PLK-1/4-10	PD 37175-0010	10	1	2	20	10	0,63
PL-1/4-10	PD 32765-0010	10	1	2	20	10	0,63

**Zubehör**

Benennung	Bestell-Nr.
Abdeckplatte komplett	PD 34695
Kanalteiler	PD 42516

# P-Leisten Baureihe PL

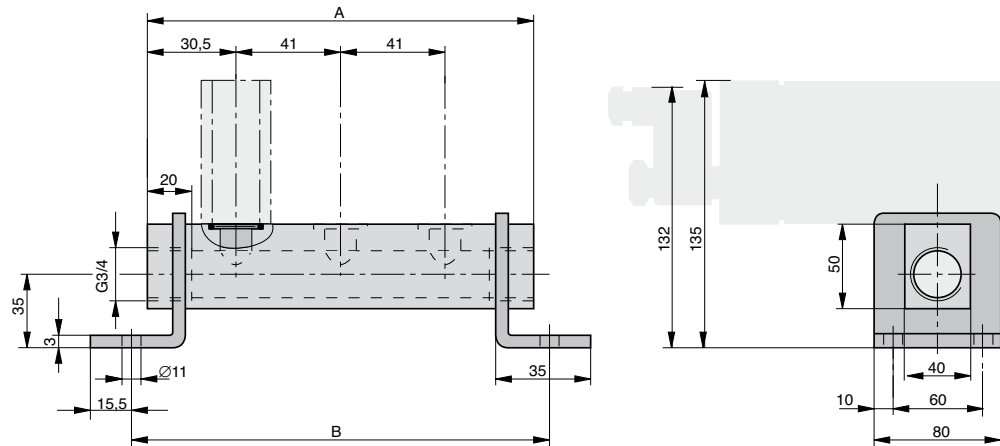
für Wegeventile  
Baureihe S9-G1/2

P-Leisten reduzieren und vereinfachen die Verschlauchung. Sie ermöglichen platzsparende und übersichtliche Kompakt-Bauweise. Es können 3/2-, 5/2- und 5/3-Wegeventile mit verschiedenen Betätigungsarten zu Batterien (2-4 Stück) montiert werden.

## Lieferumfang:

P-Leiste  
Befestigungswinkel  
Befestigungsschrauben  
O-Ringe

P-Leiste mit kurzen Befestigungswinkeln – Typ: PL-1/2-..



gezeichnet: PL-1/2-3

## Werkstoff

Benennung	Werkstoff
P-Leiste	Al eloxiert
Bef.-Winkel	Stahl chromatiert
Schrauben	Stahl verzinkt
O-Ring	NBR

## Maßtabelle (mm)

Typ	Anzahl Ventile	A	B
PL-1/2-2	2	102	122
PL-1/2-3	3	143	163
PL-1/2-4	4	184	204

## Zubehör

Benennung	Bestell-Nr.
Abdeckplatte komplett	PD 39138

## Bestellangaben und Gewicht

Bestellangabe		Anzahl Ventile	bestehend aus				Gewicht (kg)
Typ	Bestell-Nr.		Leiste	Bef.-Winkel	Schrauben	O-Ring	
PL-1/2-2	PD 39016-0002	2	1	2	4	2	0,45
PL-1/2-3	PD 39016-0003	3	1	2	6	3	0,60
PL-1/2-4	PD 39016-0004	4	1	2	8	4	0,80

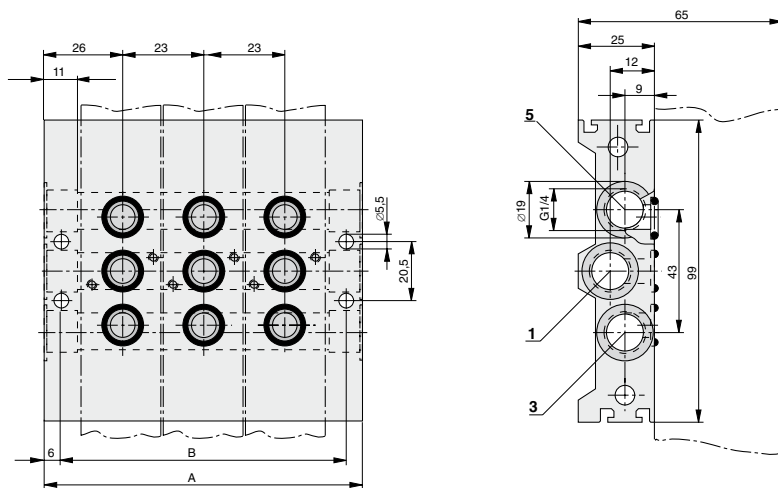


Wegeventil-Typenübersicht siehe Seite 70-77

Maßangaben in mm

## RPS-Leiste – Typ: RPSL-S9-1/8-

Maße A und B siehe Tabelle



gezeichnet: RPSL-S9-1/8-3

### Maßtabelle (mm)

Typ	Anzahl Ventile	A	B
RPSL-S9-1/8-2	2	75	63
RPSL-S9-1/8-3	3	98	86
RPSL-S9-1/8-4	4	121	109
RPSL-S9-1/8-5	5	144	132
RPSL-S9-1/8-6	6	167	155
RPSL-S9-1/8-7	7	190	178
RPSL-S9-1/8-8	8	213	201
RPSL-S9-1/8-9	9	236	224
RPSL-S9-1/8-10	10	259	247

### Bestellangaben und Gewicht

Bestellangabe		Anzahl Ventile	bestehend aus			Gewicht (kg)
Typ	Bestell-Nr.		Leiste	Schraub.	O-Ring	
RPSL-S9-1/8-2	PD 44813-0002	2	1	4	6	0,470
RPSL-S9-1/8-3	PD 44813-0003	3	1	6	9	0,570
RPSL-S9-1/8-4	PD 44813-0004	4	1	8	12	0,670
RPSL-S9-1/8-5	PD 44813-0005	5	1	10	15	0,770
RPSL-S9-1/8-6	PD 44813-0006	6	1	12	18	0,870
RPSL-S9-1/8-7	PD 44813-0007	7	1	14	21	0,970
RPSL-S9-1/8-8	PD 44813-0008	8	1	16	24	1,070
RPSL-S9-1/8-9	PD 44813-0009	9	1	18	27	1,170
RPSL-S9-1/8-10	PD 44813-0010	10	1	20	30	1,270

## RPS-Leisten Baureihe RPSL

für Wegeventile  
Baureihe S9-G1/8

RPS-Leisten reduzieren und vereinfachen die Verschlauchung. Sie ermöglichen platzsparende und übersichtliche Kompakt-Bauweise.

Die RPS-Leiste hat einen gemeinsamen Druckluftanschluss (P) und gemeinsame Entlüftungsleitungen (R, S).

Es können Ventile zu Batterien von 2-10 Stück montiert werden – RPS-Leisten für mehr Ventilplätze auf Anfrage

### Lieferumfang:

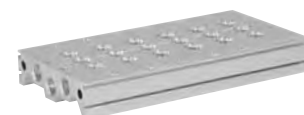
RPS-Leiste  
Befestigungsschrauben  
O-Ringe

### Werkstoffe

Benennung	Werkstoff
P-Leiste	Al eloxiert
Schrauben	Stahl verzinkt
O-Ring	NBR

### Zubehör

Benennung	Bestell-Nr.
Verschlossleiste komplett G1/8	PD 32956
Kanalteiler G1/8	PD 42483



# RPS-Leisten Baureihe RPSL

für Wegeventile  
Baureihe S9-G1/4

RPS-Leisten reduzieren und vereinfachen die Verschlauchung. Sie ermöglichen platzsparende und übersichtliche Kompakt-Bauweise. Die RPS-Leiste hat einen gemeinsamen Druckluftanschluss (P) und gemeinsame Entlüftungsleitungen (R, S). Es können Ventile zu Batterien von 2-10 Stück montiert werden – RPS-Leisten für mehr Ventilplätze auf Anfrage

## Lieferumfang:

RPS-Leiste  
Befestigungsschrauben  
O-Ringe

## Werkstoffe

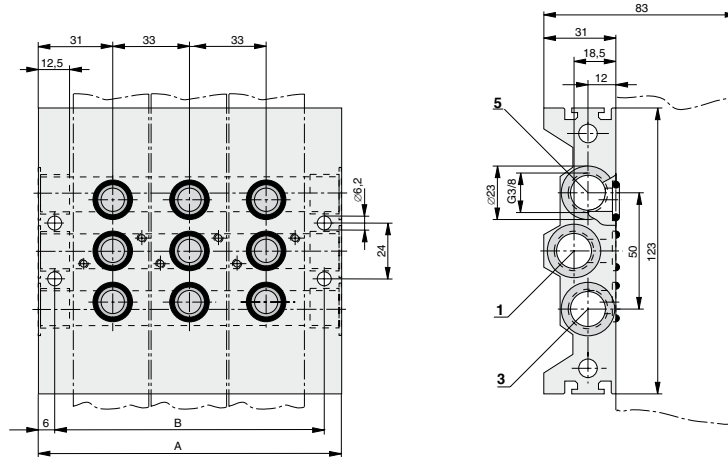
Benennung	Werkstoff
P-Leiste	Al eloxiert
Schrauben	Stahl verzinkt
O-Ring	NBR

## Zubehör

Benennung	Bestell-Nr.
Verschlussleiste komplett G1/4	PD 32957
Kanalteiler G1/4	PD 42483

RPS-Leiste – Typ: RPSL-S9-1/4-..

Maße A und B siehe Tabelle



gezeichnet: RPSL-S9-1/4-3

## Maßtabelle (mm)

Typ	Anzahl Ventile	A	B
RPSL-S9-1/4-2	2	95	83
RPSL-S9-1/4-3	3	128	116
RPSL-S9-1/4-4	4	161	149
RPSL-S9-1/4-5	5	194	182
RPSL-S9-1/4-6	6	227	215
RPSL-S9-1/4-7	7	260	248
RPSL-S9-1/4-8	8	293	281
RPSL-S9-1/4-9	9	326	314
RPSL-S9-1/4-10	10	359	347

## Bestellangaben und Gewicht

Bestellangabe		Anzahl Ventile	bestehend aus			Gewicht (kg)
Typ	Bestell-Nr.		Leiste	Schrauben	O-Ring	
RPSL-S9-1/4-2	PD 44814-0002	2	1	4	6	0,845
RPSL-S9-1/4-3	PD 44814-0003	3	1	6	9	1,045
RPSL-S9-1/4-4	PD 44814-0004	4	1	8	12	1,245
RPSL-S9-1/4-5	PD 44814-0005	5	1	10	15	1,445
RPSL-S9-1/4-6	PD 44814-0006	6	1	12	18	1,645
RPSL-S9-1/4-7	PD 44814-0007	7	1	14	21	1,845
RPSL-S9-1/4-8	PD 44814-0008	8	1	16	24	2,045
RPSL-S9-1/4-9	PD 44814-0009	9	1	18	27	2,245
RPSL-S9-1/4-10	PD 44814-0010	10	1	20	30	2,445



Wegeventil-Typenübersicht siehe Seite 70-77

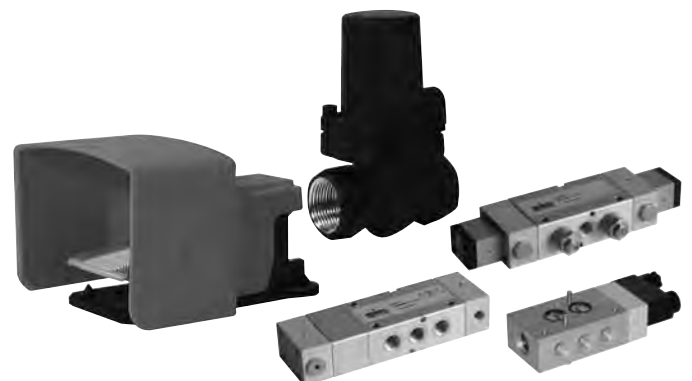
Maßangaben in mm

## Spezialventile

*Anschlussgröße  
G1/8 bis G2*

### Inhaltsverzeichnis

Ausführung	Betätigung	An- schluss	Seite		
			Kenngroßen	Abmessungen	Bestellangaben Typenübersicht
3/2-, 5/2- und 5/3-Wege- ventile mit NAMUR- Anschlussbild Baureihe S9	Elektrisch	G1/8 G1/4	102, 103	104-106	107
5/2-Wegeventile für 2-Handbetätigung Baureihe S9	Hand	G1/8 G1/4	108, 109	109	110
Zeitverzögerungsventil zu 2-Handsicherheitssteuerung	Pneumatisch (Timer)	G1/8	108, 109	110	110
5/2-Wegeventil Oszillier- ventil, Baureihe S9	Pneumatisch	G1/4	111	111	112
3/2- und 5/2-Wege- Fußventile, Baureihe F	Fuß	G1/4	113	113	114
2/2-Wege-Absperrventile Baureihe ARKV	Pneumatisch	G1/2 G3/4 G1 G11/2 G2	115	116	116



# Wegeventile mit Anschlussbild nach NAMUR

*Kenngößen  
für Standardventile*

## Kenngößen Baureihe S9 – G1/8, G1/4 NAMUR

Kenngöße	Zeichen	Einheit	Baureihe S9	
			G1/8	G1/4
Betätigungsart			elektrisch betätigt	elektrisch betätigt
Allgemeines				
Bauart			Längsschieberventil	Längsschieberventil
Befestigungsart			2 Schrauben M5	2 Schrauben M6
Leitungsanschluss			Gewinde/Anschlussbild nach NAMUR	Gewinde/Anschlussbild nach NAMUR
Gewinde			G1/8 – 7,4 tief	G1/4 – 11 tief
Gewicht		kg	0,245	0,600
			Dauersignalausführung	Dauersignalausführung
Einbaulage			0,340	0,700
			Impulsausführung	Impulsausführung
Umgebungs-temperaturbereich <sup>(1)</sup>	T <sub>min. / max.</sub>	°C	-10 bis +60	-10 bis +60
Mediumtemperaturbereich <sup>(1)</sup>	T <sub>min. / max.</sub>	°C	-10 bis +60	-10 bis +60
Medium			gefilterte Druckluft	
Schmierung			mit oder ohne Ölnebelschmierung (Wir empfehlen Mineralöl der Viskositätsklasse VG 32 nach ISO 3448)	
Pneumatische Kenngößen				
Nenndruck	p <sub>min. / max.</sub>	bar	6	
Arbeitsdruckbereich				
– Dauersignalbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	2–10	
– Impulsbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	1,5–10	
Nenndurchfluss	Q <sub>N</sub>	l/min	500	1300 <sup>(3)</sup>
Betätigungsarten				
elektrisch			vorgesteuert	
Spannungsarten			Wechselspannung (50/60Hz)	Gleichspannung
Nennspannung				
– Standardausführung	Un	V	230 ±10%	24 ±10% andere Spannungen auf Anfrage
– Niederwattausführung	Un	V	230 ±10%	24 ±10% andere Spannungen auf Anfrage
Einschaltleistung				
– Standardausführung		VA (W)	8,5	2,5
– Niederwattausführung		VA (W)	6,6	2,1
Halteleistung				
– Standardausführung		VA (W)	6,0	2,5
– Niederwattausführung		VA (W)	3,9	2,1
rel. Einschaltdauer	ED	%	100	
Schutzart		IP	IP 65 nach DIN 40050 (nur gültig für die Magnetspule mit Gerüststeckdose)	
Anschluss			Gerüststeckdose nach DIN EN 175301-803 Bauform B – Industrienorm <sup>(2)</sup>	

<sup>(1)</sup> Hinweis : Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich

<sup>(2)</sup> bei Niederwattausführung Gerüststeckdose DIN EN 175301-803 Bauform A

<sup>(3)</sup> bei Ausführung Mittelstellung entlüftet 1000 l/min





### Kenngrößen Baureihe S9 – G1/8, G1/4 NAMUR

Kenngröße	Zeichen	Einheit	Baureihe S9	
			G1/8	G1/4
Betätigungsart			elektrisch betätigt	elektrisch betätigt
Allgemeines				
Bauart			Längsschieberventil	Längsschieberventil
Befestigungsart			2 Schrauben M5	2 Schrauben M6
Leistungsanschluss			Gewinde/Anschlussbild nach NAMUR	Gewinde/Anschlussbild nach NAMUR
Gewicht		kg	0,245 Dauersignalausführung	0,600 Dauersignalausführung
			0,340 Impulsausführung	0,700 Impulsausführung
Einbaulage			beliebig	beliebig
Umgebungstemperaturbereich <sup>(1)</sup>	$T_{\min. / \max.}$	°C	-10 bis +60	-10 bis +60
Mediumtemperaturbereich <sup>(1)</sup>	$T_{\min. / \max.}$	°C	-10 bis +60	-10 bis +60
Medium			gefilterte, ungeölte Druckluft – frei von Wasser und Schmutz gemäß ISO 8573-1 Feststoffe: Klasse 7 Partikelgröße < 40µm für Gas Wassergehalt: Drucktaupunkt +3°C, Klasse 4, jedoch mindestens 5°C unterhalb min. Betriebstemperatur	
Pneumatische Kenngrößen				
Nenndruck	$p_{\min. / \max.}$	bar	6	
Arbeitsdruckbereich				
– Dauersignalbetätigung	$p_{\min. / \max.}$	bar	2–8	
– Impulsbetätigung	$p_{\min. / \max.}$	bar	1,5–8	
Nenndurchfluss	$Q_N$	l/min	500	1300 <sup>(3)</sup>
Betätigungsarten				
elektrisch			vorgesteuert	
Zulassung			EG Baumusterbescheinigung Einzelventil: für mechanische Geräte in II 2G nicht erforderlich EG Baumusterbescheinigung Magnetspule: PTB-No. 03 Ex IEC 2019X und PTB 03 ATEX 2018X bis T5	
Kategorie, Zündschutzart			Einzelventil: Ⓜ II 2G c T4 T135°C -10°C ≤ Ta ≤ +60°C Magnetspule/Einzelbetrieb: Ⓜ II 2G EEx m II T5 -20°C ≤ Ta ≤ +50°C Magnetspule/Batteriemontage: Ⓜ II 2G EEx m II T5 -20°C ≤ Ta ≤ +40°C	
Spannungsarten			Wechselspannung (50/60Hz)	Gleichspannung
Nennspannung	UN	V	230 ±10% 110 ±10% 24 ±10%	24 ±10% andere Spannungen auf Anfrage
Max. Schaltfrequenz		Hz	1	
Anschluss			G1/8, G1/4	G1/8, G1/4
Nennleistung bei $U_N$		VA (W)	3,1 (230V) 3,0 (110V) 2,5 (24V)	3,3 (24V)
Grenzleistung bei $U_N$ <sup>(2)</sup>		VA (W)	2,9 (230V) 2,8 (110V) 2,4 (24V)	3,0 (24V)
Schutzart		IP	IP65 (nur gültig für die Magnetspule mit Kabel)	
Anschluss			Kabel – Kabellängen siehe Bestellangaben	

## Wegeventile mit Anschlussbild nach NAMUR

*Kenngrößen für Ventile im Ex-Bereich*

<sup>(1)</sup> Hinweis : Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich

<sup>(2)</sup> maximale Leistung bei Erwärmung bis an thermische Belastbarkeitsgrenze

<sup>(3)</sup> Bei Ausführung Mittelstellung entlüftet 1000 l/min



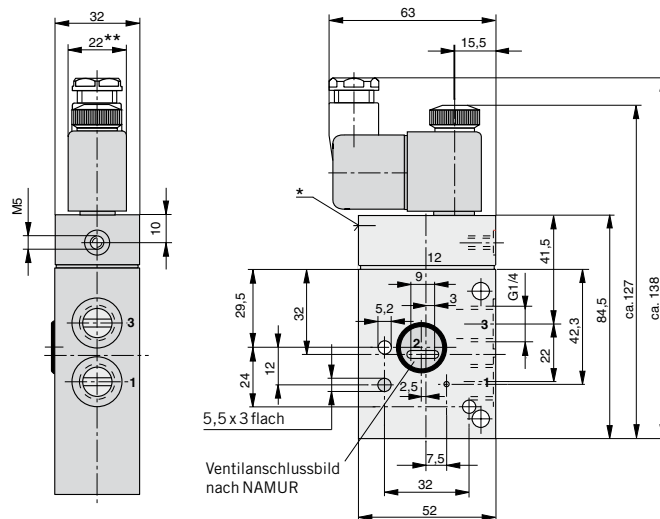
# 3/2-Wege-ventile Baureihe S9

G1/4

**Betätigungen:**  
– Elektrisch vorgesteuert

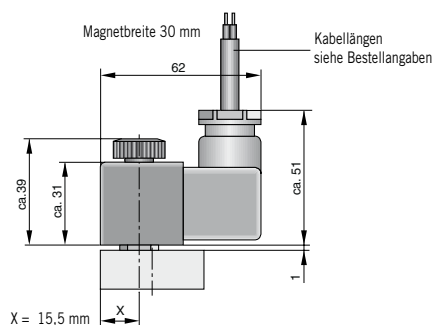
**Ausführungen:**  
– mit NAMUR-Anschlussbild  
– Ausführung nach ATEX-  
Richtlinien

Elektrisch betätigt – Typ: S9 381RF-1/4-NG S0



- \* Handhilfsbetätigung
- \*\* Magnetbreite = 30 mm bei Spule für geringe Leistungsaufnahme

## Magnetspule für den Einsatz in EX-Bereichen Abmessungen



### Lieferumfang:

- 1 Ventil
- 2 Befestigungsschrauben
- 1 Codierstift
- 2 O-Ringe

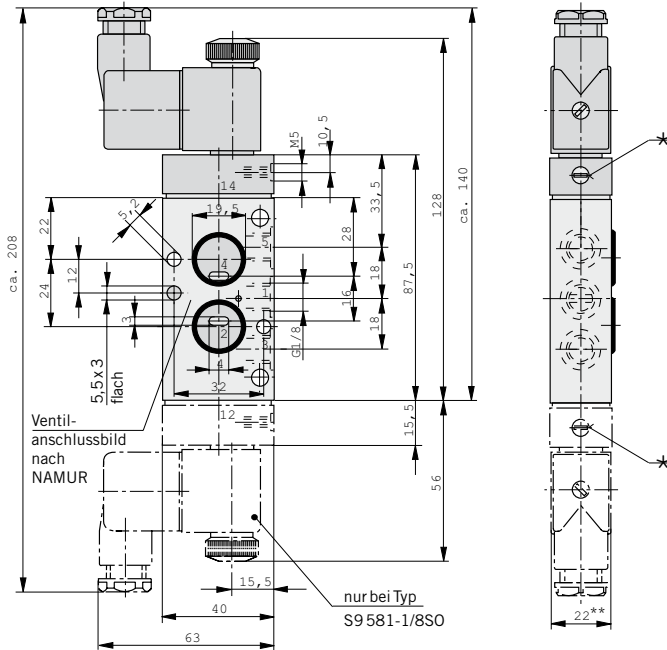
Weitere Informationen über Ventile nach ATEX-Richtlinien  
siehe Seite 46, 47, 107



Typenübersicht siehe Seite 107

Maßangaben in mm

**Elektrisch betätigt – Typ: S9 581...-1/8 SO**



**5/2-Wegeventile  
Baureihe S9**

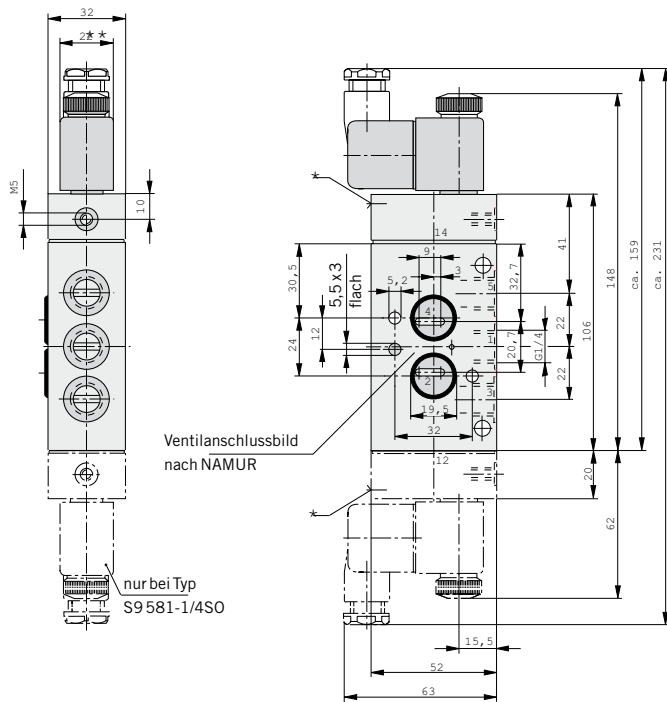
G1/8, G1/4

**Betätigungen:**  
– Elektrisch vorgesteuert

**Ausführungen:**  
– mit NAMUR-Anschlussbild  
– Ausführung nach ATEX-Richtlinien

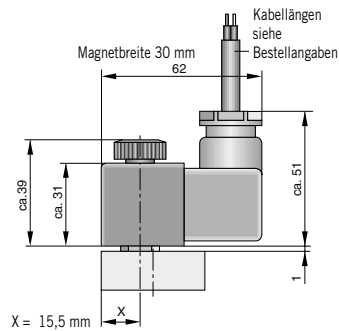
\* Handhilfsbetätigung  
\*\* Magnetbreite = 30 mm  
bei Spule für geringe  
Leistungsaufnahme

**Elektrisch betätigt – Typ: S9 581...-1/4 SO**



**Magnetspule für den Einsatz  
in EX-Bereichen**

**Abmessungen**



Weitere Informationen über  
Ventile nach ATEX-Richtlinien  
siehe Seite 46, 47, 107

**Lieferumfang:**

- 1 Ventil
- 2 Befestigungsschrauben
- 1 Codierstift
- 2 O-Ringe

\* Handhilfsbetätigung  
\*\* Magnetbreite = 30 mm  
bei Spule für geringe  
Leistungsaufnahme

Typenübersicht siehe Seite 107

Maßangaben in mm



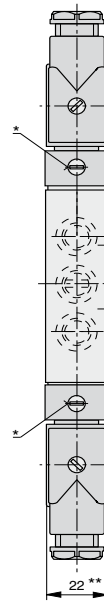
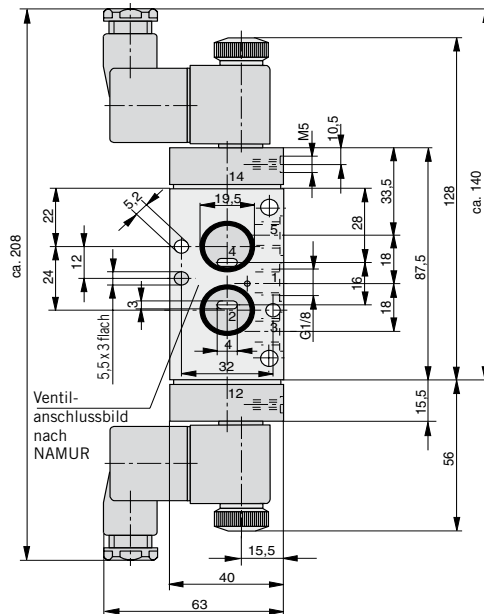
# 5/3-Wege-ventile Baureihe S9

G1/8, G1/4

**Betätigungen:**  
– Elektrisch vorgesteuert

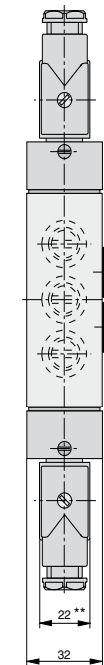
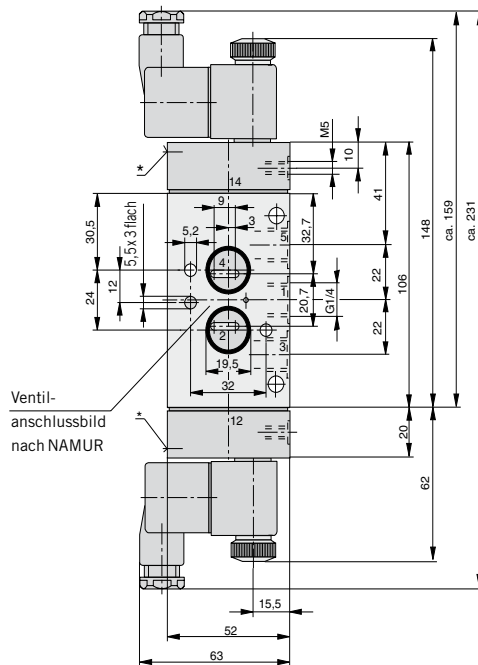
**Ausführungen:**  
– mit NAMUR-Anschlussbild  
– Ausführung nach ATEX-Richtlinien

Elektrisch betätigt – Typ: S9 581RF.-1/8-NG SO

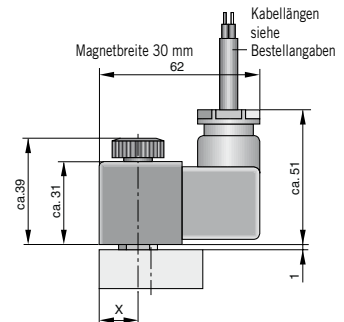


\* Handhilfsbetätigung  
\*\* Magnetbreite = 30 mm  
bei Spule für geringe  
Leistungsaufnahme

Elektrisch betätigt – Typ: S9 581RF.-1/4-NG SO



**Magnetspule für den Einsatz  
in EX-Bereichen**  
**Abmessungen**



Weitere Informationen über  
Ventile nach ATEX-Richtlinien  
siehe Seite 46, 47, 107

\* Handhilfsbetätigung  
\*\* Magnetbreite = 30 mm  
bei Spule für geringe  
Leistungsaufnahme

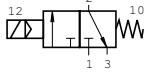
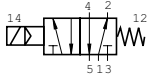

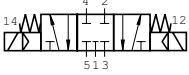
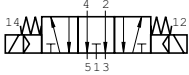
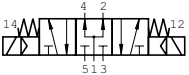
**Lieferumfang:**  
1 Ventil  
2 Befestigungsschrauben  
1 Codierstift  
2 O-Ringe



Typenübersicht siehe Seite 107

Maßangaben in mm

### Bestellangaben – 3/2-, 5/2- und 5/3-Wegeventile – mit NAMUR-Anschlussbild

Betätigung	Symbol	Bestellangaben		Seite
		Typ	Bestell-Nr.	
elektrisch, Dauersignal		S9 381RF-1/4NG SO-..	PD 33854-..33	104
elektrisch, Dauersignal		S9 581RF-1/8 SO-..	PD 34143-..33	105
		S9 581RF-1/4 SO-..	PD 34985-..33	105
elektrisch, Impulse		S9 581-1/8 SO-..	PD 34984-..33	105
		S9 581-1/4 SO-..	PD 34986-..33	105
elektrisch, Dauersignal in Mittelstellung durch Feder zentriert		S9 581RFG-1/8 SO-..	PD 40813-..33	106
		S9 581RFG-1/4 SO-..	PD 40808-..33	106
		S9 581RFE-1/8 SO-..	PD 40814-..33	106
		S9 581RFE-1/4 SO-..	PD 40618-..33	106
		S9 581RFB-1/8 SO-..	PD 40815-..33	106
		S9 581RFB-1/4 SO-..	PD 40809-..33	106

Magnetausführung	Nennspannung	einsetzbar für	Schlüssel-Nr.	ATEX-Ergänzung
Standardausführung	230V 50/60Hz	110 V =	61	-
	24V =	60V 50/60Hz	02	-
Spule mit geringer Leistungsaufnahme	24V =		13	-
	230V 50/60Hz		69	-

#### EX-Schutz Ausführungen nach ATEX-Richtlinien

##### Kategorie, Zündschutzart

Einzelventil: Ⓢ II 2G c T4 T135°C -10°C ≤ Ta ≤ +60°C

Magnetspule/Einzelbetrieb: Ⓢ II 2G EEx m II T5 -20°C ≤ Ta ≤ +50°C

Magnetspule/Batteriemontage: Ⓢ II 2G EEx m II T5 -20°C ≤ Ta ≤ +40°C

Magnetausführung	Nennspannung	einsetzbar für	Schlüssel-Nr.	ATEX-Ergänzung
Magnetspule	24V =		48	ATEX
- mit Kabel 1,2 m				
- mit Kabel 3 m	24V =		45	ATEX
- mit Kabel 5 m	24V =		46	ATEX
- mit Kabel 10 m	24V =		47	ATEX
- mit Kabel 1,2 m	24V 50/60Hz		99	ATEX
- mit Kabel 1,2 m	110V 50/60Hz		97	ATEX
- mit Kabel 1,2 m	230V 50/60Hz		98	ATEX

#### Bestellbeispiel für Ventile in ATEX-Ausführung:

- gültig für die Ventilbaureihen S9-G1/8, S9-G1/4, S9-G1/2

Ergänzen Sie bitte die Standard-Bestell-Nr. mit „ATEX“

Typ: **S9 581RFG-1/8SO-4633**

Bestell-Nr. **PA34143-4633ATEX**

# 5/2-Wegeventile Baureihe S9

G1/8, G1/4

**Betätigung:**  
– Pneumatisch  
für 2-Handbetätigung

2-Hand-Auslöseventil für pneumatisch gesteuerte Maschinen und Vorrichtungen.

Das 2-Hand-Auslöseventil PD37173 bzw. PD37673 entspricht der Kategorie 1 nach ISO 13849-1 (nur in Verbindung mit geeigneten Druckschaltventilen) bzw. Typ IIIA nach ISO 13851. Der Einbau in die Maschine muss gemäß den Richtlinien ISO 13849-1 und ISO 13851 erfolgen.

**ISO 13851:**  
Sicherheit von Maschinen, Zweihandschaltungen

**ISO 13849-1:**  
Sicherheit von Maschinen, sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen

**Einsatzbereiche:**  
Das 2-Hand-Sicherheitsventil ist dort einsetzbar, wo Personen in unfallgefährdeten Bereichen Steuerungsfunktionen von Hand ausführen. Hierzu zählen vorzugsweise Einrichtungen mit Druckluftzylindern, bei denen während des Betriebs beide Hände aus dem Gefahrenbereich entfernt sein müssen. Ebenso zur Vermeidung von unbeabsichtigtem Start von pneumatischen Vorgängen.



## Kenngrößen – 2-Hand-Auslöseventil und Zeitverzögerungsventil

Kenngröße	Zeichen	Einheit	Benennung	
Ausführung			2-Handauslöseventil Zeitverzögerungsventil	
Typ			S9 563/65RF-1/8-SO	S9 563/65RF-1/4-SO S9 361RF-1/8-SO
Allgemeines				
Bauart			Längsschieberventil	Längsschieberventil Längsschieberventil
Befestigungsart			2 Schrauben M5	2 Schrauben M6 2 Schrauben M5
Leitungsanschluss			Gewinde	Gewinde Gewinde
Anschlussgröße			G1/8	G1/4 (12.1 und 12.2: G1/8) G1/8
Gewicht (Masse)		kg	0,27	0,64 0,18
Einbaulage			beliebig	
Umgebungs-temperaturbereich	$T_{\min/\max}$	°C	-10 bis +60 **	
Mediumtemperaturbereich	$T_{\min/\max}$	°C	-10 bis +60 **	
Medium			gefilterte Druckluft - frei von Wasser und Schmutz gemäß ISO 8573-1 Feststoffe: Klasse 6 Partikelgröße <math>< 5\mu\text{m}</math> für Gas Wassergehalt: Drucktaupunkt +3°C, Klasse 4, jedoch mindestens 5°C unterhalb min. Betriebstemperatur	
Schmierung *			keine oder Ölnebelschmierung	
Pneumatische Kenngrößen				
Nenndruck	$p_n$	bar	6	
Arbeitsdruckbereich	$p_{\min/\max}$	bar	0 – 10	2-10
Nenndurchfluss	$Q_N$	l/min	500	1300 450
Betätigungsarten				
pneumatisch			direkt	
Steuerdruckbereich	$p_{st\min/\max}$		2 – 10	3 – 10 2-10

\* Wir empfehlen Mineralöl der Viskositätsklasse VG 32 nach ISO 3448

\*\* Hinweis: Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich

### Funktion:

Das Ventil schaltet nur von Ausgang 4 auf Ausgang 2, wenn beide Signaleingänge gleichzeitig oder innerhalb von 0,5 s betätigt werden. Durch Loslassen von einem oder beider Ansteuertaster schaltet das Ventil sofort zurück.

Für erneutes Schalten müssen zuerst beide Auslösesignale gelöscht sein.

### Hinweis:

Für Steuerungen von Exzenter- und artverwandten Pressen nicht verwendbar.

### Einbauhinweise:

Bei gleichzeitiger Ansteuerung oder angenommenem Blockieren beider Auslösetaster durch mechanisches Festsetzen und Wiedereinschalten der Druckluftversorgung steuert das 2-Hand-Auslöseventil durch. Es ist nicht geeignet, nach Ausfall der Druckluft sowie permanent betätigter Steuerungstaster das Schalten von Ausgang 4 auf Ausgang 2 beim Wiedereinschalten der Druckluft zu verhindern.

Um diesen Vorgang zu unterbinden, weisen wir auf den notwendigen Einbau ein Zeit-

verzögerungsventiles in die Versorgungsleitung eines der Ansteuertaster hin (Leitung 12.1 oder 12.2).

**Als Zeitverzögerungsventil empfehlen wir das Ventil Typ: S9 361RF-SO, PD49078 als Druckschaltventil das Grundventil**

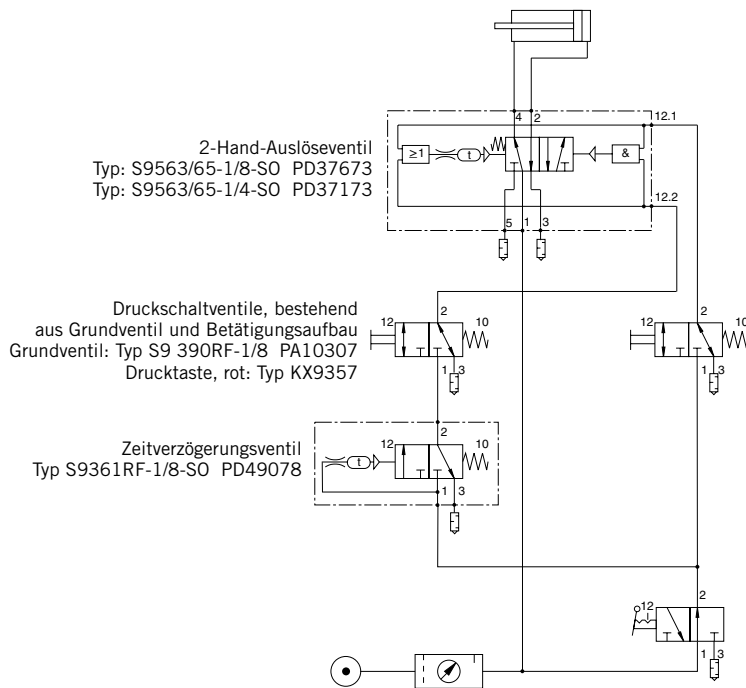
**S9 390RF-1/8, PA10307 mit Drucktaste KX9357**

Kenngrößen für das Zeitverzögerungsventil siehe Kenngrößentabelle oben

Maßangaben in mm

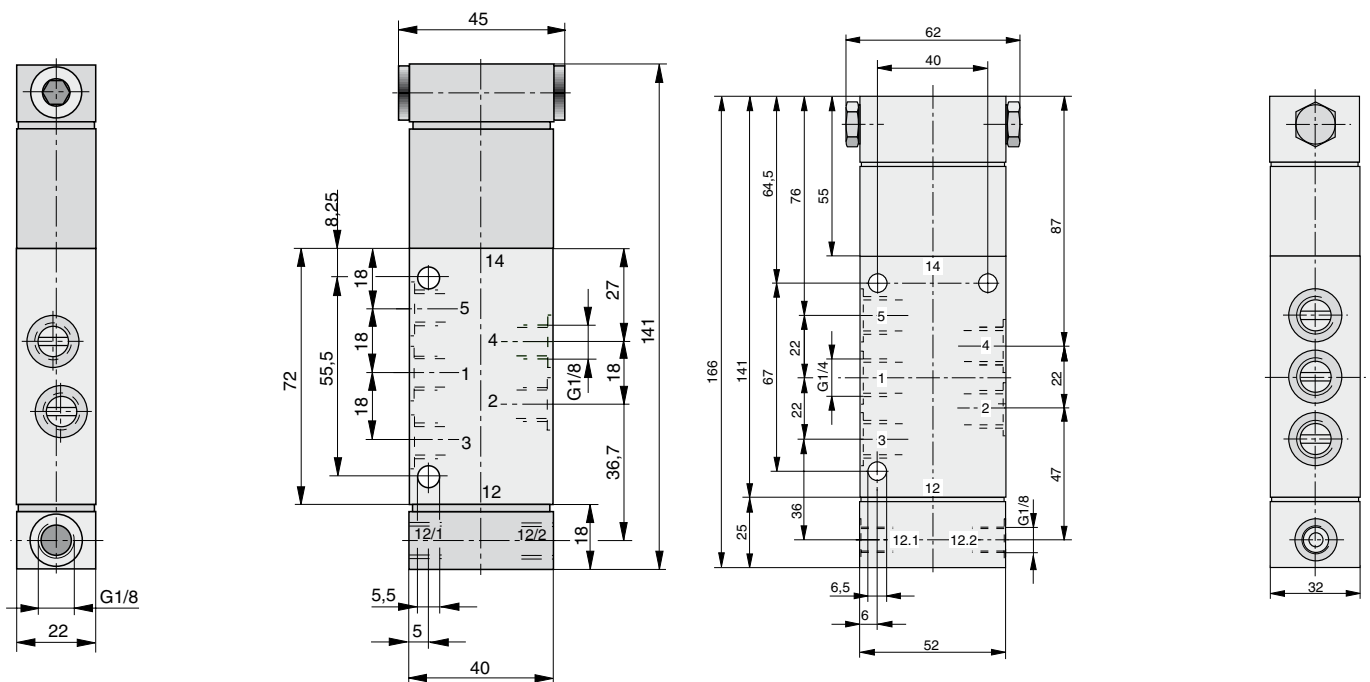
**Sicherheitstechnisches Schaltschema (Beispiel)**  
**Verwendung eines 2-Hand-Auslöseventils mit notwendigem Zeitverzögerungsventil**

Zur Einhaltung der Sicherheit entsprechend betriebener Anlagen und Einrichtungen ist ein Zeitverzögerungsventil nach dem gezeigten Beispiel in die pneumatische Steuerung einzubeziehen.



**Pneumatisch betätigt durch 2-Handauslösung**  
**Typ: S9 563/65RF-1/8-SO**

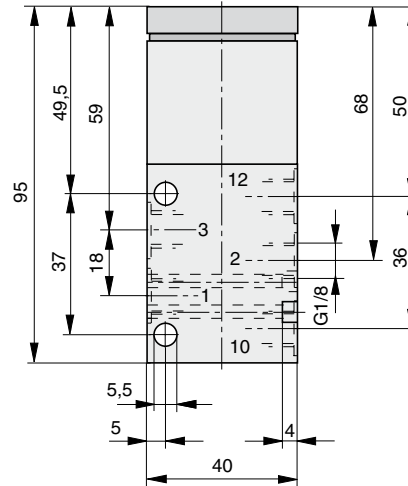
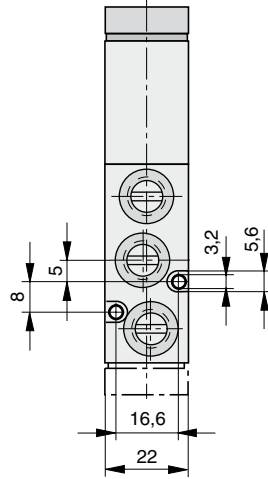
**Typ: S9 563/65RF-1/4-SO**



Maßangaben in mm

**Zeitverzögerungsventil zu 2-Hand-Sicherheitssteuerung**  
**Typ: S9 361RF-1/8-SO**

**Hinweis:**  
 Das Ventil ist durch geeignete Maßnahmen gegen das Eindringen von Staub und Wasser zu schützen.



**Bestellangaben**

Betätigung	Symbol	Bestellangaben	
		Typ	Bestell-Nr.
pneumatisch, durch 2-Handauslösung		S9 563/65RF-1/8-SO	PD37673
		S9 563/65RF-1/4-SO	PD37173
Zeitverzögerungsventil zu 2-Hand-Sicherheits- steuerung		S9 361RF-1/8-SO	PD49078



## Kenngrößen

Kenngröße	Zeichen	Einheit	Benennung
Allgemeines			
Bauart			Längsschieberventil
Befestigungsart			2 Schrauben M6 (M4)
Leistungsanschluss			Gewinde
Anschlussgröße			G1/4, 11 tief
Gewicht (Masse)		kg	0,65
Einbaulage			beliebig
Umgebungs- temperaturbereich **	$T_{\min/\max}$	°C	-10 bis +60
Mediums- temperaturbereich **	$T_{\min/\max}$	°C	-10 bis +60
Medium			gefilterte und geölte oder gefilterte, ungeölte Druckluft
Schmierung *			keine oder Ölnebelschmierung
Pneumatische Kenngrößen			
Nenndruck	$p_n$	bar	6
Arbeitsdruckbereich	$p_{\min/\max}$	bar	3–8
Nenndurchfluss	$Q_N$	l/min	1300
Betätigungsarten			
pneumatisch			direkt
Steuerdruckbereich	$p_{st\min/\max}$		3–8

\* Wir empfehlen Mineralöl der Viskositätsklasse VG 32 nach ISO 3448

\*\* Hinweis: Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt (°C) ist eine Beratung durch uns erforderlich

## 5/2-Wege- Oszillierventil Baureihe S9

G1/4

**Betätigung:**  
– Pneumatisch

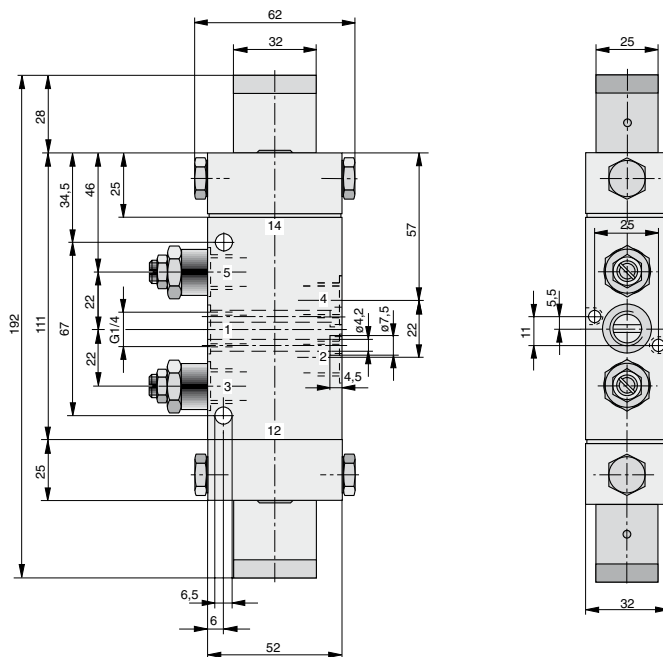
Das Oszillierventil erzeugt oszillierende Vorgänge, wie z.B. Rütteln, Abklopfen, Tauchen, Zustellbewegungen usw.

### Funktion:

Wird der Eingang 1 mit Druckluft versorgt, so werden die Ausgänge 4 und 2 wechselweise mit Druckluft beaufschlagt.

Die Geschwindigkeit des angesteuerten Zylinders und damit auch die Hubfrequenz wird durch die beiden Abluftdrosseln eingestellt.

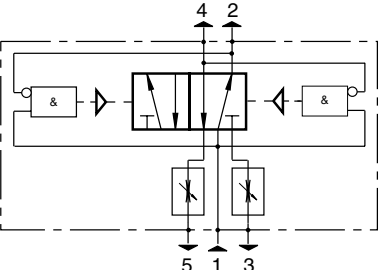
### Pneumatisch oszillierend – Typ: S9 568/68-1/4-S0



Maßangaben in mm



**Bestellangaben**

Betätigung	Symbol	Bestellangaben	
pneumatisch	 <p>The diagram shows a pneumatic symbol for a 5/2-way valve. It features a central rectangular body with two solenoid actuators on the left and right sides, each represented by a coil with an arrow. Two spring returns are shown at the bottom of the valve body. The ports are labeled with numbers: 4 and 2 at the top, and 5, 1, and 3 at the bottom. The entire symbol is enclosed in a dashed rectangular box.</p>	Typ S9 568/68-1/4-S0	Bestell-Nr. PD 34796

Maßangaben in mm

## Kenngrößen

Kenngröße	Zeichen	Einheit	Benennung
Allgemeines			
Bauart			Sitzventil
Befestigungsart			4 Schrauben M8 <sup>(1)</sup>
Leistungsanschluss			Gewinde
Anschlussgröße			G1/4
Gewicht (Masse)		kg	1,5
Einbaulage			beliebig
Umgebungs-temperaturbereich <sup>(3)</sup>	T <sub>min/max</sub>	°C	-10 bis +55
Mediums-temperaturbereich <sup>(3)</sup>	T <sub>min/max</sub>	°C	-10 bis +60
Medium			gefilterte und geölte oder gefilterte, ungeölte Druckluft
Schmierung <sup>(2)</sup>			perbunanfreundliche Ölnebelschmierung
Pneumatische Kenngrößen			
Nenndruck	p <sub>n</sub>	bar	6
Arbeitsdruckbereich	p <sub>min/max</sub>	bar	0 – 10
Nenndurchfluss	Q <sub>N</sub>	l/min	1400
Betätigungsarten			
durch Muskelkraft			direkt
Hub		mm	2
Betätigungskraft	F <sub>b</sub>	N	ca. 30

<sup>(1)</sup> Nach Entfernen der Gummifüße

<sup>(2)</sup> Wir empfehlen Mineralöl der Viskositätsklasse VG 32 nach ISO 3448

<sup>(3)</sup> Hinweis: Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich

## 3/2- und 5/2-Wegeventil für Fußbetätigung Baureihe F

G1/4

**Betätigung:**  
– Pedal

**Anschlussbelegung bei 3/2-Wegeventilen:**

Ausführung „normal geschlossen“: P, B, S  
„normal offen“: P, A, R

\* Nur bei Ausführung „beide Schaltstellungen gerastet“ - Rückstellung erfolgt erst nach Betätigung des Sperrpedals.

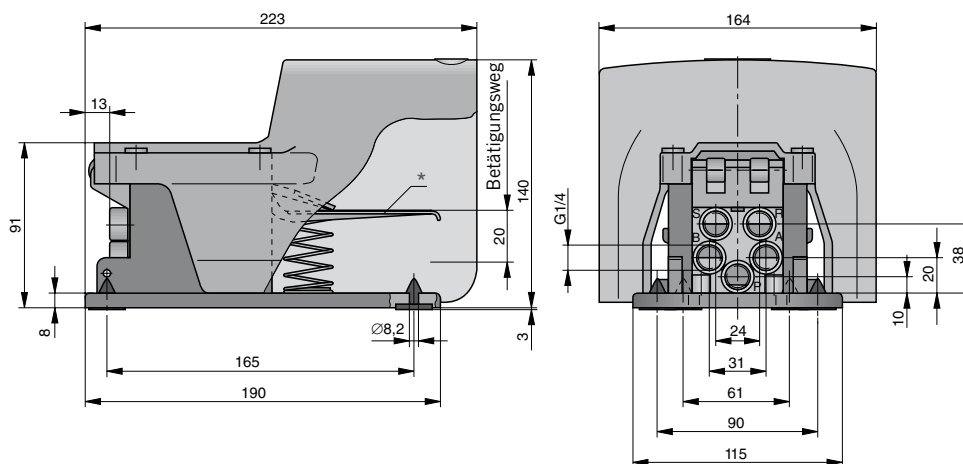
**Montagehinweis:**

Nur Verschraubungen mit Schlüsselweiten bis max. SW15 verwenden.

**Anschlussbezeichnungen:**

A = 4 Ausgang  
B = 2 Ausgang  
R = 5 Entlüftung  
P = 1 Zuluft  
S = 3 Entlüftung

### Fußbetätigt – Typ: F331...-08., F531...-08



Maßangaben in mm



### Bestellangaben – 3/2- und 5/2-Wegeventile

Betätigung	Symbol	Bestellangaben	
		Typ	Bestell-Nr.
Pedal Federrückstellung		F 331RF-08NG*	KZ 4410
		F 331RF-08NO*	KZ 4411
Pedal ohne Rückstellung		F 331-08NG*	KZ 4408
		F 331-08NO*	KZ 4409
Pedal Federrückstellung		F 531RF-08	KZ 4413
Pedal beide Schaltstellungen gerastet		F 531-08	KZ 4412

\* NG – Ausführung normal geschlossen  
NO – Ausführung normal offen

Maßangaben in mm

### Kenngrößen

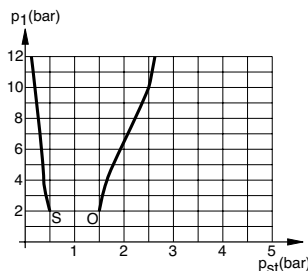
Kenngröße	Zeichen	Einheit	Bemerkung				
Allgemeines							
Benennung	2/2-Wegeventil						
Bauart	Sitzventil normal geschlossen						
Befestigungsart	direkt in Rohrleitung						
Leistungsanschluss	Gewinde						
Anschlussgröße			G1/2	G3/4	G1	G1 1/2	G2
Gewicht (Masse)		kg	0,745	1,115	1,365	2,695	4,290
Einbaulage	beliebig						
Umgebungs-temperaturbereich	$T_{\min/\max}$	°C	-20 bis +80				Hinweis: Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich
Mediums-temperaturbereich	$T_{\min/\max}$	°C	0 bis +80				
Arbeitsmedium	Druckluft, neutrale Gase, Druckwasser (nur für geringe Strömungs- und Ventilschließgeschwindigkeiten)						
Steuermedium	gefilterte Druckluft						
Pneumatische Kenngrößen							
Nenndruck	$p_n$	bar	6,3				
Arbeitsdruckbereich	$p_{\min/\max}$	bar	0 – 10				
Nenndurchfluss	$Q_N$	l/min	2200	5000	6900	22000	40000
Betätigungsart							
pneumatisch	direkt						

## 2/2-Wege-Absperrventile Baureihe ARKV

G1/2 bis G2

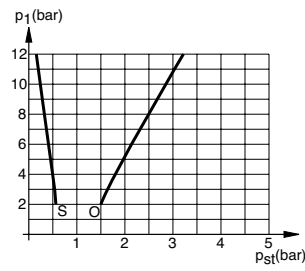
Betätigung:  
– Pneumatisch

Steuerdruck – Typ: ARKV-15



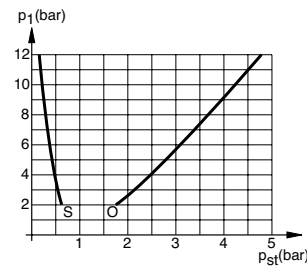
O =  $p_{st \min}$  zum Öffnen  
S =  $p_{st \max}$  zum Schließen

Steuerdruck – Typ: ARKV-20



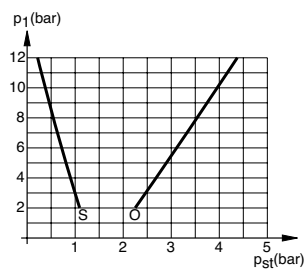
O =  $p_{st \min}$  zum Öffnen  
S =  $p_{st \max}$  zum Schließen

Steuerdruck – Typ: ARKV-25



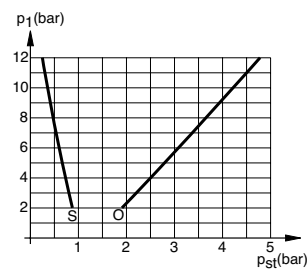
O =  $p_{st \min}$  zum Öffnen  
S =  $p_{st \max}$  zum Schließen

Steuerdruck – Typ: ARKV-40



O =  $p_{st \min}$  zum Öffnen  
S =  $p_{st \max}$  zum Schließen

Steuerdruck – Typ: ARKV-50

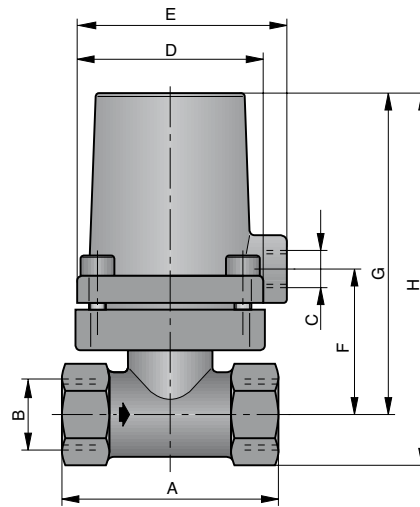


O =  $p_{st \min}$  zum Öffnen  
S =  $p_{st \max}$  zum Schließen

Maßangaben in mm



Pneumatisch betätigt – Typ: ARKV-..



Maßtabelle

Typ	A	B	C	D	E	F	G	H
ARKV-15 NG	65	G1/2	G1/8	55	61	41,5	95	109,5
ARKV-20 NG	76	G3/4	G1/4	65	75	50	112	129
ARKV-25 NG	91	G1	G1/4	65	75	57	119	139
ARKV-40 NG	123	G1 1/2	G1/4	110	112	67	137	167,5
ARKV-50 NG	150	G2	G1/4	130	134	75	153	190

Bestellangaben

Betätigung	Symbol	Bestellangabe	
		Typ	Bestell-Nr.
Pneumatisch		ARKV-15 NG	PD 07334
		ARKV-20 NG	PD 07580
		ARKV-25 NG	PD 07581
		ARKV-40 NG	PD 07757
		ARKV-50 NG	PD 07765

Maßangaben in mm

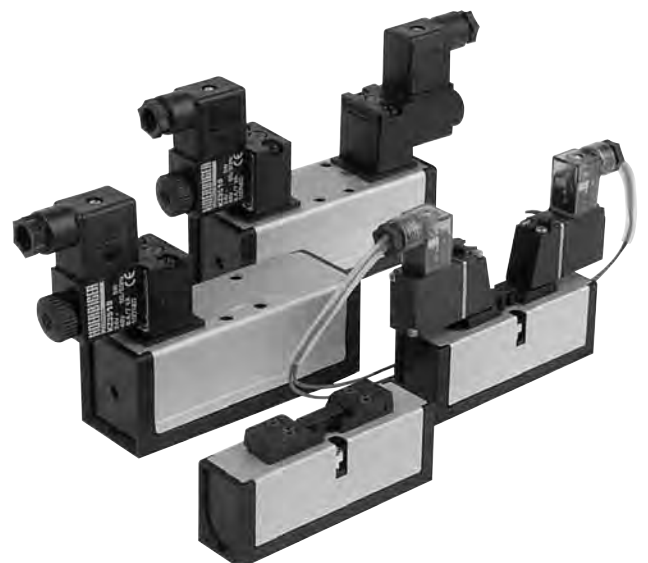
## Inhaltsverzeichnis

Ausführung	Betätigung	Norm	Seite		
			Kenngroßen	Abmessungen	Bestellangaben Typenübersicht
5/2- und 5/3- Wegeventile Baureihe S20	Pneumatisch Elektrisch	VDMA 24563 Größe 01	118, 119	120	124, 125
5/2- und 5/3- Wegeventile Baureihe S20	Pneumatisch Elektrisch	ISO 5599 Größe 1	118, 119	121	124, 125
5/2- und 5/3- Wegeventile Baureihe S20	Pneumatisch Elektrisch	ISO 5599 Größe 2	118, 119	122	124, 125
5/2- und 5/3- Wegeventile Baureihe S20	Pneumatisch Elektrisch	ISO 5599 Größe 3	118, 119	123	124, 125

## Wegeventile nach VDMA 24563 und ISO5599

*Baureihe S20*

wird ersetzt durch Parker ISOMAX DX...



# Wegeventile nach VDMA 24563 und ISO5599

Baureihe S20

## Kenngrößen

Kenngröße	Zeichen	Einheit	Baureihe S20 nach VDMA 01	
Betätigungsart			pneumatisch	elektrisch
Allgemeines				
Bauart			Keramik-Längsschieberventil	
Befestigungsart			über Anschlussplatte nach VDMA 24563	
Leitungsanschluss			Anschlussplatte	
Anschlussgröße			G1/8 oder G1/4 (Anschlussplatte)	
Gewicht				
– Dauersignal- ausführung		kg	0,130	0,170
– Impulsausführung		kg	0,130	0,210
Einbaulage			beliebig	beliebig
Umgebungs- temperaturbereich <sup>(1)</sup>	T <sub>min. / max.</sub>	°C	-10 bis +60	-10 bis +60
Mediums- temperaturbereich <sup>(1)</sup>	T <sub>min. / max.</sub>	°C	-10 bis +55	-10 bis +55
Medium			gefilterte Druckluft	
Schmierung			mit oder ohne Ölnebelschmierung (Wir empfehlen Mineralöl der Viskositätsklasse VG 32 nach ISO 3448)	
Pneumatische Kenngrößen				
Nenndruck	p <sub>min. / max.</sub>	bar	6	
Arbeitsdruckbereich <sup>(2)</sup>				
– Dauersignalbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	-0,9 – 10	2 – 10
– Impulsbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	-0,9 – 10	2 – 10
– mit externer Steuerluft	p <sub>min. / max.</sub>	bar	–	-0,9 – 10
Maximaler Durchfluss	Q <sub>max.</sub>	l/min	1050	1050
Betätigungsarten				
Pneumatisch			direkt	–
Steuerdruckbereich				
– Dauersignalbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	2 – 10	2 – 10
– Impulsbetätigung	p <sub>min. / max.</sub>	bar	2 – 10	2 – 10
Elektrisch				
Spannungsarten			Wechselsp.50/60Hz	Gleichspannung
Nennspannung				
– Standardausführung	Un	V	230 ±10%	24 ±10%
– Niederwattausführung	Un	V	–	–
Einschaltleistung				
– Standardausführung		VA (W)	2 (Nennleistung)	2 (Nennleistung)
– Niederwattausführung		VA (W)	2 (Nennleistung)	2 (Nennleistung)
Halteleistung				
– Standardausführung		VA (W)	–	–
– Niederwattausführung		VA (W)	–	–
rel. Einschaltdauer	ED	%	100	
Schutzart		IP	IP65 nach DIN 40050 (nur gültig für die Magnetspule mit Gerätesteck- dose)	
Anschluss			Gerätesteckdose nach DIN EN 175301-803 Bauform C	

- <sup>(1)</sup> Hinweis:  
Bei Verwendung unter dem Gefrierpunkt ist eine Beratung durch uns erforderlich
- <sup>(2)</sup> 16 bar Ausführung für Ventile nach ISO 5599 Größe 1, 2, 3 auf Anfrage
- <sup>(4)</sup> bei Niederwattausführung Gerätesteckdose DIN EN 175301-803 Bauform A



Baureihe S20 nach ISO 5599					
Größe 1		Größe 2		Größe 3	
pneumatisch	elektrisch	pneumatisch	elektrisch	pneumatisch	elektrisch
Keramik-Längsschieberventil					
über Anschlussplatte nach ISO5599					
Anschlussplatte					
G1/4 (Anschlussplatte)		G3/8 (Anschlussplatte)		G1/2 (Anschlussplatte)	
0,350	0,410	0,600	0,650	1,100	1,150
0,350	0,450	0,600	0,700	1,100	1,200
beliebig	beliebig	beliebig	beliebig	beliebig	beliebig
-10 bis +60	-10 bis +60	-10 bis +60	-10 bis +60	-10 bis +60	-10 bis +60
-10 bis +60	-10 bis +60	-10 bis +60	-10 bis +60	-10 bis +60	-10 bis +60
gefilterte Druckluft					
mit oder ohne Önebelschmierung (Wir empfehlen Mineralöl der Viskositätsklasse VG 32 nach ISO 3448)					
6	6	6	6	6	6
-0,9 – 12	2 – 12	-0,9 – 12	2 – 12	-0,9 – 12	2 – 12
-0,9 – 12	2	-0,9 – 12	2 – 12	-0,9 – 12	2 – 12
–	-1 – 12	–	-1 – 12	–	-1 – 12
1680	1680	4320	4320	6540	6540
direkt	–	direkt	–	direkt	–
2 – 12	2 – 10	2 – 12	2 – 10	2 – 12	2 – 10
2 – 12	2 – 10	2 – 12	2 – 10	2 – 12	2 – 10
vorgesteuert					
Wechselspannung 50/60Hz		Gleichspannung			
230 ±10%		24 ±10%		andere Spannungen	
230 ±10%		24 ±10%		auf Anfrage	
11		4,8			
7,8		2,7			
8,5		4,8			
4,9		2,7			
100					
IP65 nach DIN 40050 (nur gültig für die Magnetspule mit Gerätesteckdose)					
Gerätesteckdose nach DIN EN 175301-803 Bauform B – Industrienorm (4)					

wird ersetzt durch Parker ISOMAX DX...

# 5/2- und 5/3- Wegeventile Baureihe S20

nach VDMA 24563  
Größe 01

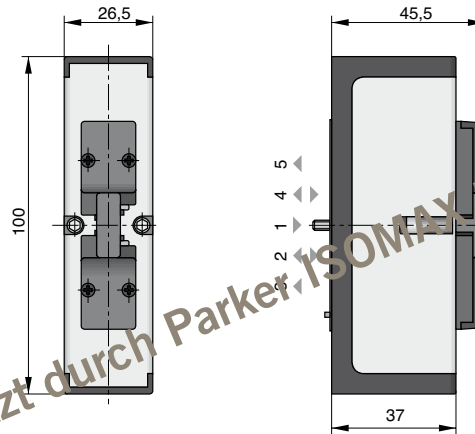
**Betätigungen:**  
– Pneumatisch  
– Elektrisch vorgesteuert

**Ausführungen:**  
– mit externer Steuerluft  
– mit Vorrangstellung

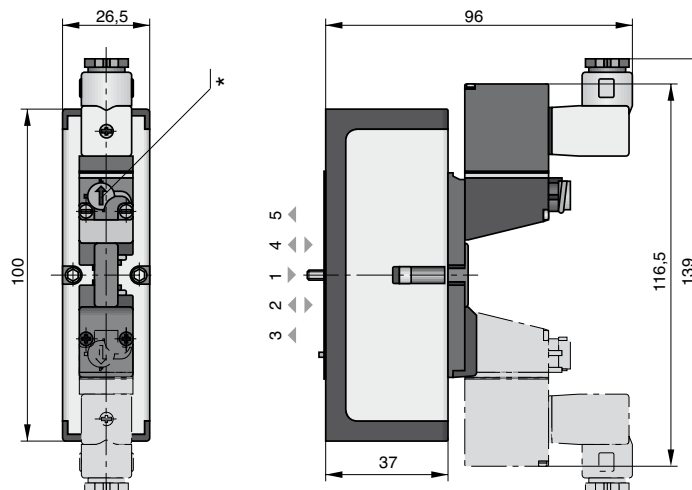
## Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ	Gewicht (Masse)	* Typergänzung mit Mittelstellungsausführung G = Mittelstellung gesperrt E = Mittelstellung entlüftet B = Mittelstellung belüftet
Pneumatisch, Dauersignal	S20 561R...-01*	0,130	
Pneumatisch, Impulse	S20 561-01	0,130	
Elektrisch, Dauersignal	S20 581R...-01*	0,170	
Elektrisch, Dauersignal	S20 581S-R...-01*	0,170	
Elektrisch, Impulse	S20 581-01	0,210	
– mit Vorrangstellung	S20 582-01	0,210	
Elektrisch, Impulse	S20 581S-01	0,210	

## Pneumatisch betätigt – Typ: S20 561...-01



## Elektrisch vorgesteuert – Typ: S20 581...-01-., S20 582...-01-., S20 581S...-01-..



**Lieferumfang:**  
1 Ventil mit Befestigungsschrauben  
1 Dichtung



\* Handhilfsbetätigung

Typenübersicht und Bestellangaben siehe Seite 124, 125

Maßangaben in mm

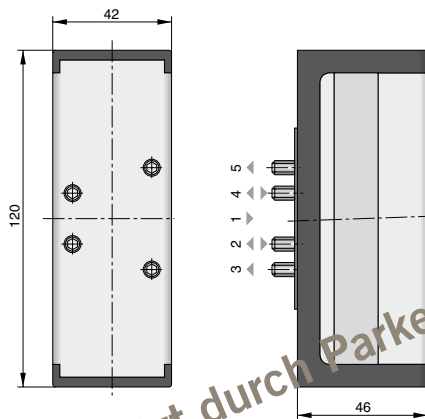
### Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ	Gewicht(Masse)	* Typergänzung mit Mittelstellungsausführung
Pneumatisch, Dauersignal	S20 561R..-1*	0,350	G = Mittelstellung gesperrt
Pneumatisch, Impulse	S20 561-1	0,350	E = Mittelstellung entlüftet
Elektrisch, Dauersignal	S20 581R..-1*	0,410	B = Mittelstellung belüftet
Elektrisch, Dauersignal	S20 581S-R..-1*	0,410	
Elektrisch, Impulse	S20 581-1	0,450	
– mit Vorrangstellung	S20 582-1	0,450	
Elektrisch, Impulse	S20 581S-1	0,450	

## 5/2- und 5/3-Wegeventile Baureihe S20

nach ISO 5599  
Größe 1

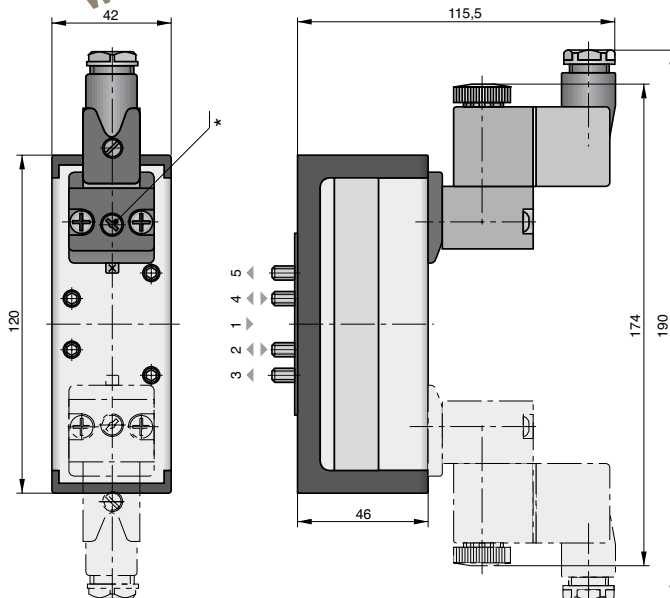
### Pneumatisch betätigt – Typ: S20 561...-1



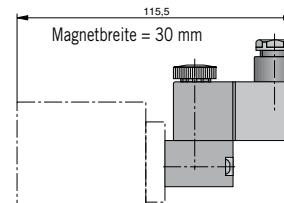
**Betätigungen:**  
– Pneumatisch  
– Elektrisch vorgesteuert

**Ausführungen:**  
– mit externer Steuerluft  
– mit Vorrangstellung  
– Niederwattausführung

### Elektrisch vorgesteuert Typ: S20 581...-1..., S20 582-1..., S20 581S...-1...



### Magnet für geringe Leistungsaufnahme



\* Handhilfsbetätigung

Typenübersicht und Bestellangaben siehe Seite 124, 125

Maßangaben in mm

**Lieferumfang:**  
1 Ventil mit Befestigungsschrauben  
1 Dichtung



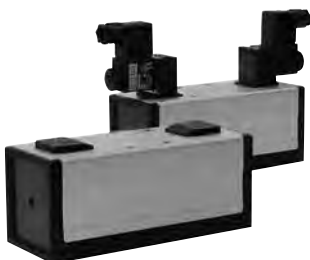
# 5/2- und 5/3- Wegeventile Baureihe S20

nach ISO 5599  
Größe 2

**Betätigungen:**  
– Pneumatisch  
– Elektrisch vorgesteuert

**Ausführungen:**  
– mit externer Steuerluft  
– mit Vorrangstellung  
– Niederwattausführung

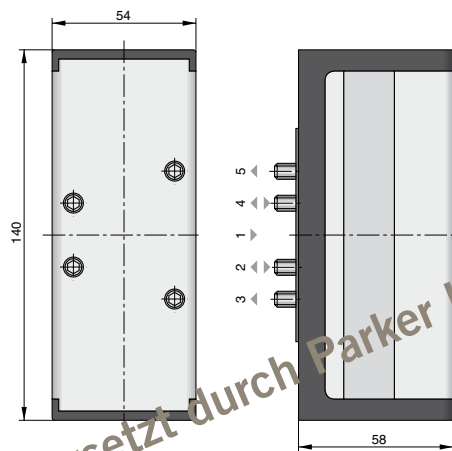
**Lieferumfang:**  
1 Ventil mit Befestigungs-  
schrauben  
1 Dichtung



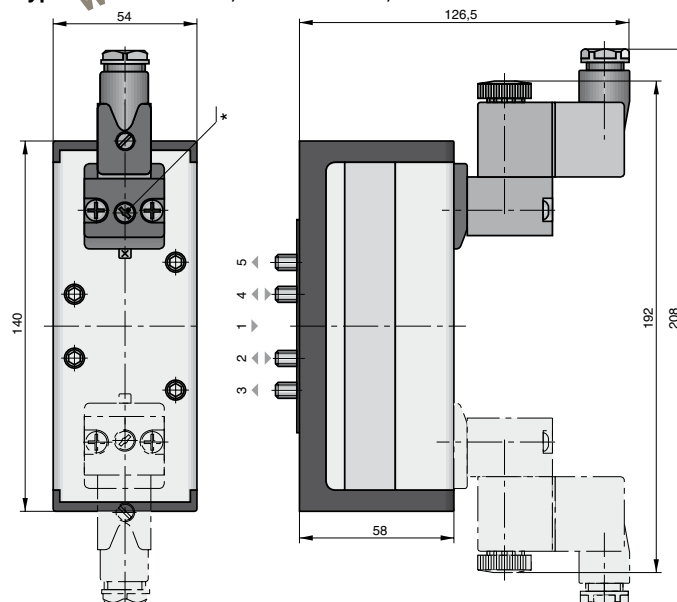
## Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ	Gewicht(Masse)	* Typergänzung mit Mittelstellungsausführung G = Mittelstellung gesperrt E = Mittelstellung entlüftet B = Mittelstellung belüftet
Pneumatisch, Dauersignal	S20 561R...-2*	0,600	
Pneumatisch, Impulse	S20 561-2	0,600	
Elektrisch, Dauersignal	S20 581R...-2*	0,650	
Elektrisch, Dauersignal	S20 581S-R...-2*	0,650	
Elektrisch, Impulse	S20 581-2	0,700	
– mit Vorrangstellung	S20 582-2	0,700	
Elektrisch, Impulse	S20 581S-2	0,700	

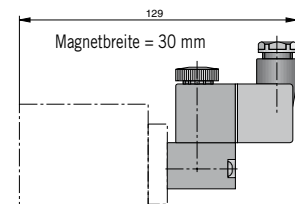
## Pneumatisch betätigt – Typ: S20 561...-2



## Elektrisch vorgesteuert Typ: S20 581...-2..., S20 582-2..., S20 581S...-2...



## Magnet für geringe Leistungs- aufnahme



\* Handhilfsbetätigung

Typenübersicht und Bestellangaben siehe Seite 124, 125

Maßangaben in mm

### Gewicht (Masse) kg

Benennung	Typ	Gewicht(Masse)	* Typergänzung mit Mittelstellungsausführung
Pneumatisch, Dauersignal	S20 561R...-3*	1,100	G = Mittelstellung gesperrt
Pneumatisch, Impulse	S20 561-3	1,100	E = Mittelstellung entlüftet
Elektrisch, Dauersignal	S20 581R...-3*	1,150	B = Mittelstellung belüftet
Elektrisch, Dauersignal	S20 581S-R...-3*	1,150	
Elektrisch, Impulse	S20 581-3	1,200	
– mit Vorrangstellung	S20 582-3	1,200	
Elektrisch, Impulse	S20 581S-3	1,200	

## 5/2- und 5/3-Wegeventile Baureihe S20

nach ISO 5599  
Größe 3

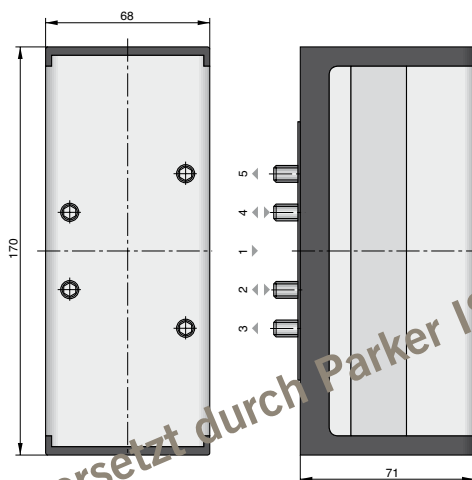
### Betätigungen:

- Pneumatisch
- Elektrisch vorgesteuert

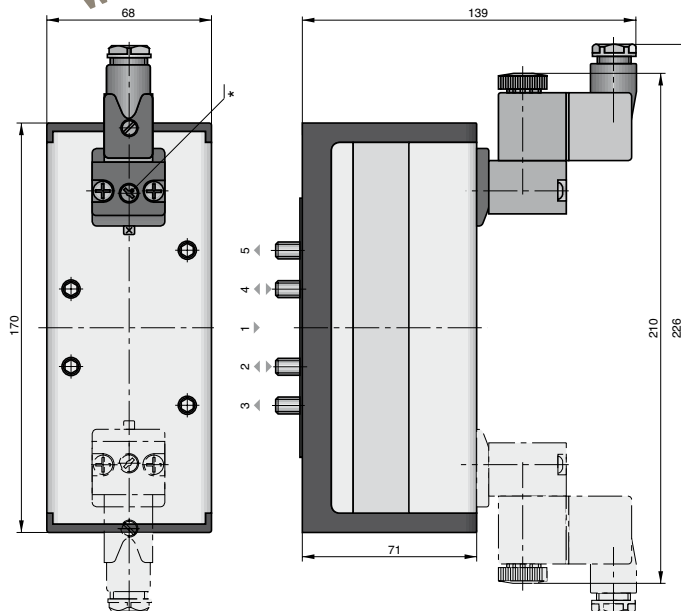
### Ausführungen:

- mit externer Steuerluft
- mit Vorrangstellung
- Niederwattausführung

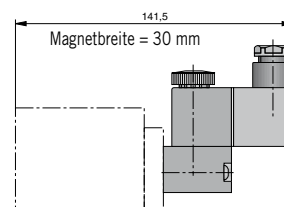
### Pneumatisch betätigt – Typ: S20 561...-3



### Elektrisch vorgesteuert – Typ: S20 581...-3..



### Magnet für geringe Leistungsaufnahme



\* Handnotbetätigung

Typenübersicht und Bestellangaben siehe Seite 124, 125

Maßangaben in mm



### Bestellangaben – 5/2-Wegeventile

Betätigung	Symbol	Norm / Größe	Bestellangaben		Seite
			Typ	Bestell-Nr.	
pneumatisch Dauersignal, Federrückstellung		VDMA 24563 Gr.01	S20 561RF-01	PA 12891	120
		ISO 5599 Größe 1	S20 561RF-1	PA 12869	121
		ISO 5599 Größe 2	S20 561RF-2	PA 16425	122
		ISO 5599 Größe 3	S20 561RF-3	PA 16426	123
pneumatisch Dauersignal, Luftfederrückstellung		VDMA 24563 Gr.01	S20 561R-01	PA 12892	120
		ISO 5599 Größe 1	S20 561R-1	PA 12870	121
		ISO 5599 Größe 2	S20 561R-2	PA 16428	122
		ISO 5599 Größe 3	S20 561R-3	PA 16429	123
pneumatisch Impulse		VDMA 24563 Gr.01	S20 561-01	PA 12893	120
		ISO 5599 Größe 1	S20 561-1	PA 12868	121
		ISO 5599 Größe 2	S20 561-2	PA 16422	122
		ISO 5599 Größe 3	S20 561-3	PA 16423	123
pneumatisch Impulse mit Vorrangstellung		VDMA 24563 Gr.01	S20 562-01	PA 12908	120
		ISO 5599 Größe 1	S20 562-1	PA 12905	121
		ISO 5599 Größe 2	S20 562-2	PA 12906	122
		ISO 5599 Größe 3	S20 562-3	PA 12907	123
elektrisch Dauersignal, Federrückstellung  mit externer Steuerluft		VDMA 24563 Gr.01	S20 581RF-01-..	PA 12886-..33	120
		ISO 5599 Größe 1	S20 581RF-1-..	PA 12875-..33	121
		ISO 5599 Größe 2	S20 581RF-2-..	PA 16441-..33	122
		ISO 5599 Größe 3	S20 581RF-3-..	PA 16442-..33	123
		VDMA 24563 Gr.01	S20 581S-RF-01-..	PA 12896-..33	120
		ISO 5599 Größe 1	S20 581S-RF-1-..	PA 12882-..33	121
		ISO 5599 Größe 2	S20 581S-RF-2-..	PA 16456-..33	122
		ISO 5599 Größe 3	S20 581S-RF-3-..	PA 16462-..33	123
elektrisch Dauersignal, Luftfederrückstellung		VDMA 24563 Gr.01	S20 581R-01-..	PA 12887-..33	120
		ISO 5599 Größe 1	S20 581R-1-..	PA 12876-..33	121
		ISO 5599 Größe 2	S20 581R-2-..	PA 16444-..33	122
		ISO 5599 Größe 3	S20 581R-3-..	PA 16445-..33	123
elektrisch Impulse  mit externer Steuerluft		VDMA 24563 Gr.01	S20 581-01-..	PA 12888-..33	120
		ISO 5599 Größe 1	S20 581-1-..	PA 12874-..33	121
		ISO 5599 Größe 2	S20 581-2-..	PA 16438-..33	122
		ISO 5599 Größe 3	S20 581-3-..	PA 16439-..33	123
		VDMA 24563 Gr.01	S20 581S-01-..	PA 12898-..33	120
		ISO 5599 Größe 1	S20 581S-1-..	PA 12880-..33	121
		ISO 5599 Größe 2	S20 581S-2-..	PA 16454-..33	122
		ISO 5599 Größe 3	S20 581S-3-..	PA 16460-..33	123
elektrisch Impulse mit Vorrangstellung		VDMA 24563 Gr.01	S20 582-01-..	PA 12904-..33	120
		ISO 5599 Größe 1	S20 582-1-..	PA 12901-..33	121
		ISO 5599 Größe 2	S20 582-2-..	PA 12902-..33	122
		ISO 5599 Größe 3	S20 582-3-..	PA 12903-..33	123

Typ- und Bestellnummernergänzungen siehe Seite 125

### Bestellangaben – 5/3-Wegeventile

Betätigung	Symbol	Norm / Größe	Bestellangaben		Seite	
			Typ	Bestell-Nr.		
pneumatisch Dauersignal, Federrückstellung in Mittelstellung		VDMA 24563 Gr. 01	S20 561RFG-01	PA 12894	120	
		ISO 5599 Größe 1	S20 561RFG-1	PA 12871	121	
		ISO 5599 Größe 2	S20 561RFG-2	PA 16431	122	
		ISO 5599 Größe 3	S20 561RFG-3	PA 16432	123	
		ISO 5599 Größe 1	S20 561RFB-1	PA 12873	121	
		ISO 5599 Größe 2	S20 561RFB-2	PA 16437	122	
		VDMA 24563 Gr. 01	S20 561RFE-01	PA 12895	120	
		ISO 5599 Größe 1	S20 561RFE-1	PA 12872	121	
		ISO 5599 Größe 2	S20 561RFE-2	PA 16434	122	
		ISO 5599 Größe 3	S20 561RFE-3	PA 16435	123	
	elektrisch Dauersignal, Federrückstellung in Mittelstellung		VDMA 24563 Gr. 01	S20 581RFG-01	PA 12889-..33	120
			ISO 5599 Größe 1	S20 581RFG-1-..	PA 12877-..33	121
ISO 5599 Größe 2			S20 581RFG-2-..	PA 16447-..33	122	
ISO 5599 Größe 3			S20 581RFG-3-..	PA 16448-..33	123	
		ISO 5599 Größe 1	S20 581RFB-1-..	PA 12879-..33	121	
		ISO 5599 Größe 2	S20 581RFB-2-..	PA 16453-..33	122	
		VDMA 24563 Gr. 01	S20 581RFE-01	PA 12890-..33	120	
		ISO 5599 Größe 1	S20 581RFE-1-..	PA 12878-..33	121	
		ISO 5599 Größe 2	S20 581RFE-2-..	PA 16450-..33	122	
		ISO 5599 Größe 3	S20 581RFE-3-..	PA 16451-..33	123	
mit externer Steuerluft			VDMA 24563 Gr. 01	S20 581S-RFG-01-..	PA 12900-..33	120
			ISO 5599 Größe 1	S20 581S-RFG-1-..	PA 12883-..33	121
	ISO 5599 Größe 2		S20 581S-RFG-2-..	PA 16457-..33	122	
	ISO 5599 Größe 3		S20 581S-RFG-3-..	PA 16463-..33	123	
		ISO 5599 Größe 1	S20 581S-RFB-1-..	PA 12885-..33	121	
		ISO 5599 Größe 2	S20 581S-RFB-2-..	PA 16459-..33	122	
		VDMA 24563 Gr. 01	S20 581S-RFE-01-..	PA 12899-..33	120	
		ISO 5599 Größe 1	S20 581S-RFE-1-..	PA 12884-..33	121	
		ISO 5599 Größe 2	S20 581S-RFE-2-..	PA 16458-..33	122	
		ISO 5599 Größe 3	S20 581S-RFE-3-..	PA 16464-..33	123	

wird ersetzt durch Parker ISO MAX DX

Magnetausführung	Nennspannung	einsetzbar für	Schlüssel-Nr.
Standardausführung	230V 50/60Hz	110 V =	61
	24V =	60V 50/60Hz	02
Spule mit geringer Leistungsaufnahme	24V =		13
	230V 50/60Hz		69

Andere Spannungen auf Anfrage





## Inhaltsverzeichnis

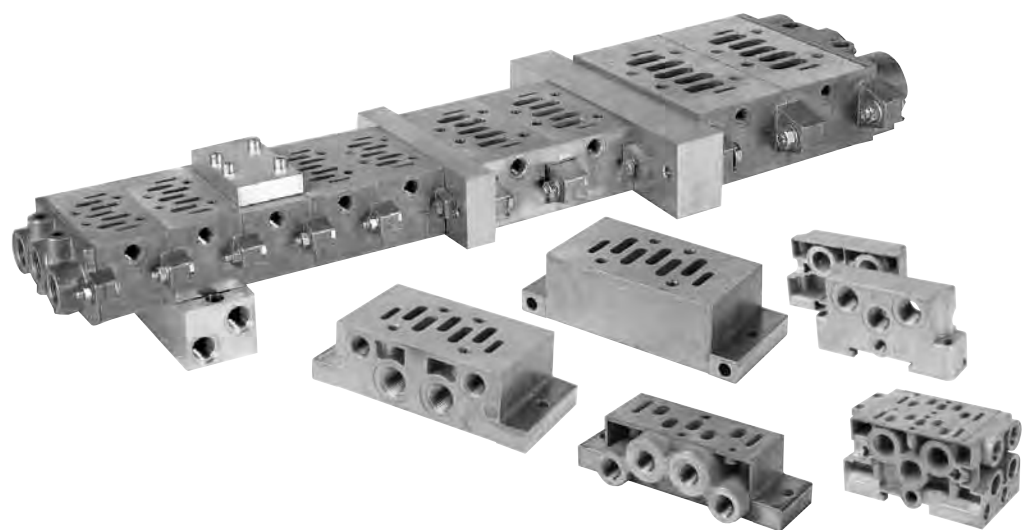
Ausführung	Norm	Seite	
		Abmessungen	Bestellangaben Typenübersicht
Einzelanschlussplatten G1/8, G1/4	VDMA 24563 Größe 01	128	128
Module für Anschluss- plattenbatterien G1/8, G1/4	VDMA 24563 Größe 01	129	129
Einzelanschlussplatten	ISO 5599 Größe 1, 2, 3	130, 131	130, 131
Anschlussplatten- kombinationen	ISO 5599 Größe 1, 2, 3	132, 133	132, 133

## Anschluss- platten

– nach VDMA 24563,  
Größe 01

– nach ISO 5599  
Größe 1, 2, 3

wird ersetzt durch Parker ISOMAX DX...

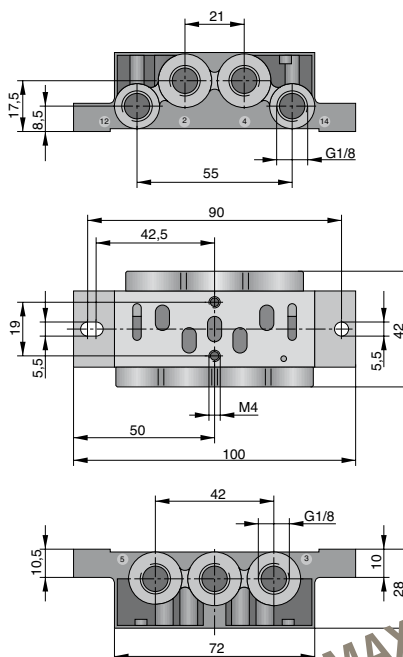


# Einzel- Anschluss- platten

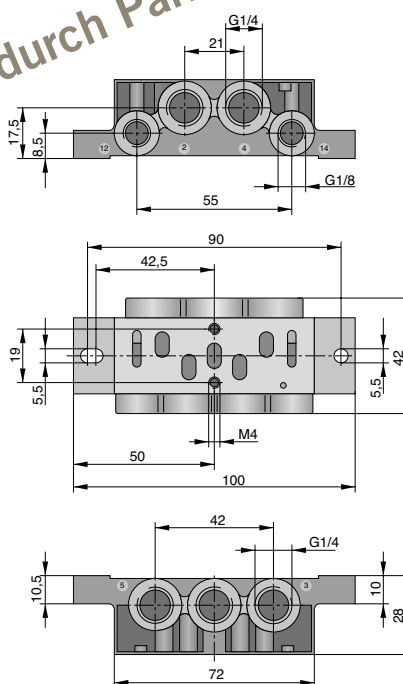
nach VDMA 24563  
Größe 01, Form A

Anschlussgrößen:  
G1/8  
G1/4

Einzelanschlussplatte Form A – Anschlussgröße G1/8 – Typ: S20-01-1/8-A



Einzelanschlussplatte Form A – Anschlussgröße G1/4 – Typ: S20-01-1/4-A



## Bestellangaben

Benennung	Anschlussgröße	Gewicht (kg)	Bestellangabe	
			Typ	Bestell-Nr.
Einzel- anschlussplatte	G1/8	0,070	S20-01-1/8-A	KL8004
	G1/4	0,120	S20-01-1/4-A	KL8005

Maßangaben in mm



### Endplattensatz Form D zu Verkettungsplatte

Benennung	Größe	Gewicht (kg)	Bestellangabe		Abbildung
			Typ	Bestell-Nr.	
Endplattensatz Form D	VDMA 01	0,220	S20-01-D	KL8008	


**Lieferumfang:** Endplattensatz, komplett mit Schrauben

### Verkettungsplatte Form C

Benennung	Größe (Anschluss)	Gewicht (kg)	Bestellangabe		Abbildung
			Typ	Bestell-Nr.	
Verkettungsplatte Form C	VDMA 01 (G1/8)	0,080	S20-01-C	KL8006	
Verkettungsplatte Form C	VDMA 01 (G1/4)	0,100	S20-01-C	KL8007	

**Lieferumfang:** Verkettungsplatte, komplett mit O-Ringen und Schrauben

### Blindplatte

Benennung	Größe	Gewicht (kg)	Bestellangabe		Abbildung
			Typ	Bestell-Nr.	
Blindplatte	VDMA 01	0,050	S20-01-BP	KL8009	

**Lieferumfang:** Blindplatte mit Dichtung und Schrauben

## Module für Anschlussplattenbatterien

nach VDMA 24563  
Größe 01

### Module:

- Endplattensatz Form D zu Verkettungsplatte Form C
- Winkelanschlussplatten Form E zu Verkettungsplatte Form C
- Zubehör

### Anschlussgrößen:

G1/8  
G1/4

Maßangaben in mm

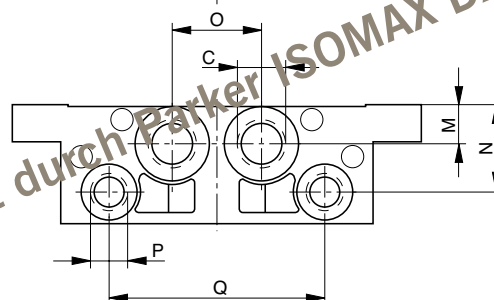
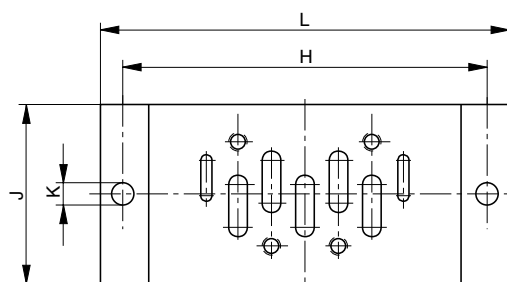
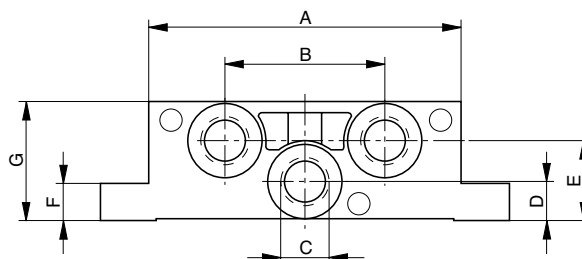


# Anschlussplatten

nach ISO 5599  
Größe 1, 2, 3

Ausführungen:  
– Einzelanschlussplatten  
nach VDMA 24345 Form A

Einzelanschlussplatte Form A – Typ: S9--A



wird ersetzt durch Parker ISOMAX DX...

Maßtabelle Einzelanschlussplatte Form A

ISO-Größe	A	B	C	D	E	F	G	H
1	84	43	G1/4	10,5	21,5	10	32	98
2	95	56	G3/8	14	26	13	40	112
3	119	68	G1/2	17	17	18	32	136

ISO-Größe	J	K	L	M	N	O	P	Q
1	48	5,5	110	10,5	23,5	24	G1/8	58
2	57	6,6	124	14	30	30	G1/8	74
3	71	6,6	149	17	22	32	G1/8	90

Bestellangaben Form A

ISO-Größe	Gewicht (kg)	Bestellangabe	
		Typ	Bestell-Nr.
1	0,160	S9-1-A	KX 9076
2	0,280	S9-2-A	KX 9433
3	0,570	S9-3-A	KX 9434

Maßangaben in mm

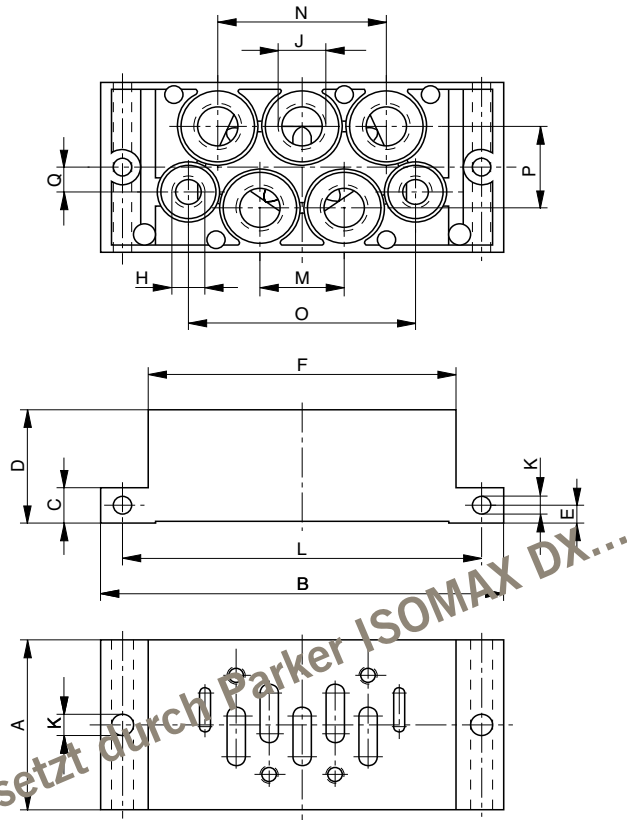


Einzelanschlussplatte Form B – Typ: S9 -.-B

# Anschlussplatten

nach ISO 5599  
Größe 1, 2, 3

Ausführungen:  
– Einzelanschlussplatten  
nach VDMA 24345 Form B



wird ersetzt durch Parker ISOMAX DX...

Maßtabelle Einzelanschlussplatte Form B

ISO-Größe	A	B	C	D	E	F	H	J
1	46	110	10	30	5	84	G1/8	G1/4
2	56	124	13	35	6,5	95	G1/8	G3/8
3	71	149	18	32	9	119	G1/8	G1/2

ISO-Größe	K	L	M	N	O	P	Q
1	5,5	98	23	46	62	23	7,5
2	6,6	112	28	56	73	27	7,5
3	6,6	136	34	68	90	35	10

Bestellangaben Form B

ISO-Größe	Gewicht (kg)	Bestellangabe	
		Typ	Bestell-Nr.
1	0,370	S9-1-B	KX 9077
2	0,590	S9-2-B	KX 9436
3	0,900	S9-3-B	KX 9437

Maßangaben in mm



# Module für Anschlussplatten-batterien


nach ISO 5599  
Größe 1, 2, 3

## Ausführungen

nach VDMA 24345

- Endplattensatz Form D zu Verkettungsplatte Form C
- Verkettungsplatte Form C
- Winkelanschlussplatten Form E zu Verkettungsplatte Form C
- Zubehör

### Endplattensatz Form D zu Verkettungsplatte – Bestellangaben und Gewicht

ISO-Größe	Gewicht (kg)	Bestellangabe		Abbildung
		Typ	Bestell-Nr.	
1	0,210	S9-1-D	KX 9078	
2	0,360	S9-2-D	KX 9421	
3	0,680	S9-3-D	KX 9422	

**Lieferumfang:** Endplattensatz, komplett mit Schrauben

### Verkettungsplatte Form C – Bestellangaben und Gewicht

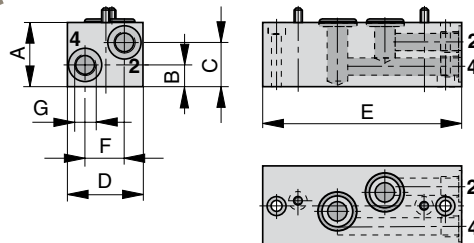
ISO-Größe	Gewicht (kg)	Bestellangabe		Abbildung
		Typ	Bestell-Nr.	
1	0,240	S9-1-C	KX 9079	
2	0,360	S9-2-C	KX 9419	
3	0,700	S9-3-C	KX 9420	

**Lieferumfang:** Verkettungsplatte, komplett mit O-Ringen und Schrauben

### Winkelanschlussplatte Form E zu Verkettungsplatte Form C

Abmessungen

Abbildung



### Bestellangaben und Maßtabelle (mm)

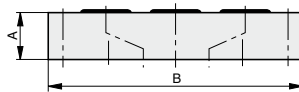
Bestellangabe		ISO-Größe	A	B	C	D	E	F	G
Typ	Bestell-Nr.								
S9-1-E	KX 9081	1	37	12	25	42	110	22	G1/4
-	-	2	-	-	-	-	-	-	-
S9-3-E	KX 9425	3	45	17	29	70	190	36	G1/2

**Lieferumfang:** Winkelanschlussplatte, komplett mit O-Ringen und Schrauben



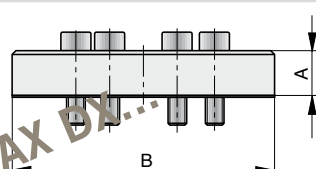
Maßangaben in mm

### Adapterplatte zur Verkettung der ISO-Größen 1, 2, 3 – Abmessungen und Bestellangaben

Bestellangabe		zu ISO-Größe	A	B	Breite	Abbildung
Typ	Bestell-Nr.					
S9-1-2-KP	KX 9430	1 auf 2	20	135	45	
S9-2-3-KP	KX 9431	2 auf 3	25	190	55	
S9-1-3-KP	KX 9432	1 auf 3	35	190	50	


**Lieferumfang:** Adapterplatte mit O-Ringen und Scheiben

### Blindplatte – Abmessungen und Bestellangaben

Bestellangabe		zu ISO-Größe	A	B	Breite	Abbildung
Typ	Bestell-Nr.					
S9-1-BP	KX 9082	1	12	70	40	
S9-2-BP	KX 9423	2	12	90	55	
S9-3-BP	KX 9424	3	12	110	70	

**Lieferumfang:** Blindplatte mit Dichtung und Schrauben

### Verschlussstück – Bestellangaben

Bestellangabe		zu ISO-Größe	Abbildung
Typ	Bestell-Nr.		
S9-1-VS	KX 5789	1	
S9-2-VS	KX 9426	2	
S9-3-VS	KX 9427	3	

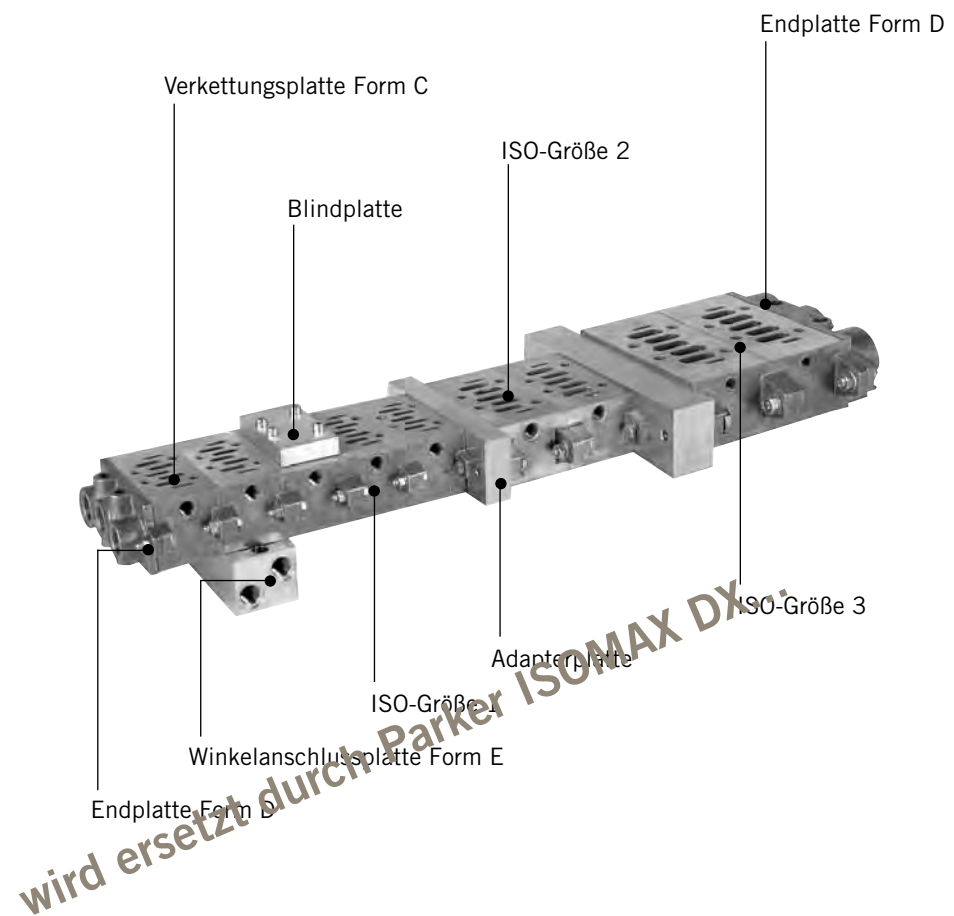
Maßangaben in mm

# Anschlussplatten

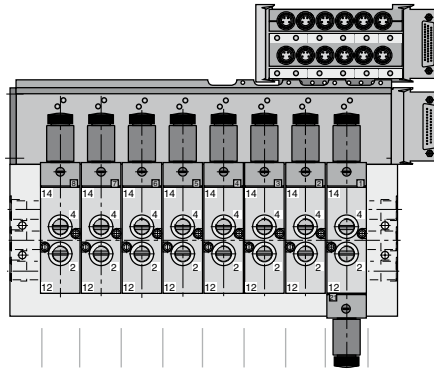
nach ISO 5599  
Größe 1, 2, 3

- Ausführungen  
nach VDMA 24345
- Endplattensatz Form D zu Verkettungsplatte Form C
  - Verkettungsplatte Form C
  - Winkelanschlussplatten Form E zu Verkettungsplatte Form C
  - Zubehör

Beispiel einer Plattenkombination







## Bestell- schlüssel

neutral  
für Ventilinseln

Ident-Nr.	Elektrischer Anschluss	Ventilplätze	Ventilposition												Eingangsmodule	Anzahl der Eingänge	Kanalleiter	Lage des Kanalleiters
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				

04 06 08 10 12  
nur gerade Anzahl von Ventilplätzen möglich

Bitte unbedingt Codes für die gewünschten Ventiltypen angeben

### Eingangsmodule

K	Klemmen IP20
S	Stecker M8 IP65
04-08-12	Anzahl der Eingänge 16-20-24 28-32

### Zweidruckbetrieb

J	mit Kanalleiter in Anschluss 1 (P)
01 - 11	Lage des Kanalleiters nach Ventilplatz

### Ventilinsel – Baugrößen

PA 10381	Typ: IM20-1/8 Anschlüsse: G1/8: Ventilausgänge G1/4: Grundplatte
PA12867	Typ: IM20-1/4 Anschlüsse: G1/4: Ventilausgänge G3/8: Grundplatte

### Elektrischer Anschluss

Multipol-Ausführung	
DS	mit D-Sub-Anschluss
HI	mit Industriestecker

### Ventilplätze

04	bis 4 Ventile
06	5 und 6 Ventile
08	7 und 8 Ventile
10	9 und 10 Ventile
12	11 und 12 Ventile
14	13 und 14 Ventile
16	15 und 16 Ventile

### Bestellcode für Ventile und Abdeckplatten

Code	Symbol	Benennung
A	–	Abdeckplatte auf Ventilplatz
M		5/2-Wege-Magnetventil, Dauersignal mit Federrückstellung Typ: S9 581RF-..
J		5/2-Wege-Magnetventil, Impulse Typ: S9 581RF-..
G		5/2-Wege-Magnetventil, Federrückstellung in Mittelstellung, Mittelstellung gesperrt Typ: S9 581RFG-..
B		5/2-Wege-Magnetventil, Federrückstellung in Mittelstellung, Mittelstellung belüftet Typ: S9 581RFB-..
E		5/2-Wege-Magnetventil, Federrückstellung in Mittelstellung, Mittelstellung entlüftet Typ: S9 581RFE-..

wird ersetzt durch Parker ISOMAX DX...



## Verwendungshinweis

Der Inhalt dieses Katalogs ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken und gilt nicht als Angebot im rechtlichen Sinn. Maßgeblich für den Vertragsabschluss ist eine schriftliche Auftragsbestätigung von Parker Origa, die ausschließlich zu den jeweils aktuellen Allgemeinen Parker Origa Verkaufs- und Lieferbedingungen erfolgt. Diese befindet sich in unserer Preisliste und im Internet unter [www.parker-origa.com](http://www.parker-origa.com).

Alle im Katalog dargestellten Produkte sind ausschließlich für die gewerbliche Nutzung bestimmt. Alle Angaben und Inhalte sind nicht für private Verbraucher geeignet. Als privater Verbraucher können sie aufgrund der Katalogangaben keine Bestellungen vornehmen. Für nähere Informationen setzen sie sich bitte mit Parker Origa in Verbindung.

Alle in diesem Katalog aufgeführten Produkte sind für typische Pneumatik-anwendungen ausgelegt, die z.B. in übergeordnete Maschinen eingebaut sind. Für die Verwendung und Installation von Pneumatikprodukten sind die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten. Voraussetzung für den Einsatz der Produkte ist, wenn nichts anderes angegeben, ordnungsgemäß aufbereitete Druckluft, die frei von aggressiven Medien ist. Weiterhin gelten die jeweiligen Vorschriften des Gesetzgebers, des TÜV, der jeweiligen Berufsgenossenschaft oder die VDE-Bestimmungen.

Die in diesem Katalog aufgeführten technischen Daten sind vom Anwender einzuhalten. Die angegebenen Daten dürfen vom Anwender nicht über- bzw. unterschritten werden. Fehlen derartige Angaben, so kann nicht davon ausgegangen werden, dass es keine derartigen Ober- bzw. Untergrenzen oder Einschränkungen für besondere Verwendungszwecke gibt. Bei ungewöhnlichen physikalischen oder chemischen Einsatzfällen ist in jedem Fall eine Beratung bzw. eine Unbedenklichkeitserklärung von Parker Origa einzuholen.

Sofern individuell nichts anderes vereinbart wurde, ist der Kunde bzw. der Endverbraucher für die Entsorgung der ORIGA-Produkte zuständig. Die Entsorgung durch Parker Origa ist im Preis nicht inbegriffen, was bei einer allfälligen Rücknahme und Entsorgung durch Parker Origa entsprechend berücksichtigt werden müsste.

### Technische Daten und Darstellungen

Die technischen Daten und Abbildungen sind mit großer Sorgfalt und nach bestem Wissen zusammengestellt. Für die Aktualität, Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben können wir keine Gewährleistung übernehmen. Die in allgemeinen Produktbeschreibungen, Parker Origa Katalogen, Broschüren und Preislisten jeder Form enthaltenen Angaben und Informationen wie Abbildungen, Zeichnungen, Beschreibungen, Maße, Gewichte, Werkstoffe, technische und sonstige Leistungen sowie die beschriebenen Produkte und Dienstleistungen stehen unter einem Änderungsvorbehalt und können ohne vorherige Ankündigung von Parker Origa jederzeit geändert oder aktualisiert werden. Sie sind nur soweit verbindlich, als der Vertrag oder die Auftragsbestätigung ausdrücklich auf sie Bezug nimmt. Geringe Abweichungen von solchen produktbeschreibenden Angaben gelten als genehmigt und berühren nicht die Erfüllung von Verträgen, sofern sie für den Kunden zumutbar sind.

Dieser Katalog enthält keinerlei Garantien, Eigenschaftszusicherungen oder Beschaffenheitsvereinbarungen von Parker Origa für die dargestellten Produkte, weder ausdrücklich noch stillschweigend, auch nicht hinsichtlich der Verfügbarkeit der Produkte. Werbeaussagen bezüglich Qualitätsmerkmalen, Eigenschaften oder Anwendungen von ORIGA-Produkten sind rechtlich unverbindlich.

Soweit rechtlich zulässig, ist eine Haftung von Parker Origa für unmittelbare oder mittelbare Schäden, Folgeschäden, Forderungen gleich welcher Art und aus welchem Rechtsgrund, die durch die Verwendung der in diesem Katalog enthaltenen Informationen entstanden sind, ausgeschlossen.

### Warenzeichen, Urheberrecht und Vervielfältigung

Die Darstellung von gewerblichen Schutzrechten wie Marken, Logos, eingetragene Warenzeichen oder Patente in diesem Katalog beinhaltet nicht die Einräumung von Lizenzen oder Nutzungsrechten. Ohne eine ausdrückliche schriftliche Einwilligung von Parker Origa ist ihre Nutzung nicht gestattet. Sämtlicher Inhalt in diesem Katalog ist geistiges Eigentum von Parker Origa. Im Sinne des Urheberrechts ist jede widerrechtliche Verwendung geistigen Eigentums, auch auszugsweise, verboten. Nachdruck, Vervielfältigung und Übersetzung (auch auszugsweise) sind nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung von Parker Origa gestattet.

### Bedeutung von EG-Richtlinien

Im Zuge der Vereinheitlichung des europäischen Binnenmarktes sind von der EG-Kommission diverse Richtlinien erlassen worden, von denen die folgenden für ORIGA-Produkte teilweise von Bedeutung sind:

- Einfache Druckbehälter-Richtlinie (87/404/EWG, geändert durch 90/488 EWG und 93/68/EWG)
- Niederspannungs-Richtlinie (73/23/EWG, geändert durch 93/68/EWG)
- Maschinen-Richtlinie (89/392/EWG, geändert durch 91/368/EWG, 93/44/EWG und 98/37/EG)
- Druckgeräte-Richtlinie (97/23/EWG)
- Geräte und Schutzsysteme in explosionsgefährdeten Bereichen (ATEX-Richtlinie, 94/9/EG)
- Elektromagnetische Verträglichkeits-Richtlinie (EMV-Richtlinie, 89/336/EWG, geändert durch 92/31/EWG)

Fällt ein Produkt in den Geltungsbereich einer dieser Richtlinien, ist eine EG-Konformitätserklärung mit CE-Kennzeichnung (CE für Communauté Européenne) erforderlich. Diese CE-Produktkennzeichnung stellt dabei kein Qualitätsmerkmal dar, sondern erbringt den Nachweis, dass das vorgeschriebene Konformitäts-Bewertungsverfahren erfolgreich abgeschlossen wurde und die Schutzanforderungen der betreffenden EG-Richtlinien eingehalten worden sind.

Produkte, die unter keine der oben erwähnten Richtlinien fallen, dürfen weder mit dem CE-Kennzeichen versehen werden noch dürfen für diese Produkte eine Herstellererklärung nach Maßgabe der EG-Maschinen-Richtlinie oder eine Konformitätserklärung ausgestellt werden.

Falls ein Produkt nach Maßgabe der Maschinen-Richtlinie nicht CE-gekennzeichnet werden darf, muss es trotzdem gekennzeichnet werden, wenn dieses Produkt in den Geltungsbereich einer anderen Richtlinie fällt. Bei der Konzeption von ORIGA-Komponenten und -Systemen werden folgende harmonisierte Normen angewandt:

- DIN EN ISO 12100 Sicherheit von Maschinen
- DIN EN 60204.1 Elektrische Ausrüstungen für Industriemaschinen
- DIN EN 983 Sicherheitstechnische Anforderungen an fluidtechnische Anlagen und Bauteile

### Folgende Richtlinien haben für Parker Origa besondere Bedeutung:

- ORIGA-Produkte im explosionsgefährdeten Bereich, für welche die oben erwähnte ATEX-Richtlinie Gültigkeit hat, werden der Richtlinie entsprechend behandelt und mit dem CE- und EX-Zeichen versehen.
- Gemäß der Maschinen-Richtlinie sind ORIGA-Produkte vorwiegend Komponenten zum Einbau in Maschinen und bedürfen aus diesem Grund keiner EG-Konformitätserklärung mit CE-Kennzeichnung. Für diese Komponenten stellt Parker -ORIGA eine Herstellererklärung nach Maßgabe der Maschinen-Richtlinie aus. Sie entspricht weitgehend der Konformitätserklärung mit dem Hinweis, dass die Inbetriebnahme erst erlaubt ist, wenn die Maschine oder Anlage den Bestimmungen entspricht. Diese Herstellererklärung beeinträchtigt weder unsere Produkthaftung durch das Produkthaftungsgesetz noch Gewährleistungszusagen gemäß unseren allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen. Genauso wenig tangiert die Herstellererklärung unsere Qualitätssicherungsmaßnahmen gemäß unserem Qualitätsmanagement-Handbuch sowie unserer Qualitätszertifizierung nach ISO 9001.
- Der Druckgeräte-Richtlinie folgend, handelt es sich bei ORIGA-Produkten um Komponenten mit geringem Gefahrenpotential, darum sind die meisten Produkte nicht im Geltungsbereich der genannten Richtlinie. Ausnahmen bilden Wartungsgeräte ab einem bestimmten Druckvolumen. Diese Komponenten werden gegebenenfalls der Richtlinie entsprechend behandelt und mit dem CE-Zeichen versehen.

### Von folgenden EG-Richtlinien sind ORIGA-Produkte ausgenommen:

- Altfahrzeug-Richtlinie (2000/53/EG).
- Richtlinien über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE, 2002/96/EG) und zur Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS, 2002/95/EG).
- Druckgeräte-Richtlinie (97/23/EWG) mit oben erwähnten Ausnahmen.

# Parker Worldwide

**AE – UAE**, Dubai  
Tel: +971 4 8127100  
parker.me@parker.com

**AR – Argentina**, Buenos Aires  
Tel: +54 3327 44 4129

**AT – Austria**, Wiener Neustadt  
Tel: +43 (0)2622 23501-0  
parker.austria@parker.com

**AT – Eastern Europe**,  
Wiener Neustadt  
Tel: +43 (0)2622 23501 900  
parker.easteurope@parker.com

**AU – Australia**, Castle Hill  
Tel: +61 (0)2-9634 7777

**AZ – Azerbaijan**, Baku  
Tel: +994 50 2233 458  
parker.azerbaijan@parker.com

**BE/LU – Belgium**, Nivelles  
Tel: +32 (0)67 280 900  
parker.belgium@parker.com

**BR – Brazil**, Cachoeirinha RS  
Tel: +55 51 3470 9144

**BY – Belarus**, Minsk  
Tel: +375 17 209 9399  
parker.belarus@parker.com

**CA – Canada**, Milton, Ontario  
Tel: +1 905 693 3000

**CH – Switzerland**, Etoy  
Tel: +41 (0) 21 821 02 30  
parker.switzerland@parker.com

**CL – Chile**, Santiago  
Tel: +56 2 623 1216

**CN – China**, Shanghai  
Tel: +86 21 5031 2525

**CZ – Czech Republic**, Klecany  
Tel: +420 284 083 111  
parker.czechrepublic@parker.com

**DE – Germany**, Kaarst  
Tel: +49 (0)2131 4016 0  
parker.germany@parker.com

**DK – Denmark**, Ballerup  
Tel: +45 43 56 04 00  
parker.denmark@parker.com

**ES – Spain**, Madrid  
Tel: +34 902 33 00 01  
parker.spain@parker.com

**FI – Finland**, Vantaa  
Tel: +358 (0)20 753 2500  
parker.finland@parker.com

**FR – France**, Contamine s/Arve  
Tel: +33 (0)4 50 25 80 25  
parker.france@parker.com

**GR – Greece**, Athens  
Tel: +30 210 933 6450  
parker.greece@parker.com

**HK – Hong Kong**  
Tel: +852 2428 8008

**HU – Hungary**, Budapest  
Tel: +36 1 220 4155  
parker.hungary@parker.com

**IE – Ireland**, Dublin  
Tel: +353 (0)1 466 6370  
parker.ireland@parker.com

**IN – India**, Mumbai  
Tel: +91 22 6513 7081-85

**IT – Italy**, Corsico (MI)  
Tel: +39 02 45 19 21  
parker.italy@parker.com

**JP – Japan**, Tokyo  
Tel: +(81) 3 6408 3901

**KR – South Korea**, Seoul  
Tel: +82 2 559 0400

**KZ – Kazakhstan**, Almaty  
Tel: +7 7272 505 800  
parker.easteurope@parker.com

**LV – Latvia**, Riga  
Tel: +371 6 745 2601  
parker.latvia@parker.com

**MX – Mexico**, Apodaca  
Tel: +52 81 8156 6000

**MY – Malaysia**, Shah Alam  
Tel: +60 3 7849 0800

**NL – The Netherlands**,  
Oldenzaal  
Tel: +31 (0)541 585 000  
parker.nl@parker.com

**NO – Norway**, Ski  
Tel: +47 64 91 10 00  
parker.norway@parker.com

**NZ – New Zealand**, Mt Wellington  
Tel: +64 9 574 1744

**PL – Poland**, Warsaw  
Tel: +48 (0)22 573 24 00  
parker.poland@parker.com

**PT – Portugal**, Leca da Palmeira  
Tel: +351 22 999 7360  
parker.portugal@parker.com

**RO – Romania**, Bucharest  
Tel: +40 21 252 1382  
parker.romania@parker.com

**RU – Russia**, Moscow  
Tel: +7 495 645-2156  
parker.russia@parker.com

**SE – Sweden**, Spånga  
Tel: +46 (0)8 59 79 50 00  
parker.sweden@parker.com

**SG – Singapore**  
Tel: +65 6887 6300

**SK – Slovakia**, Banská Bystrica  
Tel: +421 484 162 252  
parker.slovakia@parker.com

**SL – Slovenia**, Novo Mesto  
Tel: +386 7 337 6650  
parker.slovenia@parker.com

**TH – Thailand**, Bangkok  
Tel: +662 717 8140

**TR – Turkey**, Istanbul  
Tel: +90 216 4997081  
parker.turkey@parker.com

**TW – Taiwan**, Taipei  
Tel: +886 2 2298 8987

**UA – Ukraine**, Kiev  
Tel: +380 44 494 2731  
parker.ukraine@parker.com

**UK – United Kingdom**,  
Warwick  
Tel: +44 (0)1926 317 878  
parker.uk@parker.com

**US – USA**, Cleveland  
Tel: +1 216 896 3000

**VE – Venezuela**, Caracas  
Tel: +58 212 238 5422

**ZA – South Africa**,  
Kempton Park  
Tel: +27 (0)11 961 0700  
parker.southafrica@parker.com

